BEGINNERS' GERMAN

[illegible]

[illegible]

[illegible]

GIFT OF
Charles Scribner's Sons

SIGILLVM · VNIVERSITATIS · CALIFORNIENSIS
FIAT LVX
MDCCCLXVIII

EX LIBRIS

849
W233
b

THE WALTER-KRAUSE GERMAN SERIES

BEGINNERS' GERMAN

THE WALTER-KRAUSE GERMAN SERIES

BEGINNERS' GERMAN

BY

MAX WALTER, PH.D.

DIRECTOR OF THE MUSTERSCHULE (REALGYMNASIUM), FRANKFURT AM MAIN
VISITING PROFESSOR, TEACHERS COLLEGE, COLUMBIA
UNIVERSITY, 1911

AND

CARL A. KRAUSE, PH.D.

HEAD OF THE DEPARTMENT OF MODERN LANGUAGES, JAMAICA HIGH SCHOOL, N.Y.
LECTURER ON METHODS OF TEACHING MODERN LANGUAGES
NEW YORK UNIVERSITY

CHARLES SCRIBNER'S SONS
NEW YORK CHICAGO BOSTON

COPYRIGHT, 1912, BY
CHARLES SCRIBNER'S SONS

UNIV. OF
CALIFORNIA

C.

PF 3111
W8
1912

TO

WILHELM VIËTOR, PH.D.

PROFESSOR IN THE UNIVERSITY OF MARBURG

Our Friend and Leader

THIS BOOK
IS GRATEFULLY INSCRIBED

332681

Digitized by the Internet Archive
in 2007 with funding from
Microsoft Corporation

http://www.archive.org/details/beginnersgerman00waltrich

PREFACE

„Mehr Freude an der Schule."

BEGINNERS' GERMAN is the basic book of the Walter-Krause German Series. One purpose of this introductory book is to initiate the learner into the language of every-day life as well as into the literary language, thereby insuring a realistic vocabulary. As we start with the immediate environment of the pupil, we have the best of foundations for interest and for success. At all times we are taking cognizance of the living adolescent and not of abstract pedantry. The work is an outgrowth of actual class-room experience.

The first lessons, at least, are intended quite as much for the teacher as for the pupil. We beg leave to give the following hints as to an effective mode of using BEGINNERS' GERMAN — although no teacher is expected to tie himself down to one particular system:

(1) Develop the material orally, with books closed.

(2) Ascertain by questions and answers whether the pupils have the proper understanding of the oral work. Every answer should be repeated *by the class*.

(3) Call for a continuous oral review of the whole (with Lesestücke).

(4) Have the assignment read, individually and in chorus.

(5) Let the matter covered be written or dictated.

(6) Be sure that definite grammatical facts are gained in each lesson.

Let a thorough drill in sounds be connected with all beginning lessons; *never* let a wrong pronunciation pass muster. Do not assign a lesson unless it has been prepared in class.

The *questions* as laid down in our book are intended for the *student*, to insure proper review at home. Such review may be

oral or written. Of course, these questions do not limit the individual teacher in any way and are merely suggestive. But they do outline the work of the learner definitely so that the matter in hand shall be thoroughly dealt with and mastered. Answers should always be given in complete sentences.

The *Grammar* is based directly upon the work of each lesson and is learned *inductively*. We are not talking and teaching *about* grammar but, better than that, *we talk and teach grammar*. The learner will formulate for himself, from his own experience, certain linguistic laws and rules and this very creative laboratory work will be a pleasure to him. It will develop his powers of observation and will cause him to use his own judgment rather than to accept that of an "authority." Such botanizing work will be his mental property and will not be done *in futuram oblivionem*.

Some of the later selections deal with German life and customs. We hope that the students will gain thereby an acquaintance with Germany and the Germans.

The progress of each class with our book will depend, of course, upon a number of circumstances. For Lessons 36–41 we have furnished Supplementary Reading to illustrate more fully the use of Compound Verbs, of the Subjunctive, and of Modal Auxiliaries.

A number of Reproduction Exercises are added for review purposes, after Lesson 27. Translation and retranslation may be practised occasionally after the foreign language has been essentially mastered. The melodies of the songs given in the text, as well as two additional ones, are printed separately. The Grammatical Tables furnish only the absolute essentials of German Accidence in systematic arrangement.

We desire to express our hearty thanks to a number of our colleagues both in America and in Germany for many valuable

hints. We are also under great obligation to the Frankfurter Lesebuch-Kommission, to Karl Hessel's *Deutsche Lesebücher*, to Kameradschaft, Berlin, to Sering's *Chorgesangbuch*, and to N. G. Elwert, Marburg, for their kindness in permitting us to use some of their selections or publications.

Especially do we acknowledge our gratitude to Dr. A. Busse, Associate Professor of German, Normal College of the City of New York, for his kind advice and assistance in reading both manuscript and proof.

THE AUTHORS.

February, 1912.

CONTENTS

		PAGE
PREFACE		vii
MAP OF GERMANY	*facing*	1
INTRODUCTORY: ALPHABET		1
TABLE OF GERMAN SOUNDS WITH EXPLANATIONS		3
LESSON I.	Conversation — Days (ist, sind; war, waren; wird, werden sein)	7
II.	Conversation — Days (Declension of **die Woche**)	9
III.	Conversation — Months (Declension of **das Jahr**)	11
IV.	Conversation — Seasons (Declension of **der Herbst**; word formation **un–**)	13
V.	Conversation on preceding work (Word-order; impersonal verbs; word formation **–e**)	16
VI.	**O Tannenbaum** (Review; word formation **–heit**)	18
VII.	Conversation — Multiplication Tables (**der**-words)	20
VIII.	Conversation — Arithmetical Problems (Conjugation of **ich bin**; pronouns of address)	22
IX.	Conversation — Family (Declension of **eine Woche, ein Jahr**; word formation **–chen, –lein**)	26
X.	Conversation — Cardinal Numbers (Declension of **ein Monat**)	28
XI.	Conversation — Parts of the Day (Conjugation of **ich habe**; ordinal numbers)	30
XII.	Conversation — Time of Day (Conjugation of **ich werde**; future tense; numerals continued)	32
XIII.	Conversation — Parts of Body (Declension of **die Lippen, die Finger, die Zähne**)	34
XIV.	Conversation (Declension of **die Kinder, die Augen**)	38
XV.	Conversation (Review of nouns; prepositions with *dative*)	39
XVI.	Conversation — Date (Ordinals and numerals completed)	42
XVII.	**Die Lorelei** (1) (Heine) (**haben** and **sein** in compound tenses)	43

PAGE

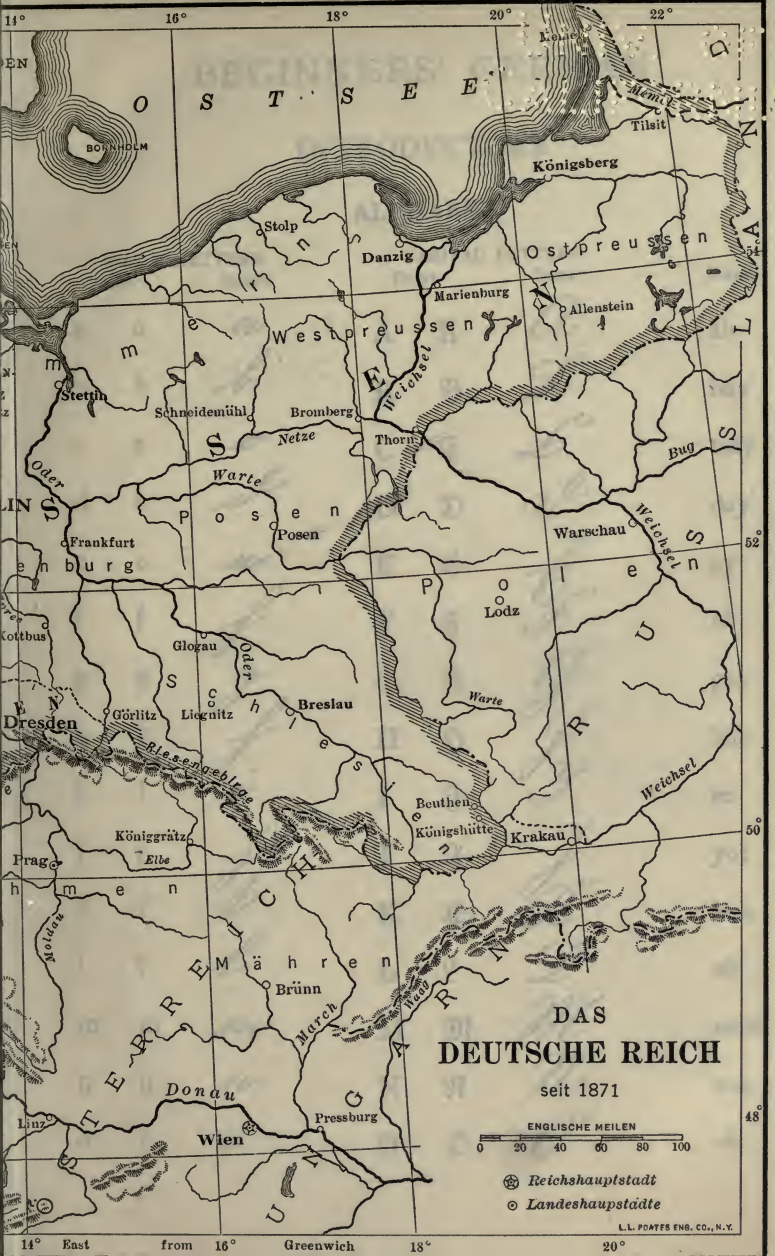
XVIII. **Die Lorelei** (2) and (3) (Drill on nouns; word formation **-ung**) 45
XIX. Conversation — Class (**ein**-words, neuter; present tense; imperative) 47
XX. Conversation — Class (**ein**-words, feminine; reflexives; **ich nehme**) 50
XXI. Conversation — Class (**ein**-words, masculine; reflexives, completed; **ich trage**; declension of personal pronouns) 53
XXII. **Unser Schulzimmer** (1) (Compound nouns; prepositions with *dative* or *accusative*) 57
XXIII. **Unser Schulzimmer** (2) (Preterit of weak verbs; word formation **-isch**) 60
XXIV. **Unser Schulhaus** (Prepositions with *accusative;* perfect and pluperfect) 62
XXV. **Unsere Schule** (Comparison of adjectives and adverbs) 65
XXVI. **Bei Tisch; Stille Nacht** (1) (Adverbial compounds; agreement of pronouns; indefinite pronouns; strong declension of adjectives) 66
XXVII. **Platzregen** (Preterit of strong verbs; coordinating conjunctions) 69
XXVIII. **Heidenröslein** (Goethe) (**Review**; strong verbs) . . . 72
XXIX. **Edelmann und Gärtner** (Interrogative and relative pronouns; word formation) 75
XXX. Review (Classification of strong verbs) 78
XXXI. **Das kostbare Kräutlein** (Weak declension of adjectives, feminine singular and plural; irregular strong verbs) 81
XXXII. **Das tägliche Brot** (Weak declension of adjectives, neuter singular and plural; word formation) . . 84
XXXIII. **Die deutsche Kaiserfamilie; Heil dir im Siegerkranz** (1) (Weak declension of adjectives, masculine singular and plural; word formation **-ling, -lich**) . . 87
XXXIV. **Das deutsche Reich** (Mixed declension of adjectives). 90
XXXV. **Die Wacht am Rhein** (1) (**Review**; word formation **-ig, -bar**) 93
XXXVI. **Ein Brief; Wanderschaft** (1) (Inseparable and separable verbs; verbs with *dative;* prepositions with *genitive*) 95
XXXVII. **Der treue Hund** (Inseparable and separable verbs concluded) 98

PAGE

XXXVIII. **Der Hund mit dem Fleische** (Subjunctive of indirect speech and question) 102
XXXIX. **Brief Goethes an Schiller** (Subjunctive of ideal condition; possibility; wish) 105
XL. **Die Schulen** (Modal auxiliaries) 107
XLI. **Eile mit Weile** (Modal auxiliaries; irregular weak verbs) 110
XLII. **Drei Freunde** (Passive voice) 114
XLIII. **Die höheren Schulen Deutschlands** (Passive voice) . 117
XLIV. **Die Deutschen in Amerika** (Passive and substitutes for passive voice) 120
XLV. **Deutschland über Alles** (Review) 124
XLVI. **Deutschlands Stellung in der Weltwirtschaft** (Passive voice concluded) 126

SUPPLEMENTARY READING 131
REPRODUCTIONS 138
GRAMMATICAL TABLES 143
ABSTRACT OF GERMAN GRAMMAR 174
SONGS 179
VOCABULARY 197

NORD SEE
DÄNEMARK
Kopenhagen
FÜNEN
SYLT
Schleswig
Flensburg
LAALAND
MÖEN
FALSTER
FEHMARN
HELGOLAND
Kiel
Kaiser Wilhelm Canal
Holstein
OLDENBURG
Rostock
Stralsund
Lübeck
Schwerin
Altona
Hamburg
MECKLENBURG
OSTFRIESISCHE IN.
Elbe
Weser
Groningen
Oldenburg
Bremen
Lüneburg
Ems
OLDENBURG
Süder See
Hannover
Aller
Spandau
Osnabrück
Bückeburg
SCHAUMBURG-LIPPE
Hannover
Braunschweig
Brandenburg
Hildesheim
Teutoburger Wald
LIPPE
Hameln
Magdeburg
Lek
Waal
Arnhem
Münster
Westfalen
Detmold
BRAUNSCHWEIG
Halberstadt
Harz
Maas
Duisburg
Essen
Dortmund
Dessau
Crefeld
Düsseldorf
Arolsen
WALDECK
Nordhausen
Halle
Sondershausen
Kyffhäuser
Barmen
Elberfeld
Kassel
Leipzig
Köln
Rhein
Werra
Gotha
Erfurt
Saale
Altenburg
Aachen
Bonn
Marburg
Eisenach
Weimar
Jena
Gera
Lüttich
Hessen-Nassau
Fulda
THÜRINGEN
Rudolstadt
Greiz
Lahn
Meiningen
Thüringer Wald
Plauen
Koblenz
Taunus
Wiesbaden
Frankfurt
Coburg
Rüdesheim
Mosel
Bingen
Mainz
Main
Darmstadt
LUXEMBURG
Trier
OLDENBURG
Bamberg
Bayreuth
Würzburg
Mannheim
Kaiserslautern
Neckar
Fürth
Nürnberg
Pfalz
Heidelberg
Saarbrücken
Metz
LOTHRINGEN
Karlsruhe
Regen
Regensburg
Nancy
Stuttgart
BAYERN
Straubing
Strassburg
WÜRTTEMBERG
Donau
Ingolstadt
Isar
Ulm
Augsburg
Lech
HOHENZOLLERN
Freiburg
Iller
München
Mülhausen
Boden See
Belfort
Basel
Konstanz
Zugspitze
SCHWEIZ
ALPEN
BELGIEN
FRANKREICH
Longitude


DAS
DEUTSCHE REICH
seit 1871
ENGLISCHE MEILEN
0 20 40 60 80 100
Reichshauptstadt
Landeshauptstädte
L.L. PORTES ENG. CO., N.Y.
14° East from 16° Greenwich 18° 20°
14° 16° 18° 20° 22°
52° 50° 48°
OSTSEE
BORNHOLM
Memel
Tilsit
Königsberg
Stolp
Danzig
Ostpreussen
Marienburg
Allenstein
Westpreussen
Weichsel
Stettin
Schneidemühl
Bromberg
Netze
Thorn
Bug
Oder
Warte
Posen
Warschau
Frankfurt
Lodz
Cottbus
Glogau
Breslau
Dresden
Görlitz
Liegnitz
Riesengebirge
Beuthen
Königshütte
Krakau
Königgrätz
Elbe
Prag
Moldau
Mähren
Brünn
March
Donau
Pressburg
Wien
Linz

BEGINNERS' GERMAN

INTRODUCTORY

ALPHABET

SMALL LETTERS Print		Script	CAPITAL LETTERS Print		Script	Name
a	a	*a*	A	A	*A*	ah
b	b	*b*	B	B	*B*	bay
c	c	*c*	C	C	*C*	tsay
d	d	*d*	D	D	*D*	day
e	e	*e*	E	E	*E*	ay
f	f	*f*	F	F	*F*	eff
g	g	*g*	G	G	*G*	gay
h	h	*h*	H	H	*H*	hah
i	i	*i*	I	J	*J*	ee
j	j	*j*	J	J	*J*	yot
k	k	*k*	K	K	*K*	kah
l	l	*l*	L	L	*L*	ell
m	m	*m*	M	M	*M*	emm
n	n	*n*	N	N	*N*	enn
o	o	*o*	O	O	*O*	oh

Small Letters Print		Small Letters Script	Capital Letters Print		Capital Letters Script	Name
p	ꝑ		P	ℙ		pay
q	q		Q	𝔔		koo
r	r		R	ℜ		err
s	ſ ſ		S	𝔖		ess
t	t		T	𝔗		tay
u	u		U	𝔘		oo
v	v		V	𝔙		fow
w	w		W	𝔚		vay
x	x		X	𝔛		iks
y	y		Y	𝔜		ipsilon
z	z		Z	ℨ		tset

COMPOUND CONSONANTS

Print	Script	Print	Script	Print	Script
ch		ſſ		tz	
ſch		ß		ph	
ck		ſt			

MODIFIED VOWELS (Umlaute)

Ä ä Ö ö Ü ü

Deutsche Lauttafel
(System Viëtor)

	Lippenlaute	Zahnlaute	Vorder- Gaumenlaute	Hinter- Gaumenlaute	Kehllaute	
Verschluß	p b	t d		k g	ʔ	Konsonanten
	m	n		ŋ		
Enge	f v	s z ʃ ʒ	ç j	x ɣ	h	
		r		R		
		l				
Öffnung	( )		i (y)	(u)		Vokale
	( )		ɪ (ʏ)	(ʊ)		
	( )		e (ø)	ə (o)		
	( )		ɛ ɛ̃ (ə ə̃)	(ɔ ɔ̃)		
			a ã			

stimmlos stimmhaft nasal

TABLE OF GERMAN SOUNDS
(VIËTOR SYSTEM)

EXPLANATIONS AND EXAMPLES

(The phonetic spelling used is that of the *Association Phonêtique Internationale*)

In the Table the German sounds are represented —

(1) in the *vertical* columns — according to the *place* of articulation, in natural order, viz., lips, teeth, hard palate (*front*), soft palate (*back*), throat;

(2) in the *horizontal* columns — according to the *form* of articulation, the breath passage being (*a*) completely

closed, or (*b*) considerably *narrowed*, or (*c*) left comparatively *open*, in the place of articulation.

Characters representing *voiced* sounds are printed in *red*, characters representing *nasal* sounds are printed in *green*. In German all nasal sounds are at the same time voiced.

A. SOUNDS WITH CLOSURE OR NARROWING OF BREATH PASSAGE—CONSONANTS

I. WITH CLOSURE—STOPPED CONSONANTS

1. Lip Consonants (Lip and Lip)

p, voiceless—Pein, Raupe, ab. b, voiced—Bein, rauben.
m, nasal—mein, nehmen, um.

2. Teeth Consonants (Tongue and Teeth)

t, voiceless—Tier, leiten, leid. d, voiced—dir, leiden.
n, nasal—nein, wohnen.

3. Back Consonants (Tongue and Soft Palate)

k, voiceless—Karte, quaken (Weg, Tag[1]). g, voiced—Garten (schweigen, tragen[1]).
ŋ, nasal—singen, lang.

4. Throat Consonant (Vocal Chords)

ʔ, voiceless—(ʔ)alt.

II. WITH NARROWING—NARROW CONSONANTS

1. Lip Consonants (Lower Lip and Upper Teeth)

f, voiceless—fahren, laufen, auf. v, voiced—Waren, ewig.

[1] In North and Middle German pronunciation finally and medially the narrow consonants ç and x, j and g are generally used: see II, 3, 4.

2. Teeth Consonants (Tongue and Teeth)

Thin (Thin Breath Passage)

s, voiceless — *Skizze,[1] reißen, bis. z, voiced — See, reisen.

Broad (Broad Breath Passage)

ʃ, voiceless — Stein, waschen, Fisch. *ʒ, voiced — *Journal, *Logis.

Trilled (Vibration of Tongue Point)

r, voiced — rauh, Ehre, wahr.

Divided (Passage on Both Sides of Tongue Point)

l, voiced — lau, fehlen, Teil.

3. Front Consonants (Tongue and Hard Palate)

ç, voiceless — *Chemie, reichen, (Weg). j, voiced — ja (schweigen).

4. Back Consonants (Tongue and Soft Palate)

x, voiceless — suchen (Tag). g, voiced — (tragen).

Trilled (Vibration of Uvula)

R, voiced — (rauh, Ehre, wahr).

5. Throat Consonant (Vocal Chords)

h, voiceless — Halt.

B. SOUNDS WITH OPENING OF BREATH PASSAGE — VOWELS

All voiced. The opening is between the tongue and the palate. Sounds with lip rounding are indicated in the Table by ( ).

1. Front Vowels

i:, long — ihn, Liebe, wie. I, short — in, Lippe.

e:, long — Ehre, geben, Schnee.

[1] An asterisk indicates words or sounds not originally German.

ɛ:, long — Ähre, gäben, *Palais. ɛ, short — essen, Hände.
*ɛ̃:,[1] long, nasal — Bassin, Terrain.

Rounded

y:, long — übel, Hüte. ʏ, short — üppig, Hütte.
ø:, long — Öfen, Söhne.
*œ̃, long, nasal — Verdun, Trente-et-un. œ, short — öffnen, Mönch.

2. Mixed Vowels (Intermediate between Front and Back)

ə, short — genug, Bitte.
a:, long — Aal, lahm, da. a, short — all, Lamm.
*ã:, long, nasal — Rouen, Chance.

3. Back Vowels

All Rounded

u:, long — Ufer, Mut, du. ʊ, short — unten, Mutter.
o:, long — ohne, wohl, so.
*ɔ̃:, long, nasal — Ballon, Bronze. ɔ, short — offen, Wort.

Diphthongs

ai:, Eis, klein, Mai.
au:, Auge, Lauf, blau.
ɔy:, euer, läuten, Heu.

[1] Nasal vowels in North German pronunciation are usually replaced by the corresponding non-nasal short vowels followed by ŋ, e.g. Bassin = Basseng, Verdun = Verdöng, Rouen = Rouang, Ballon = Ballong.

t → d
g → j

Erste Aufgabe

Achtung! Die sieben Tage der Woche sind: der Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Sonnabend oder Samstag und der Sonntag.

Die Frage ist: Welcher Tag ist heute? Was ist heute?

Was ist die Antwort? Heute ist Montag (or respective day of the week).

(Das) Fräulein A.! Was ist morgen?

Die Antwort ist: Morgen ist Dienstag.

(Der) Herr B.! Was wird übermorgen sein?

Die Antwort ist: Übermorgen wird Mittwoch sein.
Was wird überübermorgen sein?
Welche Tage werden morgen und übermorgen sein?
Was war gestern?
Was war vorgestern?
Was war vorvorgestern?
Welche Tage waren gestern und vorgestern?
Ist heute Dienstag?
Nein, mein Herr, heute ist nicht Dienstag, sondern Montag.
War gestern Mittwoch?
Wird morgen Dienstag sein?
Ja, mein Herr, morgen wird Dienstag sein.

Klasse! Alle zusammen! Was ist heute?

Sagen Sie: Wann war Sonntag? etc.

Achtung! Das Sprichwort ist: Besser heute als morgen.

Lernen: Morgen, morgen, nur nicht heute,
Sprechen alle faulen Leute. —
Das ist auch ein Sprichwort.

Klasse! Sie sind nicht faule Leute. Nein, Sie sind fleißig!

Alle zusammen! Besser heute als morgen.

Sprechen Sie laut! Sie müssen laut und nicht leise sprechen!
Karl spricht laut,
Fritz spricht lauter,
Heinrich spricht am lautesten.
Elisabeth spricht leise,
Anna spricht leiser,
Margarete spricht am leisesten.

NOTE

PRETERIT	PRESENT	FUTURE
gestern, etc.	heute	morgen, etc.
war — waren	ist — sind	wird, werden . . . sein
Sonntag, etc.	Montag	Dienstag, etc.

MASCULINE	FEMININE	NEUTER
der Montag, etc.	**die** Aufgabe	**das** Fräulein
Herr	Achtung	Sprichwort
	Frage	
	Antwort	
	Klasse	

Zweite Aufgabe

Guten Tag! Ist dies Aufgabe eins? Ist dies Lektion eins?
Nein, mein Herr, dies ist nicht Aufgabe eins, sondern Aufgabe zwei.

Klasse! **Die** Woche hat sieben Tage.
Welches sind die sieben Tage **der** Woche?

Noch einmal! Die sieben Tage der Woche sind: der Montag, etc.
Sieben Tage sind in **der** Woche.
Sieben Tage bilden (machen) **die** Woche.

Achtung! Montag ist ein Tag,
Montag und Dienstag sind zwei Tage,
Montag, Dienstag und Mittwoch sind drei Tage,
Montag, Dienstag, Mittwoch und Donnerstag sind vier Tage,
Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag sind fünf Tage,
Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag und Sonnabend sind sechs Tage,
Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Sonnabend und Sonntag sind sieben Tage.
Der Montag ist der erste Tag der Woche,
Dienstag ist der zweite Tag der Woche,
Mittwoch ist der dritte Tag der Woche,
Donnerstag ist der vierte Tag der Woche,
Freitag ist der fünfte Tag der Woche,
Sonnabend ist der sechste Tag der Woche,
Sonntag ist der siebte und letzte Tag der Woche.

Noch einmal! Welches ist der erste Tag der Woche?[1] etc.
Gestern war Montag, der erste Tag der Woche,
Morgen wird Mittwoch sein, der dritte Tag der Woche, etc.

Achtung! Das ist die erste Reihe oder die erste Gruppe,
Das ist die zweite Reihe oder die zweite Gruppe, etc.
Das sind zwei, drei, etc., Reihen oder Gruppen.
2, 4, 6 sind gerade Zahlen,
1, 3, 5, 7 sind ungerade Zahlen.

Auswendig lernen: Ende gut, alles gut.
Erst die Arbeit, dann das Spiel.—
Das sind zwei Sprichwörter.

Klasse! Sie sind gut, Sie sind nicht schlecht!
Sie arbeiten gut und spielen nicht!
Wann kommt die Arbeit? Und dann?

Auswendig lernen: Nimm denn frisch die Arbeit auf
An den Werkeltagen,
Und du wirst, ich wette drauf (I bet on it),
Frohen Sonntag haben.

Achtung! Alle Tage außer Sonntag sind Werktage oder Werkeltage.
Sie lachen: Sie sind froh und nicht traurig;
Sie sind frisch und nicht müde!

Declension: die Woche, in the *Singular*.

Nominative	die Woche
Accusative	die Woche
Genitive	der Woche
Dative	der Woche

[1] Let the individual pupils repeat the questions of the teacher so as to become accustomed to asking questions.

Decline: die Aufgabe, die Frage, die Antwort, die Achtung, die Klasse, die Reihe, die Gruppe, die Arbeit.

E.g.

N. **Die** Arbeit ist gut.
G. Die Tage **der** Arbeit sind Werktage.
D. Bei **der** Arbeit lernen Sie fleißig.
A. Die Leute schreiben **die** Arbeit frisch und froh.

Of what gender are these nouns?
Do they change in the singular?
How can you tell nouns in German?

Dritte Aufgabe

Seien Sie aufmerksam! Das ist dasselbe wie „Achtung."
Sie müssen aufmerksam sein, nicht unaufmerksam.

Klasse! **Das** Jahr hat zwölf Monate.
Die zwölf Monate **des** Jahres sind:
der Januar, Februar, März, April, Mai, Juni, Juli, August, September, Oktober, November, Dezember.
In **dem** Jahr sind zwölf Monate.
Zwölf Monate bilden **das** Jahr.
Der Januar ist ein Monat.
Der Januar und der Februar sind zwei Monate, etc.
8 = acht, 9 = neun, 10 = zehn,
11 = elf, 12 = zwölf.
Der Januar ist der erste Monat des Jahres,
Februar ist der zweite Monat des Jahres, etc.
August ist der achte Monat des Jahres,

September ist der neunte Monat des Jahres,
Oktober ist der zehnte Monat des Jahres,
November ist der elfte Monat des Jahres,
Dezember ist der zwölfte Monat des Jahres.
Welches ist der erste Monat des Jahres? der vierte Monat?
Wie viele Monate hat das Jahr?
Das Jahr ist lang,
der Tag ist kurz.

Auswendig lernen: Dreißig Tage hat November,
April, Juni und September.
Februar hat viermal sieben.
Alle, die noch übrig blieben (still remain),
Haben einunddreißig.

Wiederholen Sie das! Das ist dasselbe wie „noch einmal."

Aufpassen! Ich schreibe es an die Tafel.

Diktieren! Jetzt diktiere ich es Ihnen, oder ich gebe Ihnen ein Diktat!

Klasse! Lernen! April! April!
Der weiß nicht, was er will.

Achtung! Ich weiß: es ist heute Mittwoch.
Welche Monate haben 30 Tage?
Welche Monate haben 31 Tage?

Declension: das Jahr, in the *Singular*.

Nominative	das Jahr
Accusative	das Jahr
Genitive	des Jahres
Dative	dem Jahr(e)

Decline: das Fräulein, das Sprichwort, das Ende, das Spiel, das Diktat.

E.g.

N. **Das** Spiel ist laut.
G. Die Aufgabe **des** Spiel(e)s ist dies.
D. In **dem** Spiel sind Sprichwörter enthalten (contained).
A. Sie lernen **das** Spiel gut.

Of what gender are these nouns?
Are the natural and the grammatical gender of nouns identical in German? Illustrate.

Vierte Aufgabe

Aufpassen! Das Jahr hat vier Jahreszeiten.
Die vier Jahreszeiten sind oder heißen:
der Frühling, der Sommer,
der Herbst und der Winter.
Wie heißen die vier Jahreszeiten?
Wie heißen Sie?

Bitte, deutlich aussprechen! Sie müssen deutlich und genau sprechen, nicht so undeutlich und ungenau!
Wie heißt Herbst auf englisch?
Herbst heißt auf englisch fall (harvest).

Danke! Das ist recht, das ist richtig, nicht falsch.
Welche Jahreszeit ist jetzt?
Jetzt ist es Herbst.
Ist es jetzt Winter?
Nein, mein Herr, jetzt ist es nicht Winter, sondern Herbst.
Welche Jahreszeit war vorher?

Welche Jahreszeit wird nachher sein?
Wie viele Jahreszeiten gibt es?
Wie viele Jahreszeiten haben wir?
In welcher Jahreszeit leben wir?
Wir leben im (in dem) Herbst.
Der Frühling ist die erste Jahreszeit,
der Sommer ist die zweite Jahreszeit, etc.
März, April und Mai sind die drei Frühlingsmonate,
Juni, Juli und August sind die drei Sommermonate,
September, Oktober und November sind die drei Herbstmonate,
Dezember, Januar und Februar sind die drei Wintermonate.

Noch einmal!

Der Herbst ist die dritte Jahreszeit.
Die Zeit **des** Herbstes dauert von September bis November.
Wir sind jetzt im (in **dem**) Herbst.
September, Oktober und November bilden **den** Herbst.

Lernen Sie dies auswendig:

Frühling, Sommer, Herbst und Winter
Sind des guten Gottes Kinder,
Bringen uns des Guten viel:
Blumen, Früchte, frohes Spiel.

Achtung!

Wir alle sind die Kinder Gottes, des Vaters.
Blumen und Früchte sind im Garten.
Es gibt viele Blumen und Früchte im Garten; sie wachsen im Garten.
Die Rose ist eine Blume; die Tulpe ist auch eine Blume.

Wie heißt also Blume auf englisch?
Der Apfel ist eine Frucht; die Melone ist auch eine Frucht.
Wie heißt also Frucht auf englisch?
Nennen Sie mir Blumen und Früchte!

So ist's recht! Lassen Sie es gut sein!

Declension: der Herbst, in the *Singular.*

Nominative	der Herbst
Genitive	des Herbstes
Dative	dem Herbst(e)
Accusative	den Herbst

Decline: der Tag, der Montag, etc., der Werktag, der Monat, der Januar, etc., der Frühling, etc., der Gott, der Vater, der Garten.

E.g.

N. **Der** erste Tag der Woche heißt Montag.
G. Die Arbeit **des** Tages ist groß.
D. An **dem** (am) Tage schlafen die kleinen Kinder.
A. Wir nennen **den** ersten Wochentag Montag.

Of what gender are the names of the days, of the months, and the seasons?

WORD FORMATION

What is the force of the prefix **un–**?

Ungenau ist: nicht genau,
undeutlich ist: nicht deutlich,
unaufmerksam ist: nicht aufmerksam.

Do we have the same prefix in English?

Fünfte Aufgabe

Achtung! Es ist kalt im Winter. Es friert, und es schneit oft. Der Winter ist ein armer Mann. Er bringt keine Blumen und keine Früchte, er bringt aber frohes Spiel. Der Winter ist das Ende des Jahres.

Im Frühling ist es mild. Es ist im Frühling schöner als im Winter.

Im Sommer ist es warm, oft sehr heiß. Der Sommer ist reich. Er bringt uns viele Blumen und Früchte. Es blitzt und donnert oft.

Im Herbst ist es kühl. Die Luft ist kühl. Es ist schön, wenn die Sonne scheint. Es regnet oft, wenn die Sonne nicht scheint. Dann ist das Wetter schlecht; dann ist es schlechtes Wetter.

Anfangen (Beginnen): In welcher Jahreszeit gibt es keine Blumen?
Was bringt der Winter?
Wann ist es kalt?
Wie ist der Winter?
Wann friert es und schneit es?
Warum friert es?

Fortfahren (Weiter): Wie ist es im Frühling? etc.

Lernen Sie auswendig: Im Winter, wenn es frieret,
Im Winter, wenn es schneit,
Dann ist der Weg zur Schule
Fürwahr noch 'mal so weit (fürwahr, indeed).
Und wenn der Kuckuck rufet,
Dann ist der Frühling da,
Dann ist der Weg zur Schule
Fürwahr noch 'mal so nah.

Wer aber gerne lernet,
Dem ist kein Weg zu fern;
Im Winter wie im Frühling
Geht er zur Schule gern.

Hoffmann von Fallersleben.

Auswendig lernen: Reden ist Silber,
Schweigen ist Gold.—
Reden heißt sprechen; schweigen heißt: nicht reden.

NOTE

Are predicative adjectives declined?

Do the names of the days, months, and seasons require the definite article in English? In German?

IMPERSONAL VERBS

Es friert, es schneit, es blitzt, es donnert, es regnet.

What do these five impersonal verbs express?

ORDER OF WORDS

I. Es ist kalt im Winter. (Normal.)
II. Im Frühling ist es mild. (Inverted.)
III. Es ist schön, wenn die Sonne hell **scheint.** (Dependent.)

Interchange the normal and the inverted order in I and II. What kind of clauses or sentences are they?

Change III into two independent clauses of I.

Combine I and II into a sentence of type III by using the subordinating conjunction während (while).

Notice: Wenn die Sonne scheint, ist es schönes Wetter.
Scheint die Sonne, so ist es schönes Wetter.

Note that the German uses a comma before and after a dependent clause.

WORD FORMATION

Kalt gibt die **Kälte**,
warm gibt die Wärme,
mild gibt die Milde,
kühl gibt die Kühle.

Of what gender are these nouns ending in **-e**, which are derived from adjectives?

Sechste Aufgabe

(Review)

Passen Sie auf! Heute lernen wir ein deutsches Lied, ein Volkslied.
Man singt ein Lied.
Das Lied heißt: **O Tannenbaum.**

O Tannenbaum, o Tannenbaum,
Wie treu sind deine Blätter!
Du grünst nicht nur zur Sommerzeit,
Nein, auch im Winter, wenn es schneit.
O Tannenbaum, o Tannenbaum,
Wie treu sind deine Blätter!

Nicht faul sein! Der Tannenbaum heißt auf englisch the fir-tree.

Nicht träge sein! Treu heißt „nicht falsch."
Welches andere Wort heißt auch: nicht falsch?
Ein Baum hat Blätter, viele Blätter, die grün sind.
Sind sie blau oder rot?
Die Blätter sind nicht blau, sondern grün.
Das Gras ist grün.
Sind die Blätter des Tannenbaums grün?
Jawohl, die Blätter des Tannenbaums sind grün.

Ist der Tannenbaum groß oder klein?
Die Blätter des Tannenbaums heißen Nadeln.
Grünt der Tannenbaum nur zur (zu der) Sommerzeit?
Schneit es im Winter?
Schneit es auch im Sommer?
Friert es oft im Sommer?
Ist die Luft im Winter kalt oder warm?

Verstehen Sie das Lied? Wir verstehen das Lied.

Lesen Sie es jetzt! Wir lesen es jetzt.

Jetzt singen wir das Lied. Die Melodie ist leicht, nicht schwer.

Lernen Sie es auswendig! Alle müssen das Lied singen!

Buchstabieren! Ich buchstabiere (spell)

Baum — B a u m
treu — t r e u
nein — n e i n

How many diphthongs are there in German?

Aufpassen! Gesundheit ist das höchste Gut.

Lernen: Gesundheit ist besser als Krankheit (sickness).

WORD FORMATION

Gesundheit heißt gesund sein.
Was heißt Krankheit? die Faulheit?

What is the force of the noun-suffix **–heit?**
What is the gender of nouns ending in –heit?

Siebte Aufgabe

Seien Sie aufmerksam!

Wir sind aufmerksam.
1 ist eine Zahl; 2 ist auch eine Zahl, eine andere Zahl.
3, 4 und 5 sind drei Zahlen.

Zählen Sie von eins bis zwölf!

Sprechen Sie laut und deutlich!

Passen Sie auf!

Ich zähle weiter von 13 bis 30:
dreizehn, vierzehn, fünfzehn, sechzehn, siebzehn, achtzehn, neunzehn, zwanzig, einundzwanzig, zweiundzwanzig, etc., neunundzwanzig, dreißig.

Noch einmal, bitte!

Das ist genug.
Zählen Sie schnell, nicht langsam.

Achtung!

Fräulein A. ist ein Mädchen.
Max B. ist ein Knabe.

Zählen Sie die Knaben und die Mädchen!

Die Knaben sind meine Schüler; sie gehen in die Schule.
Die Mädchen sind meine Schülerinnen.
Wie viele Schüler habe ich hier?
Sie haben . . . hier.
Wie viele Schülerinnen sind dort?
Ich bin der Lehrer, und Fräulein Smith ist eine Lehrerin.
Ich lehre Sie Deutsch.
Wir sind Freunde; wir halten Freundschaft.

Klasse! Das ist das Buch.

Dieses Buch ist rot, die Farbe jenes Buches ist blau.

Jedes Buch hat Seiten, und auf jeder Seite sind Zeilen.

Welches Buch haben Sie? Ist es rot, grün oder blau?

Wie viele Bücher haben Sie hier?

Das ist eine leichte Aufgabe; jetzt aber eine schwere Aufgabe, keine einfache.

Welcher Monat hat jedes vierte Jahr 29 Tage?

Ich zähle nun die Zehner:

zehn	sechzig
zwanzig	siebzig
dreißig	achtzig
vierzig	neunzig
fünfzig	hundert [tausend]

Sagen Sie das Einmaleins her!

Z. B. (zum Beispiel):

$1 \times 8 = 8$ einmal acht ist acht,
$2 \times 8 = 16$ zweimal acht ist sechzehn,
$3 \times 8 = 24$ dreimal acht ist vierundzwanzig, etc.,
$10 \times 8 = 80$ zehnmal acht ist achtzig;
und so weiter (usw.).

Declension: dieser, jener, jeder, welcher (mancher).

Singular

Nom.	jede Seite	dieses Buch	welcher Monat
Acc.			welchen Monat
Gen.	jeder Seite	dieses Buches	welches Monat(e)s
Dat.	jeder Seite	diesem Buch(e)	welchem Monat(e)

Decline: dieser Schüler, jene Schülerin, jedes Mädchen.

E.g.

N. Dieses Buch ist rot.
G. Die Farbe dieses Buches ist rot.
D. In diesem Buch sind viele Seiten.
A. Wir lesen dieses Buch zu Ende.

How are dieser, jener, jeder, welcher declined? Like what? What do you call them?

Achte Aufgabe

Achtung!	Sie müssen aufpassen; Sie werden nie etwas lernen.
Lernen:	„Aller Anfang ist schwer." Das ist ein neues Sprichwort für uns, kein altes. Der Anfang ist dasselbe wie das Beginnen.
Herr E.!	Wie alt sind Sie? Sagen Sie: **ich bin** 13 Jahre und 5 Monate alt.
Lehrer zum Schüler:	**du bist** 13 Jahre und 5 Monate alt; du bist jung und nicht alt.
Lehrer und Klasse:	**er ist** 13 Jahre und 5 Monate alt; sie (Martha) ist . . . es (das Mädchen) ist . . .
Seien Sie sehr aufmerksam!	**Wir sind** sehr aufmerksam.
Lehrer zur Klasse:	**ihr seid** sehr aufmerksam.
Lehrer und Klasse:	**sie sind** aufmerksam.
Alle zusammen!	Ich bin aufmerksam, du bist aufmerksam usw.

Wie alt sind Sie und Sie?
Wie alt seid ihr zusammen?
Wie alt waren Sie letztes Jahr?
Wie alt werden Sie nächstes Jahr sein?
Zum Beispiel: ich bin 15 Jahre alt,
du warst 14 Jahre alt,
er wird 16 Jahre alt sein,
wir sind beide 15 Jahre alt,
ihr wart 14 Jahre alt,
sie werden 16 Jahre alt sein.
Sie sind so alt wie er.
Sie sind nicht so alt wie er.
Sie sind älter als er.
Sie sind der älteste von ihnen.
Wie viele Schüler sind hier oder sind **anwesend**?
Wie viele Schüler sind nicht hier oder **abwesend**?
Amerika hat jetzt 48 Staaten,
Deutschland hat 26 Staaten.
Wie viele Staaten haben Amerika und Deutschland zusammen?
„Zeit ist Geld," so sagt man.
Ich habe viel Zeit, also habe ich auch viel Geld.
Nicht wahr?

Stimmt das? Das ist dasselbe wie: ist das richtig (recht)?

Jetzt wollen wir rechnen und Rechenaufgaben lösen.
Wir nehmen die Addition zuerst, dann die Subtraktion, darauf die Multiplikation und zuletzt die Division.

Addition an der Tafel:

$$\begin{array}{r} 38 \\ +26 \\ \hline 64 \end{array}$$

6 und 8 ist 14; ich schreibe 4 hin und behalte 1 im Sinn;

1 und 2 ist 3 und 3 ist 6. Die Antwort ist 64.

Das heißt addieren.

Addieren Sie diese Zahlen:

1	3	5	7	9
2	6	9	8	4
4	5	7	2	1
6	4	3	5	2
8	9	4	3	5

Zum Beispiel:

$$8 + 6 + 4 + 2 + 1 = 21 \text{ usw.}$$

Subtraktion an der Tafel:

$$\begin{array}{r} 974 \\ -\ 518 \\ \hline 456 \end{array}$$

8 von 4 geht nicht; ich borge eins (Zehner);

8 von 14 ist 6; 1 von 6 ist 5; 5 von 9 ist 4.

Die Antwort ist 456.

Das heißt subtrahieren.

Die Multiplikation kennen wir. Wir haben das Einmaleins gelernt und können multiplizieren.

Division an der Tafel:

$$8470 \div 5 = 1694$$

5 in 8 geht einmal; es bleiben 3 übrig. Ich hole 4 herunter.

5 in 34 geht sechsmal; 4 bleiben übrig. Ich hole 7 herunter.

5 in 47 geht 9 mal; es bleiben 2. Ich hole Null herunter.

5 in 20 geht 4 mal.

Die Antwort ist 1694.

Das heißt dividieren.

Wieviel ist: $12 \times 12 + 6 \div 15 - 2 = ?$

Die Antwort ist 8.
Zwölfmal zwölf ist hundert vierundvierzig,
144 und (plus) sechs ist hundert fünfzig,
150 (dividiert) durch fünfzehn ist zehn,
10 weniger (minus) zwei ist acht.

Eine deutsche Mark hat 100 Pfennig.
Ein Dollar hat ungefähr 4 Mark.
Wie viele Mark und Pfennig sind $42.30?

Hände hoch, wer es weiß!

CONJUGATE the present of **ich bin**, using adjectives and their opposites.

E.g.

ich bin fleißig,
du bist faul;
er ist gut,
sie (es) ist schlecht;

wir sind froh,
ihr seid traurig;
Sie sind groß,
sie sind klein.

Where is the accent in most foreign nouns, e.g. Addition?

Wo haben wir **faul** und **froh** gelernt?

Note that **du** is used when addressing a child (a relative, a friend);
ihr is the plural of **du**;
Sie is used when speaking to young people and adults, singular and plural.

Neunte Aufgabe

Wie viele Tage hat **eine** Woche?
Eine Woche hat sieben Tage.
Also, wie viele Tage bilden **eine** Woche?

Noch einmal!

Sieben Tage bilden eine Woche.
Welches sind die Werktage **einer** Woche?
Die Werktage einer Woche sind . . .
Wie viele Feiertage sind in **einer** Woche?
In einer Woche ist ein Feiertag.

Declension: eine Woche, *Feminine Singular.*

Nominative	eine Woche
Accusative	eine Woche
Genitive	einer Woche
Dative	einer Woche

Decline: eine Blume, eine Frucht, eine Sommerzeit, etc., eine Melodie, eine Zahl, eine Schule, eine Schülerin, eine Lehrerin, eine Farbe, eine Seite, eine Zeile, eine Rechenaufgabe, eine Addition, etc., eine Mark, eine Hand.

Dies ist ein Beispiel:

Eine Blume ist schön.
Die Blätter **einer Blume** sind grün.
Der Schüler gibt **einer Blume** Wasser.
Die Lehrerin hat **eine Blume.**

Is there any difference in the declension of **eine** and **die?**

Wie viele Monate hat **ein** Jahr?
Ein Jahr hat zwölf Monate.
Wie viele Monate bilden daher **ein** Jahr?

Zwölf Monate bilden ein Jahr.
Welches sind die drei Herbstmonate **eines** Jahres? (oder: Wie heißen . . .)
Die drei Herbstmonate eines Jahres sind (heißen): September, Oktober und November.
Wie viele Jahreszeiten gibt es in **einem** Jahr?
Es gibt vier Jahreszeiten in einem Jahr.

Declension: ein Jahr, *Neuter Singular.*

Nominative	ein Jahr
Accusative	ein Jahr
Genitive	eines Jahres
Dative	einem Jahr

Decline: ein Kind, ein Lied, ein Wort, ein Blatt, ein Mädchen, ein Fräulein, ein Buch, ein Beispiel.

All nouns in **chen** and **lein** (diminutives) are of what gender?

Das Blättchen ist ein kleines Blatt.

Was ist ein Büchlein? ein Kindchen?

What difference is there between **das** and **ein** in the declension?

Hier ist ein Beispiel:

Ein Kind ist jung.
Die Eltern **eines Kindes** sind alt.
Ich gebe **einem Kind** das Buch.
Ich verstehe **ein Kind** sehr gut.

Aufgepaßt! Der Vater und die Mutter sind die Eltern eines Kindes.
Die Eltern und (die) Kinder bilden eine Familie.
Der Vater ist ein Mann, aber die Mutter ist eine Frau.
Der Bruder ist ein Knabe, aber die Schwester ist ein Mädchen.

Ein Kind ist entweder ein Knabe, der Sohn; oder ein Mädchen, die Tochter.
Wie viele Brüder und Schwestern haben Sie?
Brüder und Schwestern sind Geschwister.
Der Bruder meines Vaters oder meiner Mutter ist mein Onkel.
Die Schwester meines Vaters oder meiner Mutter ist meine Tante.

Observe that the article, etc., is repeated when the nouns differ in gender or in number.

Lernen Sie auswendig:

Ehre jetzt die Alten,
Du bleibst nicht ewig Kind;
Sie waren, was du bist,
Und du wirst, was sie sind.

Zehnte Aufgabe

Wie viele Tage hat ein Monat?
Ein Monat hat 30 oder 31 Tage.
Nenne den Namen **eines** Monats.
August ist der Name eines Monat(e)s.
Wo waren Sie **vor einem** Monat (ago)?
Vor einem Monat war ich in der Schule.
Wie viele Tage bilden **einen** Monat?
30 oder 31 Tage bilden einen Monat.

Declension: ein Monat, *Masculine Singular.*

Nominative	ein Monat
Genitive	eines Monat(e)s
Dative	einem Monat(e)
Accusative	einen Monat

Decline: ein Tannenbaum, ein Schüler, ein Lehrer, ein Anfang, ein Staat, ein Pfennig, ein Feiertag, ein Vater, ein Mann, ein Bruder, ein Onkel.

Zum Beispiel:

New York ist **ein Staat.**
Die Leute (Bewohner) **eines Staates** heißen Bürger.
In **einem Staate** gibt es viele Schulen.
Die Bürger bilden **einen Staat.**
Das verstehen Sie doch?

Brav sein! Sie müssen brav sein, d. h. (das heißt) gut sein.
What difference in the declension is there between **der** und **ein?**

Weiter! Die ganze Klasse! Wie viele Wochen hat das Jahr?
Das Jahr hat 52 Wochen.
Wie viele Tage hat ein Jahr?
Ein Jahr hat 365 Tage.
Wie viele Tage sind aber in einem Schaltjahr?
In einem Schaltjahr sind 366 Tage. 1912 ist ein Schaltjahr.
Wie viele Stunden hat ein Tag? Ein Tag hat 24 Stunden.
Wir haben jetzt eine deutsche Stunde von 10–11 Uhr.
Wie viele Minuten hat eine Stunde?
Eine Stunde hat 60 Minuten.
Von 1–2 (bis zwei) ist eine Stunde.
Von 2–3 ist wieder eine Stunde, und so weiter.
Eine halbe Stunde hat 30 Minuten.
Eine Viertelstunde hat 15 Minuten.
Eine Minute hat 60 Sekunden.

Adieu! **Auf Wiedersehen!**

Elfte Aufgabe

Guten Morgen!

Jetzt ist es 9 Uhr. Die Sonne scheint. Es ist hell. Es ist früh. Wir haben jetzt den frühen Morgen. Nach dem Morgen kommt der Vormittag. Um 12 Uhr ist es Mittag. Darauf haben wir den Nachmittag, und dann kommt der Abend. Es ist abends nicht hell, sondern dunkel, und es ist nicht früh, sondern spät. Die Nacht folgt, und dann wird es Mitternacht.

Der Morgen ist der Osten, und der Abend ist der Westen. Der Mittag ist der Süden, und die Mitternacht ist der Norden.

Man redet seine Freunde so an:

Guten Morgen! Guten Tag! Guten Abend! Gute Nacht!

Das ist kürzer als: ich wünsche Ihnen guten Morgen usw.

Fräulein D.!

Haben Sie Kopfweh (headache)?

Es tut mir sehr leid, daß Sie Kopfweh haben. Hoffentlich werden Sie bald wieder gesund.

Herr B.!

Hatten Sie **vor** zwei Jahren Deutsch?

Nein, vor zwei Jahren hatte ich kein Deutsch.

Haben Sie **seit** zwei Monaten Deutsch?

Jawohl, seit zwei Monaten habe ich Deutsch.

Lehrer zum Schüler: du hast seit zwei Monaten Deutsch.

Lehrer und Klasse: er (sie, es) hat seit zwei Monaten Deutsch.

Weiter! Klasse! wir haben seit zwei Monaten Deutsch.

Lehrer zur Klasse: ihr habt seit zwei Monaten Deutsch.
Sie haben seit zwei Monaten Deutsch.

Lehrer und Klasse: sie haben seit zwei Monaten Deutsch.

CONJUGATE the present of **ich habe** in complete sentences.

E.g.

ich habe die erste Aufgabe,
du hast die zweite Aufgabe,
er hat die dritte Aufgabe,
sie hat die vierte Aufgabe,
es (das Mädchen) hat die fünfte Aufgabe,
wir haben die sechste Aufgabe,
ihr habt die siebte Aufgabe,
Sie haben die achte Aufgabe,
sie haben die neunte (zwanzigste) Aufgabe.

Use similarly:

die Frage, die Antwort, die Lektion, etc.
das Spiel, das Wort, das Buch, etc.
einen Lehrer, einen Vater, einen Feiertag, etc.

Is there a special progressive or emphatic verbal form in German?

Does the present replace the future and the perfect at times?

What is the difference in the use of **aber** and **sondern?**

Does **sondern** mean "but on the contrary"? Illustrate.

E.g.

Es ist früh, **aber** es ist dunkel.
Es ist **nicht** früh, **sondern** es ist spät.

Zwölfte Aufgabe

Aufpassen! Das ist eine Uhr. Die Uhr ist rund, sie ist nicht eckig.

Zeigen Sie uns allen die Uhr in der Klasse!

Die Klassenuhr hat zwei Zeiger. Ein Zeiger ist für die Stunden, der andere für die Minuten.

Wieviel Uhr ist es jetzt?

Es ist gegen zehn Uhr. Ist es früh oder spät?

In fünf Minuten ist es fünf Minuten nach 10.

In 15 Minuten ist es ein Viertel nach 10 ($\frac{1}{4}$11).

In 30 Minuten ist es halb elf.

In 45 Minuten ist es ein Viertel vor 11 ($\frac{3}{4}$11).

In 50 Minuten ist es zehn Minuten vor 11, etc.

Punkt halb drei ist unsere Schule aus.

Um wieviel Uhr gehen Sie abends zu Bett?

Wann stehen Sie morgens auf?

Ich stehe um sieben Uhr auf.

Um wieviel Uhr gehen Sie am Sonntag in die Kirche?

Haben Sie zu Hause eine Uhr?

Wieviel ist $\frac{3}{5}$ von 100?

$\frac{1}{5}$ von 100 = 20, $\frac{2}{5}$ von 100 = 40, $\frac{3}{5}$ von 100 = 60.

$\frac{1}{6}$ von 120 = 20, 20 × 6 = 120.

$\frac{2}{3}$ (zwei Drittel) von 1800 = 1200; $\frac{1}{3}$ von 1800 = 600, $\frac{2}{3}$ sind 1200; usw.

Lernen Sie dies auswendig:

Ich kann stehen,
Sitzen, gehen.
Wenn ich müde bin,
Lege ich mich hin.

Sind Sie müde und nicht frisch?
Das ist schade. Es tut mir leid, daß Sie müde sind!

Klasse! Sie müssen gerade sitzen, nie krumm!
Gerade ist so viel wie aufrecht. Können Sie nicht gerade sitzen?
Nehmen Sie Ihre Taschenuhr, und sagen Sie mir, wie viele Zeiger eine Taschenuhr hat!
Wofür ist der dritte Zeiger?
Was zeigt dieser Zeiger (an)?
Ist eine Taschenuhr dick oder dünn?
Wie ist eine Wanduhr?
Unsere Klassenuhr ist eine Wanduhr, weil sie an der Wand hängt.
Eine Taschenuhr ist eine Uhr für die Tasche.

Take a railroad time-table and have the pupils read the various trains as to their leaving and arriving!

Railroad heißt auf deutsch die Eisenbahn; train heißt auf deutsch der Zug.
Z. B. Der erste Zug nach Brooklyn geht um 6 Uhr von New York ab; der zweite Zug nach Brooklyn geht um 6:15 von New York ab, etc.
Wann kommt der erste Zug in New York an? etc.
Mit welchem Zug werden Sie fahren?
Ich werde mit dem letzten Zug fahren. Es ist mir einerlei (es macht mir nichts aus), wenn ich spät nach Hause komme.

Das tut nichts! Was heißt das auf englisch? Übersetzen Sie den Satz ins Englische! — Worte bilden einen Satz.

Klasse! Ich **werde** morgen den Zug nehmen;
Lehrer: du **wirst** morgen den Zug nehmen;
Lehrer und Klasse: er **wird** morgen den Zug nehmen;
wir **werden** morgen den Zug nehmen;
ihr **werdet** morgen den Zug nehmen;
Sie **werden** morgen den Zug nehmen;
sie **werden** morgen den Zug nehmen.

Konjugieren Sie: ich werde das Lied singen,
ich werde den Satz sprechen,
ich werde die Aufgabe lernen,
ich werde in die Kirche gehen,
ich werde einen frohen Sonntag haben,
ich werde darauf wetten.
Wo haben wir **darauf wetten** und **frohen Sonntag** gehabt?

Dreizehnte Aufgabe

Klasse! Wie viele Lippen haben wir?
Wir haben zwei **Lippen**, die Unterlippe und die Oberlippe.
Sind die Lippen rot oder blau oder grün?
Die Lippen sind rot.
Welches ist die Farbe der Lippen?
Die Farbe **der Lippen** ist rot.
Was tun wir mit den Lippen?
Mit **den Lippen** pfeifen wir.

Weiter! Wie viele Finger haben wir?
Wir haben zehn **Finger** zusammen. Das ist der kleine Finger!

Sind die Finger dick oder dünn?
Die Finger sind dünn.
Welches ist die Form der Finger?
Die Form **der Finger** ist rund, nicht eckig.
Was tut man mit den Fingern?
Mit **den Fingern** fühlt man.

Achtung! Wie viele Zähne haben Sie? Der Zahn ist spitz und scharf, nicht stumpf.
Wir haben zweiunddreißig **Zähne.**
Wie sind **die Zähne,** scharf oder stumpf?
Was ist die Aufgabe der Zähne?
Die Aufgabe **der Zähne** ist zu beißen und zu kauen.
Was tun wir mit den Zähnen?
Mit **den Zähnen** beißen und kauen wir.

Aufgepaßt! Alle Männer, Frauen und Kinder haben zwei Augen.
Mit den Augen sehen wir. Wir alle haben auch zwei Ohren.
Mit den Ohren hören wir. Das Auge und das Ohr sind nützlich.
Wir haben eine Nase. Mit der Nase riecht man.
Die Augen, die Ohren und die Nase sind im Gesicht.
Mit den zehn Fingern an den zwei Händen fühlen wir.
Dies ist die rechte Hand, und das ist die linke Hand.
Mit der Hand schreiben wir.
Wir haben auch zwei Beine und zwei Füße.
Mit den Beinen und Füßen gehen wir. Das ist das rechte Bein, und dies ist der linke Fuß.

Wir lecken die Lippen mit der Zunge.
Mit dem Munde (mit der Stimme) sprechen wir.
Wir haben auch zwei Arme. Der Arm ist das Glied oder ein Glied.
Die Arme und die Beine sind Glieder.
Alle Glieder bilden den Körper.
Wir haben auch einen Kopf. Auf dem Kopf sind viele Haare.
Das Haar hat viele Farben.
Auf dem Kopfe tragen wir einen Hut.
An den Füßen tragen wir Strümpfe und Schuhe.
Der Schuh ist dick, aber der Strumpf ist dünn.

Declension in the *Plural* (die Lippe, der Finger, der Zahn).

Nom.	die Lippen	die Finger	die Zähne
Gen.	der Lippen	der Finger	der Zähne
Dat.	den Lippen	den Fingern	den Zähnen
Acc.	die Lippen	die Finger	die Zähne

Decline in the plural like **die Lippe** in complete sentences: die Aufgabe, die Frau, die Lehrerin, die Schülerin, die Woche, die Blume, die Schule, die Kirche, die Farbe, die Uhr, die Nase, die Zunge.

Of what gender are these nouns?

Are their stem-vowels a, o, u *ever* modified (Umlaut) in the plural?

How are masculine nouns ending in –e inflected? E.g. der Knabe.

The –(e)n declension is called the *weak* declension of nouns.

All other nouns that do not take the ending –(e)n in the plural (or in the genitive singular) are said to follow the *strong* declension.

Decline in the plural like **der Finger:**

(*a*) der Körper, der Winter, der Sommer, der Schüler, der Lehrer, der Onkel; **das** Mädchen, **das** Fräulein;

(*b*) with Umlaut (ä, ö, ü):

der Vater, der Bruder, der Garten;
die Mutter and **die** Tochter.

Do these nouns take an additional ending to form the plural?

What did you notice about the *dative plural* of *all* nouns?

How many feminine nouns are in this class?

What are the nominative singular endings of all these nouns?

Decline in the plural like **der Zahn:**

(*a*) without Umlaut:

der Arm, der Schuh, (der Freund), der Tag;
das Jahr; das Spiel, das Bein.

(*b*) with Umlaut (die Zähne):

der Sohn, der Fuß, der Kopf, der Hut, der Strumpf;
die Hand, die Nacht, die Wand, die Luft.

Most of the nouns that take the ending –e in the nominative plural are of what gender?

Are the nominative, genitive, and accusative plural always the same with any noun?

Do English nouns ever form the plural by Umlaut? Illustrate.

Give the principal parts of nouns as follows: die Lippe, der Lippe, die Lippen; der Finger, des Fingers, die Finger, etc.

Vierzehnte Aufgabe

Aufpassen! Wie heißen diese beiden Kinder?
Die Kinder heißen Hans und Fritz.
Welches sind die Namen der Kinder?
Die Namen **der Kinder** sind Hans und Fritz.
Wer steht bei den Kindern?
Der Lehrer steht bei **den Kindern.**
Wer sieht und hört die Kinder?
Wir sehen und hören **die Kinder.**

Declension of **das Kind** in the *Plural.*

Nominative	die Kinder
Genitive	der Kinder
Dative	den Kindern
Accusative	die Kinder

Decline in the plural like **das Kind** in complete sentences: das Lied, das Glied; das Buch, das Blatt, das Sprichwort (die Bücher, etc.); **der** Mann.

What is the gender of most nouns taking –er in the nominative plural?

Are the stem-vowels a, o, u *always* modified in the plural of these nouns?

NOTE

Dieses Kind ist ein Knabe.
Der Knabe heißt Karl.
Der Name **des Knaben** ist Karl.
Ich gebe **dem Knaben** ein Buch.
Wir sehen **den Knaben** oft.
Diese Knaben sind meine Schüler.

In what way do the masculine nouns of the *weak* declension differ from the feminine nouns?

Achtung! Die Männer **eines Staates** sind die Bürger.
Die Staaten New York und New Jersey liegen im Osten von Amerika.
Die Farbe **des Auges** ist oft blau.
Die Augen sind im Gesicht.
Die Aufgabe **des Ohres** ist zu hören.
Wir haben zwei **Ohren.**

Why should these three nouns be said to follow the so-called *mixed* declension?

Fünfzehnte Aufgabe

(Review)

Classify all nouns into:

A. The **–n** class (Weak declension. *No* Umlaut).

B. (1) the *No*-ending class
(2) the **–e** class
(3) the **–er** class (always Umlaut)
} (Strong declension).

C. **–(e)s** genitive singular; **–(e)n** nominative plural (Mixed declension).

Wiederholung der ganzen Deklination der Hauptwörter mündlich und schriftlich!
Warum heißen Nouns auf deutsch Hauptwörter?

Z. B. ich habe zwei Lippen,
du hast zehn Finger,
er hat 32 Zähne,

sie (es) hat vier Bücher;
wir haben fünf Lehrerinnen,
ihr habt sechs Lehrer,
Sie haben zwei Füße,
sie haben starke Glieder.

Verwandeln Sie (Change) den Singular in den Plural in diesen Sätzen (die Einzahl in die Mehrzahl):

ich habe eine Nase,
du hast einen Bruder,
er hat einen Kopf,
sie (es) hat ein Lied.

Z. B. Wir haben (zwei Nasen) Nasen usw.
Gibt es einen Plural von „ein, eine, ein"?

Man kann folgenden Plural gebrauchen:

Nominative	einige
Genitive	einiger
Dative	einigen
Accusative	einige

Beantworten Sie die folgenden Fragen:

Womit sehen wir?
Womit hören wir?
Womit riechen wir?
Womit fühlen wir?
Womit schmecken wir?
Womit gehen wir?
Womit sprechen wir?
Womit beißen wir?
Womit schreiben wir?

Welches ist die Farbe oder die Form oder die Zahl
der Lippen?
der Finger?
der Zähne?
der Bücher?

Lernen Sie dies auswendig:

Mit den Augen kann ich sehen,
Mit den Füßen kann ich gehen,
Mit den Händen kann ich greifen,
Mit dem Munde kann ich pfeifen;
Mit den Ohren kann ich hören
Gute Sprüche, weise Lehren.

Greifen heißt fühlen, halten.
Der Mund ist rund, wenn man pfeift.
Der Spruch kommt von sprechen.

Supply the missing endings or words in: Jen- Knabe hat ein- runden Kopf mit ein- kurzen Hals (der Hals, neck). Er hat ein- rechten Arm und ein- linken Arm, auch — rechtes Bein und — linkes Bein. Er hat zwei Hände mit zehn —. Er hat zwei blaue —, zwei gute O—, ein- kleine N— und schöne Z—.

What case do these *prepositions* always govern:

mit, nach, bei,
von, zu, aus,
seit und **außer?** Illustrate.

E.g.

Wir gehen **nach** dem Westen **zu** unseren Freunden.

Sechzehnte Aufgabe

Guten Morgen! Wie geht es Ihnen? Wie befinden Sie sich?

Welcher Tag ist heute?
Welches Datum ist heute?
Heute ist Donnerstag, der 23. November 1911.
Der wievielte ist heute?

Sprechen Sie deutlich:

Der dreiundzwanzigste November.
Nennen Sie das heutige Datum noch einmal!
Welches Datum war gestern?
Welches Datum wird morgen sein?
Welches Datum haben wir heute?
Heute haben wir den dreiundzwanzigsten Nov. 1911
Welches Datum hatten wir gestern (gehabt)?
Welches Datum werden wir morgen haben? etc.
Wann ist Ihr Geburtstag?
Mein Geburtstag ist am zehnten Januar.
An welchem Tage haben Sie Ihren Geburtstag?
Wann ist Washingtons Geburtstag?
Wann ist Lincolns Geburtstag?
Geben Sie die richtige Antwort in drei Sätzen (der, den, am)!
Wann beginnt der Winter?
Wann beginnt der Frühling? usw.
Wann ist Weihnachten?
An welchem Tage ist Neujahr?
Man wünscht seinen Freunden „Glückliches Neujahr" oder „Prosit Neujahr" und „Fröhliche Weihnachten."
Welcher Tag ist **der** Nationalfeiertag in Amerika?
Welcher Tag ist **der** Nationalfeiertag in Deutschland?

Wann haben Sie frei, oder wann haben Sie Ferien?
Geben Sie, bitte, das genaue Datum an!

NOTE

PRETERIT	PRESENT	FUTURE
gestern war Mittwoch, der 22. Nov. 1911.	heute ist Donnerstag, der 23. Nov. 1911.	morgen wird ( ) sein Freitag, der 24. Nov. [sein].
Gestern hatten wir ( ) [gehabt] Mittwoch, den 22. Nov. 1911 [gehabt].	Heute haben wir Donnerstag, den 23. Nov. 1911.	Morgen werden wir ( ) haben Freitag, den 24. Nov. [haben].

Where are infinitives and (perfect) past participles placed in German? Illustrate. Are they inflected as verbal nouns?

Siebzehnte Aufgabe

Aufgepaßt! Wir wollen ein neues Gedicht lernen:

Die Lorelei

Ein Gedicht, das man singen kann, heißt ein Lied. Ich werde die erste Strophe des Liedes langsam vorsprechen, so daß Sie mich verstehen können:

Ich weiß nicht, was soll es bedeuten,
Daß ich so traurig bin;
Ein Märchen aus alten Zeiten,
Das kommt mir nicht aus dem Sinn.
Die Luft ist kühl, und es dunkelt,
Und ruhig fließt der Rhein;
Der Gipfel des Berges funkelt
Im Abendsonnenschein.

Welche Wörter kennen Sie, und wo sind sie vorgekommen?

Welche Wörter kennen Sie nicht?

Die Wörter: bedeuten, das Märchen, ruhig, der Gipfel, der Berg, funkelt.

Bedeuten heißt so viel wie: sagen, heißen.

Man sagt: Was soll das bedeuten, oder was soll das heißen? Was wollen Sie damit sagen?

Ein Märchen ist eine Geschichte, eine Legende.

Ruhig bedeutet still.

Die Lorelei sitzt auf einem Berg (cf. English: ice-*berg*).

Der Gipfel des Berges ist: hoch oben auf dem Berge.

Der Fuß des Berges ist: unten am (an dem) Berge.

Es funkelt heißt: es scheint, es glitzert.

Was ist das Gegenteil von: traurig?

Wo haben Sie es gelernt?

Was können Sie für „es dunkelt" sagen?

Der Rhein fließt ruhig. Er ist ein Fluß, ein Strom.

Der Mississippi ist auch ein Fluß, aber er fließt schnell.

Verstehen Sie jetzt alles?

Setzen Sie die letzten zwei Zeilen der Lorelei in den Plural!

Jetzt wollen wir das Lied, die Lorelei, oder die erste Strophe des Liedes singen!

Wie viele Lieder haben wir schon auswendig gelernt?

Singen Sie **O Tannenbaum** noch einmal!

Diktat! Ich werde Ihnen die erste Strophe des neuen Liedes diktieren!

Achtung! Heinrich Heine hat das schöne Lied, die Lorelei, geschrieben oder gedichtet. Er ist der Dichter des schönen Gedichtes. Heinrich Heine wurde im Jahre 1797 geboren und ist im Jahre 1856 gestorben. Er lebte also von 1797 bis 1856 und wurde fast 59 Jahre alt. Die Lorelei ist eins seiner schönsten und besten Gedichte. Es ist schöner und besser als viele seiner Lieder.

Fragen und Antworten

Z. B. Wer hat die Lorelei gedichtet? usw.

NOTE

er **hat** das Gedicht gedichtet, aber
er **ist** im Jahre 1856 gestorben.

What kind of verb is **dichten?** And **sterben?**
Are they both transitive verbs? Note auxiliaries.
Where is the negative **nicht** placed?

Achtzehnte Aufgabe

Seien Sie aufmerksam! Heute werden wir das Lied, die Lorelei, beenden oder beendigen!

Ich werde Ihnen das Märchen von der Lorelei erzählen.

Beendigen kommt von Ende. Beendigung heißt etwas beendigen.

(Er)zählen kommt von Zahl. Erzählung heißt etwas erzählen.

Was ist die Wiederholung?

Also: Die Lorelei ist nach der Legende ein schönes Mädchen mit goldnem Haar. Sie sitzt oben auf

einem Berge am Rhein. Unten fließt der Fluß sehr stark zwischen hohen Felsen (rocks). Die Lorelei hat blitzende Juwelen und hat einen goldenen Kamm in der Hand, womit sie ihr goldnes Haar kämmt. Sie singt ein wundervolles Lied mit mächtiger Melodie. Ein Schiffer in seinem kleinen Schiffe, in einem Schiffchen, hört das Lied und sieht zu der schönen Lorelei empor (hinauf). Er sieht nur sie allein an, und so zerschellt (zerbricht) sein Boot an dem Felsen. So stirbt der Schiffer in den Wellen des Rheins.

Aufmerksam sein! Die zweite Strophe von **Die Lorelei** lautet:

Die schönste Jungfrau sitzet
Dort oben wunderbar,
Ihr goldnes Geschmeide blitzet,
Sie kämmt ihr goldenes Haar.
Sie kämmt es mit goldenem Kamme
Und singt ein Lied dabei,
Das hat eine wundersame,
Gewaltige Melodei.

Was können Sie statt **die schönste Jungfrau** sagen?
Was können Sie statt **ihr goldnes Geschmeide** sagen?
Was können Sie statt **blitzet** sagen?
Was können Sie statt **gewaltige Melodei** sagen?
Singen Sie die zweite Strophe!

Achtung! Die dritte und letzte Strophe lautet so:

Den Schiffer im kleinen Schiffe
Ergreift es mit wildem Weh;
Er schaut nicht die Felsenriffe,
Er schaut nur hinauf in die Höh.

Ich glaube, die Wellen verschlingen
Am Ende Schiffer und Kahn;
Und das hat mit ihrem Singen
Die Lorelei getan.

Der Schiffer hat also Sehnsucht (longing).
Er **schaut** ist so viel wie?
Was können Sie sagen anstatt: die Wellen verschlingen am Ende Schiffer und Kahn?
Weshalb stirbt der Schiffer?
Singen Sie die letzte Strophe der Lorelei!

Klasse! Unsere Aufgabe für morgen ist:
Die Lorelei ganz auswendig zu lernen und schreiben zu können.

Neunzehnte Aufgabe

Achtung! Was haben Sie da liegen?
Das ist ein Buch.
Ist es Ihr Buch?
Ja, es ist mein Buch.
Ist es ein Heft?
Nein, es ist kein Heft, sondern ein Buch.
Ich sehe hier auch ein Bild, und dort sind sechs Fenster.
Das Papier darf aber nicht herumliegen!

Herr X.! Stehen Sie auf!
Sagen Sie: ich stehe auf.
Sie sind groß, deshalb sage ich: **Stehen Sie** auf!
Zu einem Kinde sage ich: steh(e) auf!
Zu Kindern sage ich: steht auf!

Nehmen Sie, bitte, Ihr Buch!
Ich nehme mein Buch.
Öffnen Sie Ihr Buch, oder machen Sie Ihr Buch auf!
Ich öffne mein Buch oder mache mein Buch auf.
Schließen Sie jetzt Ihr Buch, oder machen Sie Ihr Buch zu!
Ich schließe jetzt mein Buch oder mache mein Buch zu.
Legen Sie Ihr Buch hin oder weg!
Ich lege mein Buch hin.
Setzen Sie sich! (Bleiben Sie stehen!)
Sie müssen sagen: ich setze mich.

Danke schön! Das war nicht übel, das war gut! Ich muß Sie loben (praise)!

Fräulein B.! Ist Ihr Buch grün, blau oder rot?
Mein Buch ist rot.
Welches ist die Farbe Ihres Buches?
Die Farbe meines Buches ist rot.
Sind viele Seiten in Ihrem Buch(e)?
Jawohl, in meinem Buch sind viele Seiten.
Zeigen Sie mir Ihr Buch!
Ich zeige **Ihnen** mein Buch.

Fräulein A.! Sie haben ein schönes Kleid an. Welche Farbe hat Ihr Kleid?

Das war nichts! In ein paar Stunden muß es besser gehen!

Es ist nicht zu glauben, wie unaufmerksam Sie sein können!

Aufpassen! ich öffne mein Buch,

Lehrer: du öffnest dein Buch,

Lehrer und Klasse: { er öffnet sein Buch,
sie öffnet ihr Buch,
es öffnet sein Buch;
wir öffnen unsere Bücher,
{ ihr öffnet eure Bücher,
Sie öffnen Ihre Bücher,
sie öffnen ihre Bücher.

Konjugieren Sie alle zusammen: ich schließe mein Fenster;
ich mache mein Heft nicht auf.
Lege ich mein Papier hin?
Ich habe mein Kleid an;
ich stelle mein Bild nicht weg (stellen heißt legen).
Schreiben Sie diese Konjugationen zu Hause!

Noch einmal! Ich lege jetzt mein Buch hin!
Wer legt jetzt sein Buch hin?
Was legst du jetzt hin?
Wohin legt ihr jetzt eure Bücher?
Wann legen Sie Ihre Bücher hin?
Wie werden **kein** und **mein, dein, sein, unser, euer, ihr** dekliniert?
Warum nennt man sie Ein-Wörter?
Welches sind die Endungen des Präsens?

NOTE

Can an adverb separate the inflected form of the predicate from its subject in German?

Is it possible in English?

Illustrate your assertion.

Zwanzigste Aufgabe

Aufgepaßt! Was sehen Sie da?
Ist es eine Tafel oder eine Karte?
Das ist eine Tafel, keine Karte.
Die Tafel heißt auch die Wandtafel, weil sie an der Wand ist.
Die Karte heißt auch die Wandkarte.
Warum heißt sie so?

Fräulein N.! Stehen Sie auf!
Ich stehe auf.

Klasse: Du stehst auf usw.
Gehen Sie schnell an die Tafel!
Ich gehe schnell an die Tafel.

Klasse: Du gehst schnell an die Tafel usw.
Nehmen Sie die Kreide oder ein Stück Kreide in die Hand!
Ich nehme schnell die Kreide in die Hand.
Wie ist die Kreide?
Ist sie weiß oder schwarz?
Die Kreide ist weiß, aber die Tinte (ink) ist schwarz.
Ist die Tafel weiß?
Nein, die Tafel ist nicht weiß, sondern schwarz.
Schreiben Sie an die Tafel **die Tür** (door)!
Ich schreibe an die Tafel **die Tür**.

Klasse! Weiter fortfahren! Du schreibst usw.

Alle! Lesen Sie, was an der Tafel steht!
Wir lesen, was an der Tafel steht.

Fräulein N.! Legen Sie die Kreide wieder hin!
Ich lege die Kreide wieder hin.

Klasse! Beendigen! du legst usw.

Fräulein N.! Gehen Sie in Ihre Bank!
Ich gehe in meine Bank.

Klasse: du gehst in deine Bank,
er geht in seine Bank,
sie geht in ihre Bank,
es geht in seine Bank;
wir gehen in unsere Bänke,
ihr geht in eure Bänke,
Sie gehen in Ihre Bänke,
sie gehen in ihre Bänke.

Achtung! Sehen Sie dort die Stange?
Die Stange steht in einer Ecke dieser Stube.
Wie viele Ecken hat die Stube?

Fräulein N.! Setzen Sie sich!
Ich setze **mich**.

Lehrer und Klasse: du setz(es)t **dich**,
er setzt **sich**,
sie setzt **sich**,
es setzt **sich**,
wir setzen **uns**,
ihr setzt **euch**,
Sie setzen **sich**,
sie setzen **sich**.

Herr A.! Wie befinden Sie sich heute, gut oder schlecht?
Ich befinde mich wohl und gut.

Klasse! du befindest dich usw.

Fertig machen! Fühlen Sie sich stark oder schwach?
Ich fühle mich stark;

Klasse! du fühlst dich stark usw.

Weiter! Das ist die Tür.
Die Tür ist jetzt zu.

Herr B.! Stehen Sie auf, und machen Sie die Tür auf, denn die Luft ist schlecht.
Sagen Sie jedesmal, was Sie tun!

Schüler: ich stehe auf,
ich gehe an die Tür.
Die Tür ist jetzt zu;
ich mache sie auf.
Ich gehe (wieder) zurück in meine Bank und setze mich.

Klasse! du stehst auf usw.

Fertig machen!

Fräulein B.! Klopfen Sie an die Tür!
Ich klopfe an die Tür.

Lehrer: Dann sage ich: „Herein!
O! Sie sind es?"

Achtung! Nehmen Sie Ihre Feder! Man schreibt mit (der) Feder und Tinte.

Lehrer und Klasse: ich nehme meine Feder,
du nimmst deine Feder,
er nimmt seine Feder,
sie nimmt ihre Feder,
es nimmt seine Feder;
wir nehmen unsere Federn usw.
Wo haben wir nimm gehabt?

Lehrer: Sprechen Sie Deutsch?

Klasse und Lehrer: ich spreche Deutsch,
du sprichst Deutsch,
er spricht Deutsch usw.

Note the change of root-vowel e into i (ie) in the second and third singular present.

Konjugieren Sie: ich gebe ihm mein Buch, du gibst . . .
ich lese meine Geschichte, du liest . . .
ich sehe mein Bild, du siehst . . .
Sie müssen alles mündlich und schriftlich machen!

Einundzwanzigste Aufgabe

Aufgepaßt! Das ist der Tisch.
Das ist ein Tisch.
Es ist mein Tisch.
Ist es ein Schrank?
Nein, es ist kein Schrank, sondern ein Tisch.
Wie ist die Form des Tisches?
Ist er rund oder eckig?
Die Form des Tisches ist eckig.
Ich sitze an dem Tisch und auf dem Stuhl.
Wo sitze ich?
Sie sitzen an dem Tisch und auf dem Stuhl.
Wohin setze ich mich jetzt?
Sie setzen sich jetzt an den Tisch und auf den Stuhl.

Aufpassen! Das ist der Bleistift!
Was ist die Farbe meines Bleistifts?
Grün, blau, rot, gelb?
Schwarz, weiß, braun oder grau?
Wo liegt mein Bleistift?

Ihr Bleistift liegt auf dem Tisch.
Wohin lege ich meinen Bleistift?
Sie legen Ihren Bleistift auf den Tisch.
Ist dieser Bleistift meiner oder der seine oder der Ihrige?
Dieser Bleistift ist der meine und nicht Ihrer.

NOTE

What is the difference between the possessive adjectives and the possessive pronouns?

Passen Sie auf!

Der Tisch ist hoch, aber der Stuhl ist niedrig.
Der Tisch ist nahe bei mir, aber der Schrank ist fern (weit ab) von mir.
Ist der Schlüssel im Schrank?
Sehen Sie hier den Wischer und dort den Korb?
Mit dem Wischer wischen wir die Tafel ab.
Ein solcher Korb heißt auch ein Papierkorb, weil es ein Korb für das Papier ist.

Zu einem Schüler:

Tragen Sie den schweren Korb vor den Schrank!

Lehrer und Klasse:

ich trage den Korb vor den Schrank,
du trägst den Korb vor den Schrank,
er (sie, es) trägt den Korb vor den Schrank;
wir tragen die Körbe vor die Schränke,
{ ihr tragt die Körbe vor die Schränke,
{ Sie tragen die Körbe vor die Schränke,
sie tragen die Körbe vor die Schränke.

Vorsicht!

Wo steht der Korb jetzt?
Der Korb steht jetzt vor dem Schrank.
Halten Sie den Korb hinter den Stuhl!
Ich halte den Korb hinter den Stuhl.

Weiter, Klasse! Keinen Fehler machen!

du hältst den Korb hinter den Stuhl,
er (sie, es) hält den Korb hinter den Stuhl;
wir halten die Körbe hinter die Stühle usw.
Wo ist der Korb jetzt?
Jetzt ist der Korb hinter dem Stuhl.
Gehen Sie wieder auf Ihren Platz!
Ich gehe wieder auf meinen Platz.

Alle, weiter!

du gehst wieder auf deinen Platz,
er geht wieder auf seinen Platz,
sie geht wieder auf ihren Platz,
es geht wieder auf seinen Platz;
wir gehen wieder auf unsere Plätze usw.
Setzen Sie sich auf Ihren Platz!
Ich setze mich auf meinen Platz.

Klasse! Fertig machen!

du setz(es)t dich auf deinen Platz usw.

NOTE

Which two verbal forms may be used as imperatives?

Observe the change of root-vowel **a** into **ä** in the second and third singular present.

Konjugieren Sie:

ich wasche mir das Haar (die Haare),
du wäsch(es)t dir das Haar,
er wäscht sich das Haar,
sie wäscht sich das Haar,
es wäscht sich das Haar;
wir waschen uns die Haare (das Haar),
ihr wascht euch die Haare,
Sie waschen sich die Haare,
sie waschen sich die Haare.

Konjugieren Sie in derselben Weise mündlich und schriftlich:

ich wasche mir den Kopf usw.
ich schlafe gut in meinem Bett usw.

Erzählen Sie erst, und dann schreiben Sie, was Sie am Tage tun!

Wann stehen Sie auf, waschen Sie sich, essen Sie, gehen Sie in **die** Schule, kommen Sie nach Hause, arbeiten und spielen Sie, gehen Sie zu Bett?

Wann gehen Sie in **die** Kirche?

Was tun Sie, um das Papier aufzuheben?

Ich stehe auf, ich trete aus der Bank, ich verlasse meinen Platz, ich bücke mich, ich hebe das Papier auf. Ich richte mich auf, ich gehe auf meinen Platz, ich trete in die Bank, ich setze mich.

Konjugieren Sie dies zu Ende mündlich und schriftlich!

NOTE

What is the only true reflexive pronoun?
With what person is it used?
Is it declinable?
Are **es** and **das** variable as indefinite subjects?
Can you now decline the **personal pronouns?**

Singular

	1st Person	*2d Person*	*3d Person*		
			MASCULINE	FEMININE	NEUTER
Nom.	ich	du	er	sie	es
Gen.	meiner	deiner	seiner	ihrer	seiner
Dat.	mir	dir	ihm	ihr	ihm
Acc.	mich	dich	ihn	sie	es

Plural

Nom.	wir	ihr (Sie)	sie
Gen.	unser	euer (Ihren)	ihrer
Dat.	uns	euch (Ihnen)	ihnen
Acc.	uns	euch (Sie)	sie

Zweiundzwanzigste Aufgabe

Sind alle da oder fehlt jemand?
Aber wer weiß, wie auf englisch heißt: Was fehlt Ihnen?
Übersetzen Sie diese Frage ins Englische.

Unser Schulzimmer

Unser Schulzimmer befindet sich im Schulhaus. Es hat vier Wände, einen Fußboden und eine Decke. Der Fußboden ist unter uns, die Decke über uns. An den Wänden befinden sich die Tafeln, die deshalb auch Wandtafeln heißen. An den Wänden hängen auch Bilder. Vor der Klasse steht das Pult des Lehrers. Das Schulzimmer hat eine Tür und fünf Fenster. An der linken Seite sind die Fenster, an der rechten ist die Tür. Die Tür führt auf den Gang. Das Licht kommt in das Zimmer von links, nicht von rechts. Wir sehen den Himmel und die Wolken durch die Fenster. Unser Schulzimmer ist viereckig.

Was für Sachen oder Gegenstände sehen wir in unserm Schulzimmer?
Zwischen welchen Zimmern ist unser Schulzimmer?
Neben welchem Zimmer ist unser Schulzimmer?
Ist die Decke oben oder unten?
Wo ist der Fußboden?
Warum sind die Fenster auf der linken Seite der Schulstube?
Man kann besser lesen, wenn das Licht von links kommt.
Es ist besser für die Augen.

Was sehen wir durch die Fenster?
Wie können wir statt **unser Schulzimmer** sagen?
Was für ein Zimmer ist ein Schulzimmer?
Ein Schulzimmer ist ein Zimmer in **der** Schule für die Schüler.
Gehen Sie jetzt in **die** Schule?
Jawohl, ich gehe jetzt in die Schule.
Was für ein Boden ist ein Fußboden?
Ein Fußboden ist der Boden unter den Füßen.
Was für ein Korb ist der Papierkorb?
Was für ein Tuch ist das Taschentuch?
Für die (Ihre) Nase haben Sie ein Taschentuch in der Tasche.
Was für eine Tafel ist die Wandtafel?
Die Wandtafel ist eine Tafel an der Wand.
Was für eine Uhr ist die Wanduhr?
Wo ist die Klassenuhr?
Was für ein Weh ist das Kopfweh? Zahnweh?
Was für ein Buch ist das Bilderbuch?
Es ist ein Buch mit Bildern.
Was für eine Zeit ist die Sommerzeit?
Die Sommerzeit ist die Zeit des Sommers.
Was für eine Zeit ist die Winterzeit? Herbstzeit? Frühlingszeit?
Wo haben wir **Sommerzeit** gehabt?
Was für ein Zimmer ist ein Badezimmer?
Ein Badezimmer ist ein Zimmer zum Baden.
Was für ein Zimmer ist ein Wohnzimmer?
(Sie wohnen in Ihrem Hause.)
Was für ein Zimmer ist denn ein Eßzimmer?
Wo sind Sie jetzt?
Ich bin jetzt in meinem Schulzimmer.

Konjugieren Sie das ganz! Schreiben Sie die Konjugation!

Du bist jetzt in deinem Schulzimmer usw.

Setzen Sie die Beschreibung unseres Schulzimmers in den Plural!

Erst mündlich, dann schriftlich!

Beschreiben Sie **Ihr** Schulzimmer, oder geben Sie uns eine Beschreibung von **Ihrem** Schulzimmer;
von Ihrem Wohnzimmer;
von Ihrem Eßzimmer;
von Ihrem Badezimmer!

Natürlich immer mündlich und schriftlich!

NOTE

What can you say of compound nouns?

E.g.

Which factor (component) determines their gender and their declension?

Which component has the accent?

How does the first component affect the meaning of the compound noun?

When do the *prepositions*

an, auf, hinter, neben, in,
über, unter, vor und **zwischen**

take the *Dative?* Do you ask where or whereto?

When do these prepositions take the *Accusative?*

Wie fragen Sie: Wo oder wohin? Illustrate.

From now on encourage the students to ask questions on the reading texts, so as to stimulate their natural interest and curiosity and to develop their power of expression.

Dreiundzwanzigste Aufgabe

Fortsetzung von „Unser Schulzimmer"

In unserer Klasse sind jetzt noch 16 Schüler, d. h. Knaben oder Jungen, und 28 Schülerinnen, d. h. Mädchen, also zusammen 44 Schüler. Wir hatten zuerst 49 Schüler und Schülerinnen. Wir sitzen auf Bänken, meistens zwei auf einer Bank. Wir haben viele Bücher vor uns, aber kein Buch ist offen, weil wir ganz aufmerksam sind. Die Lehrerin oder eine Lehrerin lehrt uns jetzt Deutsch. Wir Schüler und Schülerinnen lernen jetzt Deutsch in der Schule. Vor zwei Jahren hatten wir noch kein Deutsch. Wir lernen Deutsch verstehen, sprechen, schreiben und auch lesen, was die Hauptsache ist. Wir können auch deutsch zählen, rechnen und singen. Wir schreiben gewöhnlich mit Bleistift, aber manchmal auch mit Feder und Tinte. Am Sonnabend und Sonntag haben wir immer frei.

Sagen Sie, wie viele Schüler und Schülerinnen in Ihrer eignen Klasse sind!
Haben Sie einen deutschen Lehrer oder eine deutsche Lehrerin?
Wann hatten Sie noch kein Deutsch?
Vor einem Jahre hatte ich noch kein Deutsch.

Lehrer und Klasse: Du hattest vor einem Jahre noch kein Deutsch,
er (sie, es) hatte vor einem Jahre noch kein Deutsch;
wir hatten vor einem Jahre noch kein Deutsch,
ihr hattet vor einem Jahre noch kein Deutsch,
Sie hatten vor einem Jahre noch kein Deutsch,
sie hatten vor einem Jahre noch kein Deutsch,

Konjugieren Sie ebenso: Ich lernte vor einem Jahre noch kein Deutsch usw.;
ich hatte mein Buch bei mir,
du hattest dein Buch bei dir usw.;
ich machte die erste Aufgabe,
du machtest die zweite Aufgabe usw.

CONJUGATE similarly in full sentences:

legen, stellen, zeigen, lehren, sagen, zählen, rechnen, öffnen.

NOTE

What are the endings in the preterit?
Was lehrt Sie der englische Lehrer?
Was lehrt Sie der französische Lehrer?
Was lehrt Sie der griechische Lehrer?
Was lehrt Sie der lateinische Lehrer?
Wie viele Schüler und Schülerinnen sind in **Ihrer** englischen Klasse? usw.
In Deutschland wohnen Deutsche, die Deutsch sprechen.
In England wohnen Engländer, die Englisch sprechen.
In Frankreich wohnen Franzosen, die Französisch sprechen.
In Amerika wohnen Amerikaner, die — sprechen.
Change the last four sentences into the singular!

E.g.:

In Deutschland wohnt der Deutsche, der Deutsch spricht usw.
What is the force of the adjective-ending **-isch**?

Vierundzwanzigste Aufgabe

Unser Schulhaus

Unser Klassenzimmer liegt in dem Schulhaus. Unser Schulhaus hat viele Schulzimmer. Wenn wir aus unserem Schulzimmer gehen, kommen wir auf den Gang oder Flur. Unser Gang ist lang und breit, nicht kurz und schmal. Zwölf Schulzimmer liegen an unserem Gange. Auch über und unter uns liegen noch viele Schulstuben. Ohne diese hätten wir nicht genug Platz für unsere Schulkinder. Unser Schulhaus hat fünf Stockwerke oder Geschosse. Wenn wir durch die Haustür in das Schulhaus treten, so kommen wir in das Erdgeschoß. Wenn wir eine Treppe hoch steigen, so kommen wir in den ersten Stock. Wir sind zwei Treppen hoch, also im zweiten Stock. Jedes Stockwerk hat mehrere Klassenzimmer. Eine Treppe führt von einem Geschoß in das andere. Tief unten ist der Keller mit Kohlen, Holz und anderen Sachen. Hoch oben ist der Boden, über dem sich das Dach befindet. Das Dach ist der oberste Teil des Hauses. Es hat eine braune Farbe.

Beschreiben Sie Ihr Schulhaus!
Wie viele Schulzimmer hat es?
Wie viele Stockwerke?
Welche Farbe?
Zeigen Sie mir den Gang!

Schüler: ich zeige Ihnen (dir) den Gang. Ich zeigte den Gang.

Lehrer: du zeigtest mir den Gang,

Klasse: er zeigte ihm den Gang,
sie zeigte ihr den Gang;
wir zeigten euch die Gänge,

ihr zeigtet uns die Gänge,
sie zeigten ihnen die Gänge.
Verwandeln Sie diese Sätze, mündlich und schriftlich, in den Plural des Imperfekts (preterit):
Jedes Stockwerk hat mehrere Klassenzimmer.
Eine Treppe führt von einem Geschoß nach dem anderen. —
Was müssen Sie tun, um diesen Brief für mich dem Herrn Direktor (Principal) zu überbringen? Ich stehe auf,
ich verlasse meinen Platz,
ich gehe an das Lehrerpult,
ich nehme den Brief,
ich gehe an die Tür,
ich öffne die Tür,
ich schließe sie,
ich gehe durch den Gang des oberen Flurs,
ich gehe die Treppe hinunter,
ich wende mich nach rechts,
ich bleibe vor dem Direktorzimmer stehen,
ich klopfe an. —
Ein Schüler wird zum Direktor ernannt:

Direktor: Herein!

Schüler: Guten Tag, Herr Direktor!

Direktor: Was wollen Sie?

Schüler: Ich bitte um Verzeihung.
Ich bringe Ihnen diesen Brief von Herrn X.

Direktor: In welcher Klasse ist Herr X. jetzt?

Schüler: Er ist in seinem Zimmer.

Direktor: Grüßen Sie ihn von mir!

Schüler: Ich danke sehr. Adieu, Herr Direktor!

Describe similarly the pupil's return to class with final dialogue between the teacher and the pupil.

NOTE

Which case do the following *prepositions* always take:

durch, für, ohne,
gegen, um?

Form sentences for each preposition to illustrate its use.

E.g.

Ich holte mein Buch für ihn;
wir holten unsere Bücher für sie.

Wenn ich ihn schicke (sende), um mir mein Buch zu bringen, dann holt er mein Buch.

Wo haben wir **oben** gelernt?

Konjugieren Sie mündlich und schriftlich:

ich habe das Wort gelernt,
du hast das Wort gelernt,
er (sie, es) hat das Wort gelernt;
wir haben die Wörter gelernt usw.

ich hatte das Wort gelernt,
du hattest das Wort gelernt,
er (sie, es) hatte das Wort gelernt usw.

Fünfundzwanzigste Aufgabe

Unsere Schule

Unsere Schule liegt an der Hauptstraße und heißt Washington High School. Sie ist nach dem Vater unseres Landes benannt. Sie ist im Jahre 1895 erbaut, so daß sie also schon 16 Jahre steht. Sie hat jetzt 29 Klassen und zählt etwa 1050 Schüler und Schülerinnen. An ihr unterrichten außer dem Direktor noch 18 Lehrer und 24 Lehrerinnen. Die Schule ist gegen 100 Fuß lang. Vor der Schule ist ein schöner grüner Rasenplatz. Hinter der Schule befinden sich zwei Schulhöfe oder Spielplätze. Der eine ist für die Mädchen, der andere für die Knaben. Einige Bäume und Pflanzen, die Blumen tragen, zieren den Hof.

Beschreiben Sie **Ihre** Schule!
Wo liegt Ihre Schule?
Was ist der Name und das Alter Ihrer Schule?
Wie stark ist die Schüler- und die Lehrerzahl?
Wie lang ist Ihre Schule?
Was befindet sich um Ihre Schule?
Wo haben wir **Baum** gelernt?
Unsere Schule ist nicht klein. Sie ist nicht so groß **wie** viele andere Schulen.
Unsere Schule ist wohl kleiner **als** manche Schulen; sie ist aber nicht die kleinste Schule in der Stadt.

NOTE

How are the comparative and superlative formed in English? And how in German?

Illustrate the comparison by using in sentences:

warm	reich	schön
kalt	arm	häßlich
fleißig	lang	aufmerksam
faul	kurz	unaufmerksam

Z. B.

Die Tage im Mai sind oft **warm.**
Die Tage im Juni sind **wärmer.**
Die Tage im Juli sind **die wärmsten.**

Oder:

Die Dame war so **reich** gekleidet wie viele Damen.
Jene Dame war **reicher** als diese gekleidet.
Jene Dame war **am reichsten** gekleidet.

Is there any difference between the adjective and the adverb in the positive and comparative degrees?

What is the difference in the superlative?

When is **wie** used, and where is **als** used?

E.g.

Er ist **so groß wie** ich; aber
Er ist **größer als** ich. Give further examples.

Sechsundzwanzigste Aufgabe

Bei Tisch

Wer hungrig ist, also Hunger hat, ißt. Es hungert ihn. Wer durstig ist, also Durst hat, trinkt. Es dürstet ihn. Wir essen die Suppe mit einem Löffel.

Das Fleisch zerschneidet man mit dem Messer und ißt es mit der Gabel. Den Kaffee trinkt man aus einer Tasse, d. h. man trinkt eine Tasse Kaffee. Das Wasser und die Milch trinken wir aus einem Glase, d. h. wir trinken ein Glas Wasser oder Milch.

Das Dienstmädchen kommt aus der Küche und deckt den Tisch mit einem Tischtuch. Dann stellt es die Teller auf den Tisch. Nach dem Essen bleibt man bei gemütlicher Unterhaltung noch etwas sitzen.

Der Deutsche sagt: „Hunger ist der beste Koch."
Warum sagt er das?
Womit essen wir?
Woraus trinken wir?
Worauf stellt das Mädchen die Teller?
Stellen Sie Fragen über die Gegenstände auf dem Eßtisch!
Schreiben Sie darüber!
Was ist der Unterschied zwischen einem Glas Wasser und einem Wasserglas?
Ein Glas Wasser ist ein Glas voll Wasser, aber ein Wasserglas ist ein Glas für Wasser (zum Wassertrinken).
Was ist der Unterschied zwischen:
Glas Milch und Milchglas?
Tasse Kaffee und Kaffeetasse?
Löffel Suppe und Suppenlöffel?

Konjugieren Sie: ich esse Fleisch gern,
du ißt Fleisch gern usw.

Substitute pronouns for nouns in the following sentences.

E.g.

Wir essen die Suppe mit einem Löffel, becomes:
Wir essen sie damit.
Man zerschneidet das Fleisch mit dem Messer, becomes what?
Man ißt das Fleisch mit der Gabel, becomes what?
Man trinkt den Kaffee aus einer Tasse, becomes:
Man trinkt ihn daraus.

Was wird aus:

Wir trinken das Wasser aus einem Glase?
Wir trinken die Milch aus einem Glase?
Das Dienstmädchen deckt den Tisch mit einem Tuch?
Das Dienstmädchen stellt die Teller auf den Tisch, becomes:
Es oder sie stellt sie darauf.

NOTE

Are the indefinite pronouns man, etwas, nichts, ein paar indeclinable?

Of what gender are infinitives used as nouns?

What is the agreement of personal pronouns in the third person with nouns to which they refer?

When are the so-called *adverbial compounds* used (da +, wo +)?

Do they refer to things or to persons?

Do these compound expressions exist in English?

Illustrate.

Lernen Sie auswendig: Iß, was gar ist (gekocht),
Trink, was klar ist,
Sprich, was wahr ist! —
Was sind die Gegenteile von gar, klar, wahr?
Zur Weihnachtszeit und besonders am Weihnachtsabend singen die Deutschen ein schönes Lied. Ich werde Ihnen nur die erste Strophe davon geben. Man sieht es oft als Volkslied an:

Stille Nacht, heilige Nacht!
Alles schläft, einsam wacht
Nur das traute, hochheilige Paar.
Holder Knabe im lockigen Haar,
Schlaf in himmlischer Ruh,
Schlaf in himmlischer Ruh!

Wir wollen das Lied auswendig lernen und auch singen!
Übersetzen Sie das Lied!

NOTE

der Knabe	die Nacht	das Haar
holder Knabe	stille Nacht	lockiges Haar
	die Ruhe	
	himmlische Ruhe	

How is an adjective declined when it takes the place of the definite article?

What are the various endings for the singular and plural? Decline the above in full.

This adjective declension is called the *strong* declension. Why?

Siebenundzwanzigste Aufgabe

Ich werde Ihnen eine Geschichte erzählen mit dem Titel:

Platzregen

In der Schulstube war es in der letzten Stunde sehr dunkel. Der Himmel sah durch die Fenster wie eine schwarzgraue Wand. Kaum waren wir aus der Schule, so liefen wir auf die Straße, denn unser Lehrer hatte gesagt: „Macht, daß ihr nach Hause kommt!" Aber da mitten im Laufen über den Markt bekam ich zwei dicke Regentropfen gerade auf die Nase! Ich mußte laut lachen. Aber das waren nur die ersten Tropfen gewesen. Plötzlich fiel eine Menge, alle groß und dick und warm über meinen Kopf, meine Arme, meine Kleider. Alle Leute begannen zu laufen, und ich lief mit. Der Regen kam in Strömen,

und ich sah keinen Platz, wo ich mich unterstellen konnte. Plötzlich kam ein heller, gelber Sonnenstrahl zwischen den schwarzen Wolken hervor, schaute über die nasse Straße und — lachte die nassen Leute aus.

Nach Ilse Frapan.

Fragen

Dunkelte es in dem Schulzimmer, oder war es hell?
Wie sah der Himmel aus?
Gingen die Kinder langsam aus der Schule, oder rannten sie auf die Straße?
Warum liefen sie?
Was für Regentropfen bekam der Schüler auf die Nase?
War der Regen schwach oder stark? Wie stark?
Wo wurde der Schüler denn naß?
Was kam aber auf einmal aus den Wolken?
Und was geschah dann?
War die Straße naß oder trocken?

Wiederholen Sie die Geschichte mündlich!
Machen Sie jetzt Ihre Bücher auf, und lesen Sie die Geschichte!

Klasse: Wir machen unsere Bücher auf und lesen die Geschichte.
Schreiben Sie nun die Erzählung an die Tafel!
Verbessern Sie das Angeschriebene! (Auswischen!)
Jetzt werde ich Ihnen die ganze Geschichte diktieren!

NOTE

Change the tenses throughout the story into the present. Do you see any difference between the preterits?

es war er sah ich lief ich kam

and

es hatte er lernte ich zeigte ich lachte?

Do the latter have a tense-ending?

And the former?

Ich **sah** is said to be a *strong* verb,

ich **lernte** is said to be a *weak* verb. Why?

Are the so-called regular verbs weak?

And the so-called irregular verbs strong?

Are the verbs that modify the stem-vowel **a** into **ä** and **e** into **i(ie)** in the second and third singular present, strong or weak verbs?

Is there any similarity between English and German as to the conjugation of verbs?

We conjugate:

ich **war** in meiner Schule,
du **warst** in deiner Schule,
er **war** in seiner Schule,
sie **war** in ihrer Schule,
es **war** in seiner Schule,

wir **waren** in unseren Schulen,
ihr **wart** in euren Schulen,
Sie **waren** in Ihren Schulen,
sie **waren** in ihren Schulen.

Conjugate all the other strong verbs of the story in the preterit, orally and in writing.

Do you see any difference in the past participle between the weak and the strong verbs?

E.g.

Der Lehrer hatte gesagt; and
das waren die ersten Tropfen gewesen.

Does the past participle with both classes of verbs have a prefix, called augment?

What is it? Is it accented? Is it a part of speech?

Do the pure, coordinating *conjunctions:*

und, aber, sondern, oder, denn

cause any change of word-order in a sentence?

Give illustrations, orally and in writing.

Do the other conjunctions affect the order of words? How?

E.g.

Wir liefen auf die Straße, **denn** der Lehrer **hatte** es gesagt; but
wir liefen auf die Straße, **weil** der Lehrer es gesagt **hatte.**

Achtundzwanzigste Aufgabe

(Review)

Heute werde ich Ihnen eine einfache Geschichte erzählen, die der Dichter Goethe in einem Liede besingt: Eine kleine Rose, ein Röslein, stand auf der Heide. Das Röslein war jung und so schön wie der frische Morgen. Ein Knabe sah das Röslein. Er war wild, und so lief er schnell, denn er wollte das Röslein brechen. Die kleine Rose aber wehrte sich und stach ihn. Doch der wilde Knabe brach das Röslein trotzdem. Armes Röslein!

Das Gedicht heißt **Heidenröslein.**

Die **erste** Strophe lautet folgendermaßen:

1. Sah ein Knab' ein Röslein stehn,
Röslein auf der Heiden,
War so jung und morgenschön,
Lief er schnell, es nah' zu sehn,
Sah's mit vielen Freuden.
Röslein, Röslein, Röslein rot,
Röslein auf der Heiden.

Die Heide heißt auf englisch the heath.
Sagen Sie: das Röslein steht auf der Heiden?
Was können Sie statt er sah und er lief sagen?
Sah der Knabe das Röschen gern?
War das Röslein schön oder häßlich?
Setzen Sie die erste Strophe dieses Liedes in richtige Prosa!
Verstehen Sie nun die erste Strophe ganz?
Dann wollen wir sie singen!

Die **zweite** Strophe ist, wie folgt:

2. Knabe sprach: ich breche dich,
Röslein auf der Heiden!
Röslein sprach: ich steche dich,
Daß du ewig denkst an mich,
Und ich will's nicht leiden.
Röslein, Röslein, Röslein rot,
Röslein auf der Heiden.

Ewig heißt: auf immer.
Leiden ist hier dasselbe wie lassen.
Ist dies Prosa-Wortstellung: daß du ewig denkst an mich?
Denkt der Knabe daran, daß das Röslein sterben muß?

Konjugieren Sie:

ich breche das Röslein,
du brichst das Röslein,
er (sie, es) bricht das Röslein;
wir brechen die Röslein usw.

Ebenso:

ich steche den Knaben.
Verstehen Sie die zweite Strophe des Gedichtes?
Dann singen wir den zweiten Vers davon!

Und nun kommt die **dritte** und letzte Strophe:

3. Und der wilde Knabe brach
 's Röslein auf der Heiden.
 Röslein wehrte sich und stach,
 Half ihm doch kein Weh und Ach,
 Mußt' es eben leiden.
 Röslein, Röslein, Röslein rot,
 Röslein auf der Heiden.

Was tat der Knabe mit dem Röslein?
Ließ sich das Röslein das ruhig gefallen?
Half ihm aber sein Klagen etwas?
Tat dem Knaben das Röslein nicht leid?
Verstehen Sie jetzt die letzte Strophe?
Dann wollen wir sie auch singen!
Morgen müssen Sie die erste Strophe auswendig wissen, und übermorgen müssen Sie das ganze Lied auswendig wissen und es auch an die Tafel schreiben können!
Goethe, der größte Dichter Deutschlands und einer der besten Dichter der ganzen Welt, hat dieses Lied „Heidenröslein" gedichtet. Goethe wurde im Jahre 1749 in Frankfurt am Main geboren und ist erst im Jahre 1832 gestorben. Er lebte also von 1749 bis 1832 und wurde beinahe 83 Jahre alt. Jeder Deutsche kennt das „Heiden-

röslein." Es ist einfach und sehr leicht zu verstehen.

Der große deutsche Dichter Schiller ist zehn Jahre später als Goethe geboren, während der große Franzose, Napoleon I. (der Erste), zwanzig Jahre später als Goethe zur Welt kam.

Wann sind daher Schiller und Napoleon I. geboren?

Wer ist der älteste von den drei berühmten Männern?

Wer ist der jüngste?

War Schiller jünger oder älter als Goethe?

War Napoleon I. ebenso alt wie Schiller?

NOTE

Make a list of all the strong verbs in this lesson.

Neunundzwanzigste Aufgabe

Heute werde ich Ihnen eine kurze Anekdote vortragen:

Edelmann und Gärtner

Ein Edelmann besuchte während großer Sommerhitze seinen Garten. Er ging darin spazieren und besah die vielen blühenden Blumen und das Wasser, das durch seinen Park, seinen Wald, floß. Da fand er den Gärtner, welcher seinen Herrn nicht erwartet hatte, unter einem Baume schlafen. Zornig ging er auf ihn los und rief: „Schurke! Du liegst hier, anstatt zu arbeiten; du verdienst nicht, daß dich die Sonne bescheint!" Der Gärtner antwortete ruhig: „Ich weiß das, mein Herr; deshalb habe ich mich in den Schatten gelegt."

Verstehen Sie diese Anekdote?
Welche Wörter sind Ihnen unbekannt?
Deutschland hat Bürger und **Edelleute.** Die Leute von hoher Geburt heißen Edelleute. In Amerika gibt es keine Edelleute.
Zornig heißt ärgerlich und ist ein Gegenteil von **ruhig.**
Wo haben wir **Ruh** gelernt? Und wo **ruhig?**
Wo haben wir **schlafen** gehabt?
Wo **die Sonne** und **ich weiß?** Wo **Blumen?**

Fragen

Wer besuchte einmal seinen Garten, d. h. wer ging einmal in seinen Garten?
Was tat der Edelmann?
Wann ging er in seinen Garten?
Wohin ging er während großer Sommerhitze?
Wie war der Garten?
Was besah sich der Edelmann?
Wen fand er?
Wo war der Gärtner?
War er auf einer Wiese (meadow)?
Warum verließ der Edelmann das Haus?
Warum der Gärtner?
Wer war der Herr?
Wessen Diener war der Gärtner?
Wem gehörte der Park und alles darin?
Was für ein Garten war es?
Wie sprach der Edelmann seinen Gärtner an?
Woher wissen Sie, daß der Herr zornig war?
Wessen Antwort war ruhig?
Wiederholen Sie mündlich die ganze Geschichte!

Lesen Sie jetzt die Anekdote!
Schreiben Sie das Stück an die Tafel!
Morgen werden wir ein Diktat darüber haben.

Make the following changes, both orally and in writing:

1. Change the singulars into plurals.
2. Substitute other prepositions for those given.
3. Change the tenses given into the present.
4. Change the tenses given into the perfect.
5. Change the tenses given into the pluperfect.
6. Change the tenses given into the future.
7. Use subordinating conjunctions, thereby changing the order of words.

NOTE

Declension of the **interrogative pronoun.**

Nominative	**wer**	**was**
Genitive	**wessen**	—
Dative	**wem**	—
Accusative	**wen**	**was**

How do you decline the *relative* pronoun **der, die, das?** Observe:

Sing. G.
- *m.* Ein Edelmann, **dessen** Gärtner schlief, ging spazieren.
- *f.* Eine Edelfrau, **deren** Gärtner schlief, ging spazieren.
- *n.* Ein Fräulein, **dessen** Gärtner schlief, ging spazieren.

Pl.
- *G.* Edelleute, **deren** Gärtner schliefen, gingen spazieren.
- *D.* Edelleute, **denen** die Gärtner folgten, wurden zornig.

The relative pronoun is *never* omitted in German.

What is the difference in declension between **der, die, das** as definite article and as relative (demonstrative) pronoun? Illustrate.

What are the two ways of introducing subordinate clauses? Illustrate.

If the conjunction is omitted, does the dependent order remain the same?

What case is used with the preposition **während?**

WORD FORMATION

Man geht einen Gang.	Man wirft einen Wurf.
Man singt einen —.	Man trinkt einen —.
Es klingt ein —.	Man spricht einen —.

How are these nouns formed? Of what gender are they?

Dreißigste Aufgabe

In giving the principal parts (die Grundformen) of verbs, we must know the: 1. Present Infinitive, 2. Preterit, 3. Past Participle.

The *weak* (regular) verbs are thus given: 1. **lernen**, 2. **lernte**, 3. **gelernt**.

In giving the principal parts of *strong* verbs, we have to distinguish seven classes of verbs, grouped according to their root-vowel change (called Ablaut).

Give the principal parts of all verbs in sentences in the third singular present, preterit, (future, and) perfect.

E.g.

er findet den Gärtner,	er läuft in den Garten,
er fand den Gärtner,	er lief in den Garten,
er wird den Gärtner finden,	er wird in den Garten laufen,
er hat den Gärtner gefunden;	er **ist** in den Garten gelaufen.

We shall classify the *strong* verbs into one of the following seven classes:

CLASS	INFINITIVE	PRETERIT	PAST PARTICIPLE
1	ei	i (ie)	i (ie)
2	ie	o	o
3	i	a	u (o)
4	e	a	o
5	e	a	e
6	a	u	a
7	a (and other vowels)	ie (i)	a (and other vowels)

Examples taken from the preceding lessons:

1.	schreiben,	schrieb,	geschrieben,
	schweigen,	—	—
	scheinen,	—	—
	bleiben,	—	—
	beißen,	biß,	gebissen,
	greifen,	—	—
	pfeifen,	—	—
	(zer)schneiden,	schnitt,	geschnitten.
2.	riechen,	roch,	gerochen,
	frieren,	—	—
	fließen,	—	—
	schließen,	—	—
3.	singen,	sang,	gesungen,
	(ver)schlingen,	—	—
	finden,	—	—
	trinken,	—	—
	beginnen,	begann,	begonnen.
4.	sprechen,	sprach,	gesprochen,
	sterben,	—	—
	brechen,	—	—
	helfen,	—	—
	stechen,	—	—

	nehmen,	nahm,	genommen,
	werden,	(ward) wurde,	geworden.
(And)	kommen,	kam,	gekommen.
5.	lesen,	las,	gelesen,
	geben,	—	—
	treten,	—	—
	essen,	aß,	gegessen.
(And)	liegen,	lag,	gelegen,
	sitzen,	saß,	gesessen.
6.	tragen,	trug,	getragen,
	waschen,	—	—
	wachsen,	—	—
	(fort)fahren,	fuhr (fort),	(fort)gefahren.
7.	halten,	hielt,	gehalten,
	schlafen,	—	—
	fallen,	—	—
	(ver)lassen,	—	—
	fangen,	fing,	gefangen,
	heißen,	hieß,	geheißen,
	laufen,	lief,	gelaufen,
	rufen,	rief,	gerufen,
	gehen,	ging,	gegangen.

State with each verb where it occurred for the first time, i.e. give the sentence, as far as possible.

(*a*) Form sentences of your own with the *preterit* for the verbs **schreiben** to **schneiden.**

(*b*) Form sentences with the *perfect* for the verbs **bleiben** to **beginnen.**

(*c*) Form sentences in the *singular present* for the verbs of classes 4–7.

Give the *synopsis* of a verb in complete sentences.

E.g.

Present — ich schreibe meine Aufgabe.
Preterit — du schriebst deine Aufgabe.
Future — er wird seine Aufgabe schreiben.
Perfect — wir haben unsere Aufgaben geschrieben.
Pluperfect — ihr hattet eure Aufgaben geschrieben.
Perf. Cond. — sie würden ihre Aufgaben geschrieben haben.

Use as the last form the perfect conditional, and not the future perfect, as it is scarcely ever used in common speech.

Apply this scheme, or any variation of it, orally or in writing, to all the verbs, omitting **scheinen, fließen, sterben.**

Einunddreißigste Aufgabe

Heute werden wir eine neue Geschichte durchnehmen, die folgenden Titel hat:

Das kostbare Kräutlein

Zwei Mägde, Anna und Martha, gingen nach der Stadt, und jede trug einen schweren Korb voll Obst auf dem Kopfe. Anna murrte und seufzte beständig. Martha aber lachte und scherzte. Anna sagte: „Wie magst du nur lachen? Dein Korb ist ja so schwer wie der meinige, und du bist nicht stärker als ich." Martha sprach: „Du hast recht, mein Korb ist so schwer wie der deinige, aber ich habe ein gewisses Kräutlein zur Bürde gelegt, daher fühle ich sie kaum." „Ei," rief Anna, „das muß ein kostbares Kräutlein sein. Sag mir doch, wie es heißt." Martha antwortete: „Das kostbare Kräutlein, das alle Lasten leichter macht, heißt — Geduld." Merke dir, Anna, und denke daran:

„Leichter trägt, was er auch trägt,
Wer Geduld zur Bürde legt."

Nach Chr. v. Schmid.

Verstehen Sie diese Anekdote?
Was können Sie statt **zwei Mägde** sagen?
Was für ein Korb ist ein Korb voll Obst?
Was ist aber ein Obstkorb?
Obst ist dasselbe wie Früchte. Früchte sind Äpfel, Birnen, Pflaumen usw.
Wo haben wir **Früchte** zuerst gehabt?
Sind reife Früchte meistens süß oder sauer?
Beständig heißt immer.
Wie übersetzen Sie **nur, ja, doch**?

Fragen

Wie heißt **die** neue Geschichte?
Die neue Geschichte heißt . . .
Was ist der Titel **der** neuen Geschichte?
Wovon hören wir in **der** neuen Geschichte?
Welche neue Geschichte lesen wir jetzt?
Wohin sind die Mägde gegangen?
Sie sind in — Stadt gegangen.
Wie war der Korb, schwer oder leicht?
Waren die Körbe gleich schwer, oder war ein Korb schwerer?
War Annas Korb schwerer? (Annas = **der** Anna.)
Wie benahm sich Anna, und was sagte sie?
Wie benahm sich Martha, und was sagte sie?
Empfand oder fühlte Anna die Schwere der Bürde?
Wie heißt das kostbare Kräutlein?

Lernen Sie den Spruch auswendig!
Wiederholen Sie nun die ganze Geschichte!
Schreiben Sie dieselbe an die Tafel!

Give a synopsis of:

ich gehe heute in die Stadt.

Gehen is really an *irregular strong* verb, as are

sein	**war**	**gewesen**
stehen	**stand**	**gestanden**
tun	**tat**	**getan**

Give the principal parts of these four verbs in sentences.

Where are adverbs of time placed? Before other adverbial modifiers? How are proper nouns declined?

What can you say instead of **der meinige** and **der deinige?**

Of what is **zur** a contraction?

Give similar cases of contraction.

What are the principal parts of **heißen?**

Note the difference between **heißen** and the other verbs with root-vowel –ei–.

Change all preterits into:

1. the present tense,
2. the pluperfect.

Rewrite the whole story by substituting *synonyms* for as many words and expressions as possible.

NOTE

Declension

	Singular	*Plural*
Nominative / *Accusative*	die neue Geschichte	die neuen Geschichten
Genitive	der neuen Geschichte	der neuen Geschichten
Dative	der neuen Geschichte	den neuen Geschichten

Decline in the same way in sentences:

die faule Magd,	die fleißige Magd,
diese große Stadt,	jene kleine Stadt,
jede schwere Last,	welche schwere Last (Bürde).

Why should this attributive declension be called *weak?* What is the difference between it and the so-called strong declension of adjectives? Illustrate.

Change in the following, orally and in writing, the plurals into singulars:

N. Die faulen Mägde sind zu Hause.
G. Die Namen der faulen Mägde sind Anna und Martha.
D. Er gibt den faulen Mägden kein Geld.
A. Wir haben gestern die faulen Mägde in der Stadt gesehen.

Zweiunddreißigste Aufgabe

Das tägliche Brot

Zum Frühstück bekommt das deutsche Kind Semmel und Brot, am Festtag auch wohl ein Stück Kuchen. Kuchen, Semmel und Brot bäckt der Bäcker aus Mehl. Das Mehl mahlt der Müller aus Weizen- und aus Roggenkörnchen; diese kauft er vom Bauer. Der Bauer bebaut das Feld und sät die kleinen Getreidekörner hinein. Ein Weizen- und Roggenkörnchen ist ein sehr kleines Ding, noch kleiner als der Nagel am kleinen Finger eines kleinen Kindes. Es hat eine dünne, trockene Schale; innen ist weißes Mehl, und in dem Mehl liegt ein ganz kleiner Keim, der nicht größer ist als ein Stecknadelkopf. — Der Keim schläft im Getreidekorn wie das kleine Kind im Bett. Aus dem kleinen Korn erwächst aber ein Halm, so hoch wie ein Mann, unten mit Wurzeln und Blättern, oben mit einer Ähre. In der Ähre bilden sich wieder viele neue Getreidekörner. Aus

dem einen Körnchen, das der Bauer in die Erde legt, sind ihrer viele geworden, viel mehr als ein Kind Finger hat. Einen Sack voll sät der Bauer im Frühjahr aus, viele Säcke voll bringt er im Herbste wieder nach Hause. — Die Tiere, z. B. die Vögel, die Henne, die Gans, die Kuh und das Pferd, fressen die kleinen Getreidekörner gern. Die kleinen Körner ernähren auch große Leute, selbst Kaiser und Könige.

Nach H. Wagner.

Welche Wörter verstehen Sie nicht?
Das Frühstück ist das erste Essen früh am Morgen.
Was ist das Mittagessen? das Abendessen?
Die Semmel ist ein Brötchen. Was ist ein Brötchen?
Die Wurzeln eines Baumes sind in der Erde.
Die Vögel fliegen in der Luft; die Gans schwimmt auf dem Wasser.
Was ißt das deutsche Kind zum Frühstück?
Woraus wird das tägliche Brot gemacht?
Woher kommt das Mehl?
Erzählen Sie das ganze Stück noch einmal!
Lesen Sie es nun!
Schreiben Sie es jetzt an die Wandtafel!

Lernen Sie auswendig:

Der Landmann pflanzt mit Müh' und Not
Das Korn für unser täglich Brot.
Zum Müller wird das Korn gebracht
Und feines Mehl daraus gemacht.
Der Bäcker nimmt das Mehl ins Haus
Und bäckt im Ofen Brot daraus.
Die Mutter streicht die Butter drauf,
Die Kinder essen alles auf.

NOTE

Declension

	Singular	*Plural*
Nominative / *Accusative*	das kleine Kind	die kleinen Kinder
Genitive	des kleinen Kindes	der kleinen Kinder
Dative	dem kleinen Kind	den kleinen Kindern

Decline similarly in sentences:

das große Korn, dieses weiße Mehl,
das kleine Blatt, jenes schwarze Ding,
jedes alte Tier,
welches junge Pferd.

Was tut der Bäcker?
Was tut der Müller? Er mahlt das Mehl.
Und der Maler? Der Maler malt das Bild.
Was tut der Bauer?
Wie nennt man seine Frau?
Was tut ein Lehrer oder eine Lehrerin?
Was ein Schreiber? Dichter? Schneider? Tischler?
Der Mann, der Hüte macht, ist ein Hutmacher.
Was für ein Mann ist ein Schuhmacher? ein Uhrmacher?
Ein Uhrmacher macht Uhren in der Uhrmacherwerkstätte.
Wir nennen die Werkstätte eines Bäckers eine Bäckerei.
Was ist eine Tischlerei?

WORD FORMATION

What kind of nouns does the nominal suffix **–er** form, expressing what? Of what gender are these nouns?

What can you say of the force of the noun-suffix **–in** (Plural –innen)? Of what gender are these nouns?

How about the suffix **–ei**? Of what gender?

Make a list of the feminine nouns with the suffixes:

–ei, –heit, –keit,
–in, –schaft, –ung,
–ie, –ik, –ion.

Of what origin are the last three?

What neuter suffixes have we had? Give examples.

How do you translate **dieser** and **jener**?

Is there any difference in English between the use of *the latter* and *the former?*

Dreiunddreißigste Aufgabe

Die deutsche Kaiserfamilie

Kaiser Wilhelm I. (der Erste) ist sehr alt geworden. Als er am 9. März 1888 starb, war er fast 91 Jahre alt, da er am 22. März 1797 geboren wurde. Nach dem Tode des ersten Hohenzollern-Kaisers bestieg der kranke Kronprinz den Thron. Als Kaiser hieß er Friedrich III. (der Dritte). Er war der Liebling des deutschen Volkes. Man nannte ihn überall nur „Unsern Fritz." Daher tat es dem Volke so leid, daß dem zweiten deutschen Kaiser eine so kurze Regierung beschieden war. Schon nach 99 Tagen starb er am 15. Juni 1888. — In demselben Jahre, in dem der erste deutsche Kaiser gestorben war, sah Deutschland auch den zweiten Kaiser ins Grab sinken. Das Jahr 1888 hat also drei deutsche Kaiser auf dem deutschen Throne gesehen. Der dritte deutsche Kaiser ist Wilhelm II.

Er ist der jetzige Kaiser und regiert seit dem 15. Juni 1888. Er ist der Sohn Friedrichs III. (des Dritten) und der Enkel Wilhelms I. Kaiser Wilhelm II. wurde am 27. Januar 1859 geboren. Die deutsche Kaiserin heißt Auguste Viktoria. Die hohen Eltern haben sieben Kinder, nämlich sechs Prinzen und eine Prinzessin. Der älteste Prinz ist der Kronprinz Friedrich Wilhelm. Er wurde 1882 geboren.

Fragen

Wie hieß der erste deutsche Kaiser, und wie alt wurde er?

Wer kam nach dem Tode des ersten deutschen Kaisers auf den Thron?

Wessen Liebling war Friedrich III.?

War dem zweiten deutschen Kaiser ein langes Leben beschieden?

In welchem Jahre sahen die Deutschen auch den zweiten Kaiser ins Grab sinken?

Wie viele Kaiser waren also im Jahre 1888 auf dem Thron?

Wie nannte das Volk den kranken Friedrich III.?

Welchen Kaiser haben die Deutschen jetzt? Wie alt ist er?

Wie viele Kinder hat das jetzige Kaiserpaar (haben die jetzigen Hohenzollern)?

Wiederholen Sie, was Sie von den deutschen Kaisern gehört haben!

Geben Sie die Namen der ersten Kaiser an!

Lesen Sie nun das Lesestück!

Schreiben Sie es jetzt an die Tafel oder vielmehr: ich werde es Ihnen langsam diktieren.

Das bekannte deutsche Nationallied ist:

Heil dir im Siegerkranz!

Die erste Strophe davon lautet:

Heil dir im Siegerkranz,
Herrscher des Vaterlands!
Heil, Kaiser, dir!
Fühl in des Thrones Glanz
Die hohe Wonne ganz:
Liebling des Volks zu sein!
Heil, Kaiser, dir!

Sie werden diese erste Strophe auswendig lernen!
Jetzt wollen wir sie singen!
Sie kennen doch die Melodie von: *My Country 't is of Thee* und *God save the King?*
Alle drei Nationalhymnen haben dieselbe Melodie.
Sie verstehen doch alles?
Was für ein Kranz ist der Siegerkranz?
Was für ein Land ist das Vaterland?
Ein Liebling ist einer, der geliebt wird.
Was ist ein Lehrling?

NOTE

Declension

	Singular	*Plural*
Nom.	der deutsche Kaiser	die deutschen Kaiser
Gen.	des deutschen Kaisers	der deutschen Kaiser
Dat.	dem deutschen Kaiser	den deutschen Kaisern
Acc.	den deutschen Kaiser	die deutschen Kaiser

Decline likewise, always in sentences, as oral and as written work:

der kranke Kronprinz,	derselbe Lehrer,
dieser große Liebling,	derjenige Schüler,
jener mächtige Thron,	der meinige [Sohn].

The adjective, when preceded by the article, has practically always what ending?

What case is excepted with masculine nouns?

With feminine and neuter nouns, of course, what two cases are excepted?

WORD FORMATION

Brüderlich heißt wie ein Bruder oder gleich einem Bruder.

What is the force of the adjective-suffix **–lich** in elterlich, prinzlich, schwesterlich, männlich, weiblich?

Vierunddreißigste Aufgabe

Das Deutsche Reich

Seit 1871, seit dem Kriege mit Frankreich, besteht wieder ein mächtiges, einiges Deutsches Reich. Deutschland ist nicht sehr groß, obwohl größer als England oder Frankreich. Jedoch die Vereinigten Staaten von Nordamerika ohne Alaska sind 14½ mal größer als das Deutsche Reich. Aber Deutschland hat ungefähr 68 Millionen Einwohner, also ⅔ soviel wie die Vereinigten Staaten. Der jedesmalige König von Preußen ist Deutscher Kaiser. Früher wurden die Deutschen Kaiser immer gewählt, d. h. nach dem Tode eines Deutschen Kaisers wählte man einen neuen. Jetzt ist die Kaiserwürde aber erblich. Der heutige Deutsche Kaiser hat die Macht eines einigen Deutschen Reiches hinter sich. Der Kaiser ist der Vertreter des Reiches im Verkehr mit dem Ausland. Er ist auch der oberste Kriegsherr und Befehlshaber der Armee und Flotte.

Aber er hat nicht wie der Präsident der Vereinigten Staaten das Recht, ein Veto einzulegen.

Das Deutsche Reich besteht aus 26 einzelnen Staaten; vier davon sind Königreiche, nämlich Preußen, Bayern, Sachsen und Württemberg. Diese 26 Staaten senden 58 Vertreter, die von den Landesfürsten ernannt werden, nach Berlin, der Hauptstadt Preußens und des Reiches. Die 58 Vertreter bilden zusammen den **Bundesrat** unter dem Vorsitze des Reichskanzlers. Letzterer wird vom Kaiser ernannt. Die Bürger im ganzen Deutschen Reich wählen 397 Abgeordnete in den **Reichstag**, der ebenfalls in Berlin zusammenkommt. Alle Bürger, die über 25 Jahre alt sind, erwählen diese Mitglieder des Reichstages auf 5 Jahre, in geheimer Wahl. Der Bundesrat und der Reichstag machen Gesetze und stellen das Budget des Deutschen Reiches fest.

Die größten und wichtigsten Städte Deutschlands sind nach Berlin: Hamburg an der Elbe, München (die Hauptstadt von Bayern), Leipzig in Sachsen, Dresden (die Hauptstadt Sachsens), Köln (Cöln) am Rhein, Breslau an der Oder, Frankfurt am Main, Hannover, Bremen an der Weser.

Nach K. Wernslow.

Fragen

Seit welchem Jahre besteht ein neues Deutsches Reich?

Nach welchem Kriege war das?

Haben Sie schon von dem deutsch-französischen Krieg gehört?

Wie vielmal größer sind die Vereinigten Staaten als Deutschland?

Wie ist die deutsche Kaiserwürde jetzt?

Wie kam man früher zu einem Kaiser?

Welches sind die Rechte des Deutschen Kaisers?
Wie viele Staaten gibt es im Deutschen Reich?
Nennen Sie die drei größten Staaten mit ihren Hauptstädten!
Zeigen Sie diese Städte auf der Karte!
Wie viele Vertreter bilden den Bundesrat?
Sind sie gewählt oder ernannt?
Wer ist der Vorsitzer des Bundesrats?
Wie viele Mitglieder des Reichstags gibt es?
Werden diese gewählt?
Kann der Kaiser allein Gesetze machen oder allein das Budget aufstellen?
Welche weiteren Städte und Flüsse Deutschlands kennen Sie?
Ist Deutschland wie die Vereinigten Staaten ein Staatenbund, oder ist es ein Bundesstaat?
Hat der Präsident der Vereinigten Staaten ähnliche Rechte wie der Deutsche Kaiser?

Vergleichen Sie die beiden Länder miteinander!
Schreiben Sie einen Aufsatz darüber!

NOTE

Declension

N.	ein neuer Kaiser	eine schreckliche Zeit	ein Deutsches Reich
G.	eines neuen Kaisers	einer schrecklichen Zeit	eines Deutschen Reiches
D.	einem neuen Kaiser	einer schrecklichen Zeit	einem Deutschen Reich(e)
A.	einen neuen Kaiser	eine schreckliche Zeit	ein Deutsches Reich

Why is this declension of adjectives called at times *mixed?*

Are attributive adjectives in the comparative and superlative declined like the adjectives in the positive degree? Illustrate.

Is it not true that either the adjective or the preceding element (**der**= and **ein**=words) must show the gender, num-

ber, and case of the following noun which it modifies? If so, does that make clear the forms:

der neue, but ein neuer,
das neue, but ein neues?

Decline in sentences, orally and in writing:

ein unendlicher Streit, ein dauernder Anteil;
eine erbliche Kaiserwürde; mein schönes Vaterland.

When are geographical adjectives capitalized?

Fünfunddreißigste Aufgabe

(Review)

Wiederholung der ganzen Adjektiv-Deklination:

Singular

N.	**der** neue Kaiser	**die** schreckliche Zeit	**das** deutsche Kind
	ein neuer Kaiser	eine schreckliche Zeit	ein deutsches Kind
G.	des neuen Kaisers	der schrecklichen Zeit	des deutschen Kindes
	eines neuen Kaisers	einer schrecklichen Zeit	eines deutschen Kindes
D.	dem neuen Kaiser	der schrecklichen Zeit	dem deutschen Kind
	einem neuen Kaiser	einer schrecklichen Zeit	einem deutschen Kind
A.	den neuen Kaiser	**die** schreckliche Zeit	**das** deutsche Kind
	einen neuen Kaiser	eine schreckliche Zeit	ein deutsches Kind

Plural

Nom.	die guten (keine)	Kaiser Zeiten Kinder
Gen.	der guten (keiner)	Kaiser Zeiten Kinder
Dat.	den guten (keinen)	Kaisern Zeiten Kindern
Acc.	die guten (keine)	Kaiser Zeiten Kinder

Die erste Strophe des deutschen Nationalliedes:

Die Wacht am Rhein

lautet:

Es braust ein Ruf wie Donnerhall,
Wie Schwertgeklirr und Wogenprall:
Zum Rhein, zum Rhein, zum deutschen Rhein!
Wer will des Stromes Hüter sein?
Lieb Vaterland, magst ruhig sein,
Lieb Vaterland, magst ruhig sein:
Fest steht und treu die Wacht, die Wacht am Rhein!
Fest steht und treu die Wacht, die Wacht am Rhein!

Am Fuße der Vordertafel des Nationaldenkmals (=monuments) auf dem Niederwald bei Rüdesheim am Rhein ist das Lied „Die Wacht am Rhein" eingegraben.

Verstehen Sie alle Wörter?

Ein Krieger trägt ein Schwert an seiner linken Seite.

Die Wogen bedeutet die Wellen.

Wo haben wir **die Wellen** gelernt?

Die deutschen Krieger werden für den Rhein streiten; sie sind daher die Hüter des Stromes.

Wo haben wir **ruhig** gehabt?

Wo haben wir **treu** gelernt?

Was für ein Hall (sound) ist der Donnerhall?

Was für ein Geklirr ist das Schwertgeklirr?

Was für ein Prall (rebound) ist der Wogenprall?

Was für ein Land ist das Vaterland?

Show the onomatopœia in this poem, i.e. the formation of words to imitate the sound of the thing.

Jetzt singen wir das Lied!
Für morgen lernen Sie es auswendig!

NOTE

Give a synopsis of:

es braust, und es donnert sehr;
ich stehe am offenen Fenster.

Do intransitive verbs of posture, i.e. **sitzen, liegen, stehen,** usually take the auxiliary **sein** or **haben?**

Is verbal action or result of action expressed?

WORD FORMATION

Ruhig ist, wer (die) Ruhe hat.

Wer ist hungrig, durstig, fleißig, mächtig?

Collect all the adjectives ending in **-ig**, and show the force of the suffix.

Give the adjectives in complete sentences.

Was man essen kann, ist eß**bar**.

Was ist trinkbar, hörbar, lesbar?

Wo haben wir **wunderbar** gehabt?

Sechsunddreißigste Aufgabe

Dresden, den 12. März 1912.

Lieber Freund!

Deinen ausführlichen Brief vom 28. Februar habe ich empfangen. Ich danke Dir vielmals dafür. Damit Du nicht lange auf Nachricht zu warten brauchst, will ich Dir sofort antworten. Ich freue mich sehr, daß Du uns bald mit Deinen Geschwistern besuchen wirst. In Deutschland ist es jedenfalls im Mai am schönsten. Daher singen wir Deutsche auch in der ersten Strophe des Liedes „Wanderschaft":

„Der Mai ist gekommen, die Bäume schlagen aus,
Da bleibe, wer Lust hat, mit Sorgen zu Haus!
Wie die Wolken dort wandern am himmlischen Zelt,
So steht auch mir der Sinn in die weite, weite Welt."

Aber im Juli und August haben wir auch schönes Wetter trotz vieler heißen Tage. Wir werden mit Euch viele Fußreisen in die Wälder und Berge unternehmen. Es wird sicher köstlich werden. Wann werdet Ihr denn eigentlich nach Europa abreisen?

Nun lebe recht wohl und lasse bald etwas von Dir hören. Bitte, empfiehl mich Deinen lieben Eltern. Ich wünsche Euch allen:

Glück und Segen allerwegen,
Jederzeit Friede, Freud'.

Mit herzlichen Grüßen, auch an Deine Geschwister, verbleibe ich

Dein treuer Freund

Fritz.

Verstehen Sie alles?
Ausführlich heißt lang.
Was bedeutet: die Bäume schlagen aus?
Sie sind jung und haben keine Sorgen. Sie sind sorgenfrei.
Das himmlische Zelt ist natürlich der Himmel.
In welchem Königreiche liegt übrigens Dresden?
Haben Sie nun alles verstanden?

Fragen

Wann ist es in Deutschland am schönsten? Warum?
Wann sind die schönsten Tage?
Wie ist es oft im Juli und August?
Lernen Sie die erste Strophe des Liedes **Wanderschaft** auswendig!

Singen Sie: Der Mai ist gekommen usw.

Lernen Sie auch den Spruch, den man gut zu einem Telegramm verwenden kann:

„Glück und Segen
Allerwegen,
Jederzeit
Friede, Freud'."

Lesen Sie diesen schönen Spruch von der Mitte, oder fangen Sie mit irgend einer Zeile an!

Schreiben Sie diesen und einen ähnlichen Brief!

Was tut man mit einem Briefe, nachdem man ihn geschrieben hat?

Man steckt den Brief in einen Umschlag, schreibt die Adresse, klebt die Marke auf, schließt den Brief und wirft ihn in den nächsten Kasten.

Was für ein Kasten ist das? Was ist eine Briefmarke?

Adresse: Herrn Dr. Hans Schulze, Hannover, Georgstrasse 38.

Change in the above letter the pronouns of familiar address (which are capitalized in letters)

1. into the plural,
2. into pronouns of conventional address.
3. Change the masculine into the feminine in the salutation and in the close.

NOTE

Which case is used after **danken** and **antworten?**

What other verbs did we have where the *dative* is used as single object?

What is the usual form of the prefix **emp-?**

Empfangen, empfehlen, empfinden are the only three verbs with the prefix emp–.

Where is the accent in **unternehmen?**

Does it mean here to undertake or to take (hold) under?

The principal parts of **fangen** and **empfangen** are:

fangen	fing	gefangen
empfangen	empfing	empfangen

What is the difference?

Where does the accent lie? Is emp– a part of speech?

Where is the accent in the verb **abreisen?**

Is the prefix ab– a part of speech?

Give a synopsis of **die Tür zumachen.**

E.g. ich mache die Tür zu, du machtest die Tür zu usw.

Is the prefix separated from the verb in the simple tenses of normal order? Where is the prefix with simple verb in dependent clauses?

How is the past participle formed? (zugemacht.)

What case do *prepositions* compounded with *of* take in German?

E.g. trotz des heißen Tages, in spite of . . .
wegen des heißen Tages, on account of . . .

Siebenunddreißigste Aufgabe

Der treue Hund

Ein Kaufmann hatte einen Hund, der sehr wachsam und treu war. Einst ritt der Kaufmann von einem Markte, wo er viel Geld eingenommen hatte, nach Hause. Sein Geld hatte er in einem Mantelsack hinter sich auf das Pferd geschnallt. Der Hund marschierte neben ihm her. Nach und nach aber wurden die Riemen lose, mit denen der Mantelsack angebunden war, und dieser fiel herab, ohne daß es der Kaufmann bemerkte.

Der Hund aber hatte es gesehen und fing an zu winseln. Der Kaufmann kehrte sich nicht daran. Da der Hund nun immer ärger bellte, schlug ihn sein Herr einigemal mit der Peitsche. Aber der treue Hund hörte nicht auf. Er sprang an das Pferd und zerbiß ihm fast die Füße, daß es nicht weitergehen sollte, und der Schaum stand ihm vor der Schnauze. Nun dachte der Kaufmann, sein Hund sei toll geworden. Er schoß ihn mit seiner Pistole nieder und ritt weiter. Als er noch eine Strecke geritten war, fühlte er hinter sich und erschrak, als er seinen Mantelsack vermißte. Nun ritt er zurück und sah überall Blut von seinem Hunde. Endlich kam er dahin, wo ihm der Geldsack entfallen war. Da lag sein treuer Hund neben dem Sacke. Er wedelte mit dem Schwanze, leckte seinem Herrn die Hand und — starb.

Nach J. H. Campe.

Fragen

Was für einen Hund hatte der Kaufmann?
Zeigte der Hund Treue?
Er hatte einen sehr — und — Hund.
Wo hatte der Kaufmann viel Geld eingenommen?
War er zu Fuß oder zu Pferde?
Wann ritt er nach Hause?
Wo hatte der Kaufmann sein Geld?
Was geschah mit den Riemen, die den Mantelsack hielten?
Bemerkte der Kaufmann den Verlust?
Wußte er, daß er sein Geld verloren hatte?
Gelang es dem Hunde, seinen Herrn aufmerksam zu machen?
Wodurch wollte jener diesen aufmerksam machen?

Womit schlug der Kaufmann seinen treuen Hund?
Wem gehörte der treue Hund?
Was tat der Hund mit dem Pferde? Warum?
War der Hund toll geworden?
Warf der Kaufmann einen Stein nach dem Hunde?
Womit wurde der Hund niedergeschossen?
Wann vermißte der Kaufmann sein Geld?
Was tat er, und was sah er?
Wie fand er seinen treuen Hund?
Ist ein Hund nicht oft treuer als manche Menschen?

Wiederholen Sie die ganze Geschichte!
Lesen Sie das Stück!
Schreiben Sie die kurze Erzählung nieder!
Change the text by using the perfect tense.
Change subordinate clauses into coordinate ones, and vice versa.

E.g. Und dieser fiel herab, ohne daß es der Kaufmann bemerkte becomes: so daß dieser herabfiel, aber der Kaufmann bemerkte es nicht.

NOTE

Does the German use the possessive adjective with nouns denoting parts of the body or of clothing? Illustrate.

Where is the accent in **marschierte, marschiert?**

Where in **bemerkte, entfiel, erschrak, gehörte, vermißte, zerbiß?**

Do verbs with unaccented first syllable take the augment ge– in the past participle?

Are these six unaccented prefixes parts of speech

be– ent– er–
ge– ver– zer–?

Give the principal parts of the above six *inseparable* (untrennbar) *compound* verbs.

What is the force of **ent–** and of **zer–?** Illustrate.

The principal parts of the following verb are:

einnehmen, nahm ein, eingenommen; or better:

er nimmt ein, er nahm ein, er wird einnehmen, er hat eingenommen.

Give in the same way, orally and in writing:

anbinden	—	—	—
er fällt herab,	er fiel herab,	er wird herabfallen,	er ist herabgefallen
aufhören	—	—	—
weitergehen	—	—	—
niederschießen	—	—	—
durchreiten	—	—	—

Where is the accent in these verbs?

Are these prefixes parts of speech? What parts of speech?

Are there in English also separable verbs? Illustrate.

Where is the accent in **übersetzen** meaning to translate?

Where is the accent in **unternehmen** meaning to undertake?

Where is the accent in **wiederholen** meaning to repeat?

Are compound verbs in a *figurative* sense treated like *inseparable* compound verbs?

Are compound verbs in a *literal* sense treated like *separable* compound verbs, as they should be?

Does not the same difference exist in English with variable prefixes?

Compare, e.g., *to undertake* with *to take under* (*down*),

unternehmen	(her)unternehmen
unternahm	nahm (her)unter
unternommen	(her)untergenommen

Illustrate in sentences the *variable prefixes:* **durch, über, unter, um** und **wieder.**

E.g.

In durchlaufen, übersetzen, unternehmen, umgehen, wiederholen.
Observe the difference:
Der Kaufmann verlor sein Geld, ohne es zu wissen; but
der Kaufmann verlor sein Geld, ohne daß es der Hund wußte!
What is the reason for this?
Give similar illustrations.

Achtunddreißigste Aufgabe

Der Hund mit dem Fleische

Ein Hund hatte ein Stück Fleisch gestohlen und lief damit über einen schmalen Steg. In dem klaren Wasser sah er sein Bild und meinte, daß es ein anderer Hund sei, der auch ein Stück Fleisch im Maule habe. Er gedachte es ihm zu nehmen, und so schnappte er gierig danach. Da entfiel ihm das Fleisch, das er hatte, und das andere, das er haben wollte, war auch verschwunden.

Jemand, der etwas stiehlt, ist ein Dieb.
Ein Steg ist ein Weg, der oft über Wasser führt.
Hunde und alle Tiere haben ein Maul; sie fressen.
Was haben die Menschen? Fressen sie?
Was ist gierig?
Verstehen Sie jetzt die einfache, moralische Erzählung?

Fragen

Was hatte der Hund gestohlen?
Was tat er darauf?
Worüber lief der Hund mit dem gestohlenen Fleische?

Was erblickte er in dem klaren Wasser?
Wo sah er sein Bild?
Was glaubte oder meinte er?
Was wollte der Hund dem andern Hunde nehmen?
Und was tat er daher?
Warf der Hund sein Stück Fleisch weg, oder entfiel es ihm?
Bekam er das zweite Stück Fleisch?
Hätte der Hund sein Stück Fleisch verloren, wenn er nicht so gierig gewesen wäre?
Was lernen wir aus dieser kleinen Geschichte?

Erzählen Sie die kleine Tierfabel!
Lesen Sie dieselbe!
Und wiederholen Sie dieselbe schriftlich!
Schreiben Sie die Geschichte noch einmal
1. im Plural des Perfekts,
2. im Präsens.
Er gedachte es ihm zu nehmen, ist dasselbe wie: er beschloß, daß er es ihm nehmen wolle.

NOTE

Subjunctive (Konjunktiv)

PRESENT	PRETERIT
ich habe	ich hätte
du **habest**	du hättest
er (sie, es) **habe**	er (sie, es) hätte
wir haben	wir hätten
ihr habet	ihr hättet
sie haben	sie hätten

What vowel figures in every ending of every subjunctive form, with the exception of ich (er) **sei**?

Are the subjunctive forms, used in the story, employed in direct speech?

If not, change the indirect discourse into direct statements.

Is there a so-called sequence of tenses, or is the same tense used in indirect discourse which was, or would be, used in direct speech?

Is the stem-vowel of the present subjunctive modified?

How about the preterit subjunctive? Of all verbs?

Conjugate in full, changing the direct speech into *indirect speech:*

Der Lehrer sagte: (ich bin faul)
du bist faul usw.

E.g.

Der Lehrer sagte, daß ich faul sei (wäre) oder ich sei faul,
daß du faul sei(e)st (wärest) usw.

Also *change* the direct question into *indirect question:*

Mein Vater fragte mich: Hast du deine Aufgabe gemacht?
hat er seine Aufgabe gemacht? usw.

Z. B.

Mein Vater fragte mich, ob ich meine Aufgabe gemacht hätte (habe),
dein Vater fragte dich, ob du deine Aufgabe gemacht habest (hättest), etc.

Generally in the subjunctive those forms are used that differ from the respective indicative forms.

What is the conventional form of the imperative in reality, e.g. seien Sie aufmerksam?

Is there any imperative in the third person?

Neununddreißigste Aufgabe

Teil eines Briefes von Goethe an Schiller in Jena

Weimar, den 4. September 1794.

Nächste Woche geht der Hof nach Eisenach, und ich werde 14 Tage so allein und unabhängig sein, wie ich so bald nicht wieder vor mir sehe. Wollten Sie mich nicht in dieser Zeit besuchen, bei mir wohnen und bleiben? Sie würden jede Art von Arbeit ruhig vornehmen können. Wir besprächen uns in bequemen Stunden, sähen Freunde, die uns am ähnlichsten gesinnt wären, und würden nicht ohne Nutzen scheiden. Sie sollten ganz nach Ihrer Art und Weise leben und sich wie zu Hause möglichst einrichten. Dadurch würde ich in den Stand gesetzt, Ihnen von meinen Sammlungen das Wichtigste zu zeigen, und mehrere Fäden würden sich zwischen uns anknüpfen. Vom 14. an würden Sie mich zu Ihrer Aufnahme bereit finden.

Bis dahin verspare ich so manches, das ich zu sagen habe, und wünsche indessen recht wohl zu leben.

Leben Sie recht wohl, und grüßen Sie die Ihrigen.

Goethe.

Vierzehn Tage sind zwei Wochen, aber „acht Tage" ist im Deutschen dasselbe wie eine Woche. Warum?

Gesinnt ist ein Adjektiv von **der Sinn**. Was sind jedoch die Grundformen von **sinnen**?

Was nicht ohne Nutzen ist, ist nützlich.

Was ohne Nutzen ist, ist **nutzlos**.

Was ist endlos, sinnlos?

Als Goethe diesen Brief an Schiller schrieb, war dieser Professor an der Universität Jena.

Goethe war in der Nähe, am Hofe des Fürsten Karl August in Weimar.

Zeigen Sie Jena und Weimar auf der Karte!

Wie alt waren Goethe und Schiller im Jahre 1794?

Fragen

Weswegen wollte Goethe, daß Schiller ihn vom 14. bis 27. September besuchen solle?

Wo sollte Schiller wohnen und bleiben?

Was wollten sie tun?

Was wollte Goethe seinem Freunde zeigen?

Warum schrieb er nicht mehr?

Wünschte Goethe, daß Schiller käme?

Wiederholen Sie den ganzen Brief!

Lesen Sie ihn!

Jetzt werde ich ihn Ihnen diktieren!

Schreiben Sie einen ähnlichen Brief!

Rewrite the letter from **Wollten Sie** to **einrichten** substituting **würden** for every subjunctive.

Rewrite the letter using the familiar form of address.

Rewrite the letter omitting all subjunctives.

NOTE

What is the force of the subjunctives **wollten, besprächen, sähen, sollten?**

Is the stem-vowel (a, o, u) of the preterit subjunctive modified in the strong verbs?

How about the weak verbs?

If not, do not the preterit forms of the indicative and subjunctive of regular weak verbs coincide?

What is the force of the subjunctive **gesinnt wären?**

What does the subjunctive ich wünschte, daß **er käme**, express?

Does the *subjunctive* state facts or *ideas?*

Give illustrations, orally and in writing, in which the subjunctive expresses:

1. an ideal condition,
2. possibility,
3. wish or exhortation,
4. indirect statement or indirect question.

Was würden Sie tun, wenn Sie heute frei hätten?

Ich würde spazieren gehen, wenn ich heute frei hätte;

du würdest spazieren gehen, wenn du heute frei hättest usw.

Conjugate this in full, then:

Wenn ich heute frei hätte, würde ich ausgehen;

and finally:

Hätte ich heute frei, so würde ich ausgehen.

Take the same sentence in the three formations, and conjugate it in the compound tenses.

E.g.

Ich würde spazieren gegangen sein, wenn ich frei gehabt hätte usw.

Vierzigste Aufgabe

Die Schulen

Die Schulen sind öffentliche Gebäude. Die Stadt hat sie für die Jugend bauen lassen. Die Schüler und Schülerinnen können und sollen etwas darin lernen. Alle Kinder müssen mit 6 Jahren in die Schule gehen. Jedes Kind muß die Schule 8 Jahre besuchen. Hier wird es im Lesen, Schreiben, Rechnen usw. unterrichtet. Auch will die Schule helfen, das Kind zu einem ordentlichen Menschen zu erziehen.

In den Volksschulen wird das gelehrt, was jeder Mensch im Leben wissen muß.

In den höheren Schulen sollen die Kinder noch mehr lernen. Jedes Kind muß eine Volksschule besuchen, wenn es in keine andere Schule geht. Es gibt auch Privatschulen, die man besuchen darf oder mag. Die höchste Schule ist die Hochschule oder die Universität. Die Schüler der Universitäten heißen Studenten. Auf der Universität studieren die jungen Leute, welche Richter, Ärzte, Pfarrer oder Lehrer werden wollen.

Fragen

Was für Gebäude (Häuser) sind die Schulen?
Für wen hat die Stadt sie gebaut?
Für wen hat die Stadt sie bauen lassen?
Müssen alle Kinder in die Schule gehen?
Wie lange?
Was lernen sie in der Schule?
Wissen Sie, was die Schule auch noch will?
Wo lernt man viel?
In welchen Schulen lernt man mehr?
Und wo lernt man am meisten?
Gibt es auch Privatschulen?
Darf man diese besuchen?
Was für Leute studieren auf den Universitäten?
Nennen Sie einige große amerikanische Universitäten!
Kennen Sie auch die Namen von einigen der 21 deutschen Universitäten?
Die höheren Schulen werden in Amerika high schools genannt.
Ist eine amerikanische high school dasselbe wie eine deutsche Hochschule? Warum nicht?

Sagen Sie nun, was Sie über die Schulen wissen!

Lesen Sie den kurzen Aufsatz darüber in Ihrem Buche!

Schreiben Sie etwas darüber, und nennen Sie einige Volksschulen, high schools und Universitäten. — Beschreiben Sie auch die Lage derselben!

NOTE

What is the difference between **wissen, kennen,** and **können?**

E.g.

Wissen Sie, was Sie in der Schule tun müssen?

Kennen Sie alle Lehrer und Lehrerinnen Ihrer Schule?

Können Sie schon ein wenig Deutsch sprechen? Give three illustrations of your own.

MODAL AUXILIARIES

können dürfen sollen
mögen müssen wollen

PRESENT INDICATIVE

ich kann	ich mag	ich darf	ich muß	ich soll	ich will
du kannst	—	—	—	—	—
er kann	er mag	er darf	er muß	er soll	er will
wir können	wir mögen	wir dürfen	wir müssen	wir sollen	wir wollen
ihr könnt	—	—	—	—	—
sie können	—	—	—	—	—

How is the singular present of modal auxiliaries formed? Like which tense of the strong verbs?

Can you conjugate the modal auxiliaries in English? In German?

Could they be called defective in English?

What are the English equivalents for:

können	(ich) konnte	gekonnt
mögen	mochte	gemocht
dürfen	durfte	gedurft
müssen	mußte	gemußt
sollen	sollte	gesollt
wollen	wollte	gewollt

Is there an Umlaut in the preterit and past participle?
How about the preterit subjunctive?
What do the following expressions mean in English?

1. Ich kann nichts dafür.
2. Du möchtest es wohl wissen?
3. Darf ich Sie darum bitten?
4. Er muß heute fort nach Deutschland.
5. Was soll das?
6. Sie soll sehr reich gewesen sein.
7. Was wollen Sie damit sagen?
8. Es sei dem, wie ihm wolle.
9. Er weiß nicht, was er will.

Wo haben wir **was soll es** und **er weiß nicht, was er will** gehabt?
Rewrite the piece by changing every singular into the plural and vice versa.

Einundvierzigste Aufgabe

Eile mit Weile

Es ging auf den Abend zu. Da kam ein fremder Mann auf der Landstraße hergefahren, der mußte große Eile haben, denn er hieb auf seine Pferde, daß sie laufen mußten, mehr als sie mochten. Und dem Wagen tat's auch nicht gut; denn der Weg war steinig und uneben. Als aber der Mann einen Wanderer einholte, der zu Fuß einherging, hielt er etwas an und rief: „Guter Freund, kann ich wohl noch in die Stadt kommen, ehe

es Nacht wird?" — Der Wandersmann sah die keuchenden Pferde an und den Wagen und den Weg und sagte: „Ja, wenn Ihr langsamer fahret. Ich will auch noch dahin." Da dachte der andere: „Das ist ein rechter Narr! Je schneller, desto eher!" und rannte mit seinem Wagen weiter dem Fußgänger voraus. Als aber dieser seines Schrittes eine Stunde weiter gegangen und es schon ziemlich dunkel war, sah er eine Kutsche am Wege liegen. Die Kutsche kam ihm bekannt vor, und den Mann, der daneben stand und auf seine armen Pferde und auf den schlechten Wagen schimpfte, erkannte er auch wieder. „Guter Freund," sprach er, „ich hab's Euch wohl gesagt, Ihr hättet langsamer fahren sollen. Ihr durftet nicht so schnell fahren. Ich muß Euch nun einen Wagen heraussenden, wenn ich in die Stadt komme."

Als der Fußgänger am folgenden Morgen im Gasthause, wo er geschlafen hatte, aufwachte und zum Fenster hinaussah, kam langsam und lahm ein Wagen daher. Den kannte der Wandersmann, und es taten ihm nur die Pferde leid, die über Nacht nichts gefressen hatten.

Nach H. Kühner.

Wie übersetzen Sie „Eile mit Weile"?
Jemand, der Eile hat, ist eilig.
Ein Weg, der Steine hat, ist —?
Wie übersetzen Sie: **es tut mir auch nicht leid?**
Was tut ein Wanderer?
Wo haben wir **wandern** gelernt?
Was für ein Mann ist ein Fußgänger?
Sind **der Wagen** und **die Kutsche** dasselbe?
Was tut ein Wagner?
Wo haben wir **es dunkelt** gehabt?

Fragen

War es schon Abend oder wurde es erst Abend?
Wer kam auf der Landstraße gefahren?
Was tat der Mann? Warum?
War der Weg steinlos und eben?
Wen traf der fremde Mann?
War dieser zu Pferde?
Wann wollte der Mann in das nächste Dorf kommen?
Wollte der Wandersmann auch noch dahin?
Was sagte er?
Wie lautete die Antwort des Fuhrmanns?
Wartete der Mann auf den Wanderer?
Fuhr jener bald ab?
Dunkelte es schon, als der Wanderer eine Kutsche im Wege liegen sah?
Kannte er den Wagen und den Mann?
Was tat dieser?
War er zornig? Warum?
Wen mußte der Wanderer zum Fuhrmann senden?
Wann und wie kam der Wagen endlich an?
Warum taten dem Fußgänger die Pferde leid?
Ist es der Mühe wert, sich zu sehr zu beeilen?
Lohnt es sich?

Erzählen Sie die ganze Geschichte!
Lesen Sie dieselbe laut vor!
Schreiben Sie jetzt eine Arbeit darüber!
Erzählen Sie die Geschichte zuerst als Fuhrmann, dann als Wanderer!

NOTE

How is the present participle formed?
How is it declined?

Illustrate.

Observe: ich weiß, du weißt, er weiß, wir wissen, etc.
wissen, wußte, gewußt.

Give the principal parts of **wissen** in sentences.

Is there any similarity between the conjugation of **ich weiß** and some other verbs?

Is there any difference between:

gehen Sie **hin**, and
kommen Sie **her?** What is it?

How do you distinguish between the conjunctions **wann, wenn, als?** Illustrate.

Are verbs of motion always expressed after modal auxiliary verbs? Illustrate.

Why are

kennen	brennen	senden	bringen, brachte, gebracht
nennen	rennen	wenden	denken, dachte, gedacht

irregular weak verbs? Why are they sometimes called mixed verbs?

Give their principal parts in sentences.

Note the difference between:

ich hätte es **gesollt**, and
ich hätte es tun **sollen.**

Illustrate the use of the two past participles of all auxiliary verbs of mood by original sentences.

Give the *synopsis* of all *modal auxiliaries* as follows:

ich darf meinen Freund besuchen,
du durftest deinen Freund besuchen,
er wird seinen Freund besuchen dürfen,
wir haben unsere Freunde besuchen dürfen,
ihr hattet eure Freunde besuchen dürfen,
sie würden ihre Freunde **haben** besuchen dürfen.

Change the direct questions or statements in this story into indirect ones.

Rewrite the whole story by changing the preterit:

1. into the perfect tense,
2. into the present.

Zweiundvierzigste Aufgabe

Drei Freunde

Ein Mann hatte drei Freunde; zwei von ihnen liebte er sehr; der dritte war ihm gleichgültig, obwohl dieser es am ehrlichsten mit ihm meinte. Eines Tages wurde er vor Gericht gefordert, wo er unschuldig, aber hart verklagt war. „Wer unter euch," sprach er, „will mit mir gehen und für mich zeugen? Denn ich bin hart verklagt worden." Der erste seiner Freunde entschuldigte sich sogleich, daß er wegen anderer Geschäfte nicht mit ihm gehen könne. Der zweite begleitete ihn bis zur Tür des Richthauses; da kehrte er um und ging aus Furcht vor dem zornigen Richter zurück. Der dritte, auf den er am wenigsten gebaut hatte, ging hinein, redete für ihn und zeugte so freudig von seiner Unschuld, daß der Mann vom Richter freigesprochen wurde.

Drei Freunde hat der Mensch in dieser Welt. Wie betragen sie sich in der Stunde des Todes, wenn ihn Gott vor Gericht fordert? Das Geld, sein bester Freund, verläßt ihn zuerst und geht nicht mit ihm. Seine Verwandten und Freunde begleiten ihn bis zur Tür des Grabes und kehren wieder in ihre Häuser. Der dritte, den er im Leben oft am meisten vergaß, sind seine wohltätigen Werke. Sie allein begleiten ihn bis zum Throne des Richters; sie gehen voran, sprechen für ihn und finden Barmherzigkeit und Gnade.

Nach J. G. Herder.

Was tut ein Richter im Gericht?
Zeugen heißt für oder gegen jemanden sprechen.
Jemand, der Schuld hat, ist schuldig.
Einer, der keine Schuld hat, ist —.
Was tut ein Schuldiger? Er — sich.
Worum bittet ein Schuldiger? Er bittet um — oder um V—.
Was für ein Mann ist ein zorniger Mann? Zürnt er?
Wer Freude hat, ist —.
Wer keine Freude hat, ist —.
Was tut ein freudiger Mensch? Er — sich.

Fragen

Wie viele Freunde hatte ein Mann?
Hatte er alle gleich **gern**?
Hatte er zwei von ihnen **lieber** als den dritten?
Oder hatte er den dritten **am liebsten**?
Wie stand er zum dritten?
Wer war der ehrlichste unter seinen Freunden?
Wann wurde der Mann vor Gericht gerufen?
Weshalb?
Worum bat er seine Freunde?
Womit entschuldigte sich der erste Freund?
Wie weit ging der zweite mit?
Weswegen wandte er sich?
Was tat der dritte Freund, der ihm am gleichgültigsten war?
Wer sprach den Mann frei?
Von wem wurde er freigesprochen?
Wer sind die drei Freunde, die wir haben?

Wie behandelt der erste Freund den Menschen in der Todesstunde?
Gehen die zweiten Freunde bis zur Grabestür mit?
Wie heißt der dritte Freund des Menschen?
Folgt ihm dieser bis zum Richterthron?
Was erwirkt er für den Menschen?

Erzählen Sie die ganze Fabel!
Lesen Sie das Stück!
Schreiben Sie es!

NOTE

Supply the missing relative pronoun in:
Ein Mann, — Freunde ihn liebten, wurde eines Tages verklagt.
What is the difference in the use of cases between:

eines Tages and **jeden Tag?**

PASSIVE

Present — ich werde seinetwegen verklagt.
Preterit — du wurdest seinetwegen verklagt.
Future — er wird seinetwegen verklagt werden.
Perfect — wir sind seinetwegen verklagt **worden.**
Pluperfect — ihr wart seinetwegen verklagt worden.
Perf. Cond. — sie würden seinetwegen verklagt worden sein.

What is the auxiliary in the formation of the true passive voice of action?

Is there a so-called passive of description or condition, where the past participle has adjective force?

E.g.

er wurde verklagt = he was being accused, but
er war verklagt = he was accused (an accused person, he had been accused).

Distinguish similarly between:

Die Türen werden geschlossen (geöffnet), and
die Türen sind geschlossen (geöffnet).

How is the English "by" in connection with the passive rendered in German? Illustrate.

Change in the last paragraph, as far as possible, the active into the passive, both orally and in writing.

Change the direct speech of the man into indirect discourse, and the indirect speech of the first friend into direct speech.

Dreiundvierzigste Aufgabe

Die höheren Schulen Deutschlands

Die höheren Knabenschulen des Deutschen Reiches zerfallen in Gymnasien, Realgymnasien und Oberrealschulen. Alle diese Anstalten haben einen neunjährigen Kursus. Die Schüler der ersten Anstalt heißen Gymnasiasten, die der zweiten: Realgymnasiasten, und die der dritten Anstalt: Oberrealschüler. Die Klassen in allen drei Schulen heißen von unten auf: Sexta, Quinta, Quarta, Untertertia, Obertertia, Untersekunda, Obersekunda, Unterprima und Oberprima. Nach bestandener Untersekunda oder nach sechs Jahren erhalten die jungen Leute das Einjährig-Freiwillige-Zeugnis zum Militärdienst. Nach bestandenem endgültigen Examen wird der Oberprimaner Abiturient und muß zu allen Universitätsstudien an allen 21 deutschen Universitäten und an den 10 technischen Hochschulen zugelassen werden. In allen höheren Lehranstalten werden Deutsch, Mathematik, Naturwissenschaften, Geschichte, Erdkunde, Religion, Zeichnen, Singen und Turnen gelehrt. Die anderen Lehrfächer, d. h. die fremden Sprachen, sind so verteilt,

daß Latein, Griechisch und Französisch auf den Gymnasien betrieben werden, auf den Realgymnasien Latein und neuere Sprachen, nämlich Französisch und Englisch, und auf den Oberrealschulen nur die neueren Sprachen. Die Schüler sind beim Eintritt gewöhnlich neun bis zehn Jahre alt und haben drei bis vier Jahreskurse der Volksschule, oder eine Vorschule von dreijähriger Dauer, — sechs Tage die Woche, — durchgemacht. Die Ferien dauern gewöhnlich elf Wochen, d. h. Ostern zwei Wochen, Pfingsten eine Woche, große Sommerferien vier bis fünf Wochen, Michaelis eine bis zwei Wochen und Weihnachten zwei Wochen. Der Abiturient einer höheren deutschen Lehranstalt dürfte so gut wie ein Junior eines amerikanischen college vorgebildet sein.

Die Mädchen besuchen gewöhnlich sogenannte Höhere Mädchenschulen. Jetzt gibt es auch einige Mädchengymnasien, welche den Schülerinnen dieselben Berechtigungen erteilen wie die entsprechenden höheren Knabenschulen.

Fragen

Wie viele Arten von höheren deutschen Knabenschulen gibt es?

Wie heißen dieselben und deren Schüler?

Wie nennt man die Schüler der verschiedenen neun Klassen?

Die jungen Deutschen müssen 2 oder 3 Jahre Soldat sein im Heere oder in der Marine.

Wer braucht nur ein Jahr zu dienen? Weshalb?

Darf ein Abiturient überall studieren?

Wie viele deutsche Universitäten kennen Sie?

Geben Sie die gemeinsamen Lehrfächer der höheren Schulen an!

Wie nennt man Erdkunde sonst noch?
Die Botanik, die Zoologie, Physik und Chemie sind Naturwissenschaften.
Welche Sprachen werden auf dem Gymnasium gelehrt?
Welche auf dem Realgymnasium?
Und welche auf der Oberrealschule?
Welches ist die Vorbildung der höheren Schüler?
In welchem Alter kommen sie gewöhnlich in die höheren Schulen?
Hat man in Deutschland fünftägigen Unterricht wöchentlich oder wird in Deutschland an sechs Tagen unterrichtet?
Wie werden die Ferien eingeteilt?
Wie gut werden die höheren Schüler ausgebildet?
Was können Sie über die Mädchenschulen sagen?

Erzählen Sie alles, was Sie über die höheren deutschen Schulen wissen!
Vergleichen Sie die deutschen Schulen mit den amerikanischen Schulen!
Lesen Sie das Stück jetzt in Ihrem Buche nach!
Schreiben Sie einen kleinen Aufsatz darüber!

NOTE

In what number are the names of the great holidays used in German? E.g. Weihnachten, etc.

Substitute for **zerfallen** the verb **einteilen.**

Substitute for **heißen** the verb **nennen.**

In the two sentences which begin with the preposition **nach**, use the conjunction **nachdem**, orally and in writing.

Change into the passive in all persons and tenses:

ich nehme mein Buch,
ich öffne mein Buch,
ich schließe mein Buch,
ich lege mein Buch hin.

E.g.

Mein (das) Buch wird von mir genommen, etc.

Vierundvierzigste Aufgabe

Die Deutschen in Amerika

Deutsche sind in der ganzen Welt zu finden. Sie zählen beinahe 100 Millionen, von denen ungefähr 68 Millionen in Deutschland und 15 Millionen in Österreich wohnen. Es gibt auch viele Deutsche in der Schweiz und in Rußland. Die größte Zahl Deutscher im Ausland findet man in den Vereinigten Staaten. Schon Penn brachte, als er sich 1682 in Pennsylvanien niederließ, viele Deutsche, hauptsächlich Rheinpfälzer, mit, denen im ersten Drittel des 18. Jahrhunderts beträchtliche Scharen folgten, die immer wieder neuen Nachschub erhielten. Interessant ist es, daß ein Deutscher, namens Peter Minuit, 1626 zum ersten wirklichen Gouverneur von New York gewählt wurde, nachdem er die 22 englische Quadratmeilen große Insel Manhattan für 100 Mark von den Indianern gekauft hatte. Schon im Jahre 1787 bildete sich eine deutsche Gesellschaft in New York, die von den angesehensten deutschen Kaufleuten und Grundbesitzern begründet worden war und von ihnen unterstützt wurde.

Das Jahr 1848 brachte viele Deutsche nach Amerika. Einer der besten von ihnen, Karl Schurz, ein ebenso guter Deutscher wie treuer Bürger der Vereinigten Staaten, behandelte in viel-

beachteter Rede den Einfluß des Deutschtums auf die Union und zeigte dabei, wie kräftig die Deutsch-Amerikaner an dem Fortschritt des humanen Geistes in Amerika mitgewirkt haben. Unter anderem sagte er, daß die Deutschen die Pflege der Kunst und des Gesanges mitgebracht hätten, so daß die Rast von der Arbeit in allen Klassen des Volkes mehr und mehr von dem Sonnenschein eines heiteren Lebensgenusses durchleuchtet werde. „Nicht allein wir," so sagte Karl Schurz, „sondern jetzt auch eine Mehrzahl von denen, deren Vorurteil erst überwunden werden mußte, freut sich dieser Bekehrung zum Frohsinn."

Und wie auf amerikanischem Boden ein Deutscher in bescheidener Weise die Verdienste der Deutschen um die Vereinigten Staaten betonte, so tat dies in weit kräftigerer Art ein Amerikaner auf deutscher Erde, und zwar Theodore Roosevelt gelegentlich seiner Vorlesung in der Berliner Universität am 12. Mai 1910. Er bemerkte, daß er in dieses Land von ruhmvoller Vergangenheit und glänzender Gegenwart als Angehöriger eines jungen Volkes komme, auf das Deutschland großen Einfluß ausgeübt: „Der deutsche Anteil an unserem Blut ist groß, denn fast von Anbeginn an ist das deutsche Element unter den einander folgenden Wogen von Ankömmlingen, deren Kindeskinder in die amerikanische Nation verarbeitet worden sind und noch werden, groß gewesen; und ich selbst führe meine Abstammung auf jenen Zweig der Niederdeutschen zurück, welcher Holland aus der Nordsee emporgehoben hat. Und noch mehr, wir haben von ihnen nicht nur einen großen Teil des Blutes, das durch unsere Adern rinnt, entnommen, sondern auch einen großen Teil der Gedankenwelt, durch welche unsere Denkarbeit bestimmt wird."

Man nimmt an, daß in den Vereinigten Staaten nahe an drei Millionen in Deutschland geborene Personen wohnen. Die Zahl aller aus deutschen Familien stammenden Bewohner, d. h.

jener, deren beide Eltern oder deren Vater oder Mutter in Deutschland geboren wurden, ist aber mit neun Millionen nicht zu hoch geschätzt; das macht den zehnten Teil der Gesamtbevölkerung aus.

Nach „Deutschland als Weltmacht," S. 837.

Fragen

Wo sind die Deutschen zu finden?
Wie viele Deutsche zählt man im ganzen?
Wie viele Einwohner hat Deutschland?
Und die Vereinigten Staaten?
Wer brachte viele Deutsche mit nach Amerika?
Was für Landsleute waren dies zum größten Teil?
Welcher Deutsche wurde zuerst in Amerika öffentlich geehrt?
Wozu wurde er gewählt?
Wie hieß der Staat New York zuerst?
Und wie die Stadt?
Wie viele Dollar bezahlte Peter Minuit für Manhattan?
In welchem Jahre des neunzehnten Jahrhunderts kamen viele Deutsche nach Amerika? Warum?
Was wissen Sie von Karl Schurz?
Kennen Sie seine Bücher über Henry Clay und Abraham Lincoln?
Halten Sie ihn für einen großen Mann?
Lebt Karl Schurz noch?
Hat er je ein öffentliches Amt bekleidet?
Welche Tugenden haben die Deutschen nach Amerika mitgebracht?
Welcher große Amerikaner betonte ebenfalls den Einfluß der Deutschen auf und die Verdienste derselben um die Vereinigten Staaten?

Wo wurde diese Rede gehalten? Wann?
Wie ist Deutschlands Vergangenheit?
Wie seine Gegenwart?
Was denken Sie von Deutschlands Zukunft?
Haben viele Amerikaner deutsches Blut in ihren Adern?
Welcher Abstammung ist Theodore Roosevelt?
Wie viele Deutsch-Amerikaner sollen in den Vereinigten Staaten wohnen?

Erzählen Sie, was Sie über die Deutschen in Amerika zu sagen haben!
Lesen Sie die Darstellung!
Geben Sie die Wiederholung derselben schriftlich!

NOTE

Verwandeln Sie die indirekt gegebene Rede von Karl Schurz in direkte Rede!

Und den direkt gegebenen Satz in indirekte Rede!

Verwandeln Sie, mündlich und schriftlich, Roosevelts Bemerkungen!

Wie übersetzen Sie:

Deutsche sind überall zu finden.
Das ist nicht zu glauben!
Ich habe es sagen hören.
Das **läßt sich** hoffen (possibility).
Es wurde den lieben langen Tag gegessen und getrunken.

Observe:

Man findet viele Ausländer in diesem Lande.
Eine Gesellschaft **bildet sich.**

Is the passive used as much in German as it is in English? Does every verb form a personal passive in German?

Is the passive always used when the agent is expressed?

How does the German avoid the passive voice, and what substitutes are used?

Observe the flexibility of English in the use of the passive.

Active: He gave *me* a pencil.
Er gab **mir** einen Bleistift.

Passive: *I* was given a pencil (a pencil was given me).
Mir wurde ein Bleistift von ihm gegeben.

Fünfundvierzigste Aufgabe

(Review)

Deutschland über alles

1. Deutschland, Deutschland über alles,
Über alles in der Welt,
Wenn es stets zu Schutz und Trutze
Brüderlich zusammenhält,
Von der Maas bis an die Memel,
Von der Etsch bis an den Belt.
Deutschland, Deutschland über alles,
Über alles in der Welt!

2. Deutsche Frauen, deutsche Treue,
Deutscher Wein und deutscher Sang
Sollen in der Welt behalten
Ihren alten schönen Klang,
Uns zu edler Tat begeistern
Unser ganzes Leben lang.
Deutsche Frauen, deutsche Treue,
Deutscher Wein und deutscher Sang!

3. Einigkeit und Recht und Freiheit
Für das deutsche Vaterland,
Danach laßt uns alle streben
Brüderlich mit Herz und Hand!
Einigkeit und Recht und Freiheit
Sind des Glückes Unterpfand.
Blüh' im Glanze dieses Glückes,
Blühe deutsches Vaterland!

Hoffmann von Fallersleben.

Die Maas, die Memel und die Etsch sind Flüsse.
Die Maas ist im Westen von Deutschland. Wo?
Die Memel ist im Osten Deutschlands.
Die Etsch ist im Süden von Deutschland, und der Belt, sozusagen ein Teil des Baltischen Meeres, ist im Norden von Deutschland.
Das Baltische Meer heißt gewöhnlich die Ostsee.
Ist die Memel auf deutschem Boden?
Wo liegen die anderen Gewässer?
Zeigen Sie alles auf der Karte!
Warum heißt es im Osten Deutschlands und nicht von Deutschland?
Was kann man anstatt **stets** noch sagen?
Wie würden Sie zu Schutz und Trutz ausdrücken?
Verstehen Sie jetzt das Lied?
Singen Sie es!
Lernen Sie es für die nächsten Stunden auswendig, so daß Sie es auch schreiben können!

Hoffmann von Fallersleben ist der Dichter dieses Nationalliedes der Deutschen (seit 1871), das auch **Das Lied der Deutschen** genannt wird.

Die Melodie rührt von Haydn her und ist gleichzeitig die Melodie für die österreichische Nationalhymne: „Gott erhalte Franz den Kaiser."

Sechsundvierzigste Aufgabe

Deutschlands Stellung in der Weltwirtschaft

In den Zeiten der Völkerwanderung hat der dem deutschen Volke innewohnende Wandertrieb die Germanenstämme nach dem Süden und Westen geführt, nach Italien, Frankreich, Spanien und Afrika, dann tief bis nach Ungarn hinein und wieder nordwärts nach England. Und schon bald nach der Einigung der deutschen Stämme unter den ersten kraftvollen Sachsenkaisern, dann unter den Hohenstaufen und später in der Zeit des Deutschherrenordens erwiesen die Deutschen ihren Beruf als Kolonisatoren der Nord- und Ostmarken in heißen Kämpfen gegen Wenden und Preußen. Mit der Gewinnung der Ostsee begann die Blütezeit der deutschen Hansa. Zur Zeit der Kreuzzüge, als die italienischen Handelsstädte mehr in den Vordergrund traten, blühten die Wohnplätze im Süden Deutschlands auf: Wien, Augsburg, Ulm und Nürnberg.

Die Entdeckung neuer Handelswege am Ausgang des Mittelalters fand die Deutschen nicht untätig, wenngleich die romanischen Nationen, die Portugiesen und Spanier, daran den Hauptteil hatten. Insbesondere waren die Fugger und Welser, reiche Kaufleute in Augsburg, bestrebt, die neuen Verkehrsverhältnisse sich dienstbar zu machen. Sie haben Flotten aus spanischen Häfen ausgehen lassen und sich am spanischen Gewürzhandel beteiligt, ja selbst zu Eroberungen und Ansiedelungen auf fremdem Boden sind sie fortgeschritten. Venezuela wurde besetzt und sollte richtiger Welserland heißen. Doch

ohne Unterstützung durch das Reich, dem eine Flotte fehlte, wurden die deutschen Kolonisatoren immer mehr aus ihren Handelsbeziehungen verdrängt. Die grauenvollen Zeiten des Dreißigjährigen Krieges vollendeten den Verfall des deutschen Handels zu Land und zur See. Holland und England rissen das deutsche Erbe an sich. Wohl versuchte der Große Kurfürst, der in der Schule der Holländer herangewachsen war und die Bedeutung des Meeres als Quelle der Völkergröße kennen gelernt hatte, die Schöpfung einer Handelsflotte und die Gründung einer Kolonie in Westafrika. Im Jahre 1683 ward trotz des Einspruchs eifersüchtiger Mächte von einem Teile der Küste Besitz ergriffen, das Fort Groß-Friedrichsburg errichtet, und verheißungsvolle Handelsbeziehungen wurden eröffnet. Aber schon sein Nachfolger, der erste preußische König Friedrich I., hatte für diese Bestrebungen wenig Interesse, und Friedrich Wilhelm I., der Vater Friedrichs des Großen, verkaufte seinen Besitz an die Holländisch-Westindische Kompagnie für 6000 Dukaten.

Über 200 Jahre litt das deutsche Volk unter seinen unglückseligen politischen Verhältnissen; es war meerfremd geworden, und dem Rückgang des gewerblichen Lebens folgte notwendigerweise der des geistigen.

Nur langsam bereitete sich der Eintritt Deutschlands in die Reihe der Welthandelsmächte vor. Der Sinn für fremdes Volkstum und fremde Eigenart war in Deutschland immer rege, leider oft zu seinem Schaden. Außerdem war die Kenntnis der fremden Sprachen bei uns allmählich zu solcher Verbreitung gelangt wie kaum anderswo. Die unmittelbare Veranlassung zur Entwicklung der überseeischen Interessen Deutschlands aber wurde die deutsche Auswanderung, hauptsächlich nach Nordamerika. Seit dem Anfang des 19. Jahrhunderts haben mehr als 5 Millionen Deutsche sich neue

Wohnsitze in der Fremde, hauptsächlich in Nordamerika, gesucht, wo jetzt 8–9 Millionen Deutsche leben. Die wirtschaftliche Einbuße, die unser Vaterland dadurch erlitt, ist groß. Anderseits aber sind es in erster Linie die Verkehrsbeziehungen zu Amerika gewesen, die den Handel unserer Hansastädte wieder emporbrachten. Auf der östlichen Halbkugel wurde zuerst China, dann Indien erschlossen, und Japan öffnete zu Beginn der 60er Jahre des vorigen Jahrhunderts seine Häfen dem deutschen Verkehr. Heute vollends umspannen die von Deutschland auslaufenden Verkehrsfäden, die jetzt auch nach Australien und der Südsee hinüberziehen, den ganzen Erdball.

Seit Beginn der 80er Jahre ist das Deutsche Reich in die Reihe der Kolonialmächte eingetreten, und es beherrscht heute ein Gebiet von dem Fünffachen seiner eignen Größe; es steht somit unter den Kolonialmächten hinsichtlich des Flächeninhalts seiner Besitzungen schon an dritter Stelle. Das in den Schutzgebieten angelegte Kapital wird auf 240 Millionen Mark geschätzt, und deren Ein- und Ausfuhrhandel betrug 1903 bereits 67 Millionen Mark. Vom Gesamtwerte des deutschen Außenhandels, der 1904 die gewaltige Summe von 12,2 Milliarden Mark erreicht hat, entfallen $\frac{2}{3}$ auf den Seehandel.

In Amerika, besonders in Mittel- und Südamerika, besitzen die Deutschen bedeutende Handelsniederlassungen mit gewaltigen, oft den Wert vieler Millionen besitzenden Warenlagern. In Mittelamerika, Westindien, Mexiko und den Ländern der südlichen Goldküste haben sich deutsche Plantagenbesitzungen zu erheblicher Wichtigkeit emporgeschwungen. Daß der deutsche Handel in Amerika auch mehr und mehr mit dem deutschen Kapital arbeitet, beweisen die in jüngster Zeit errichteten überseeischen Banken. Ebenso wenden sich die Deutschen in den amerikanischen Ländern in zunehmendem Maße dem Bau von

Eisenbahnen zu. Viele Fabriken sind mit deutschem Kapital und vielfach sogar mit deutschem Material eingerichtet.

Auch Afrika hat für das Deutsche Reich, und zwar nicht bloß durch die Kolonien, die es dortselbst besitzt, großen wirtschaftlichen Wert. In diesem Erdteil besteht eine größere Anzahl deutscher Faktoreien und Geschäftshäuser. Mit deutschem Kapital sind mehrere Bahnen gebaut, und wiederum sehr beträchtlich ist die Anlage deutschen Kapitals in den südafrikanischen Minen.

In Asien finden sich deutsche Handelsniederlassungen von Singapore bis Wladiwostok, deutsche Faktoreien und Plantagen auf Sumatra und andern Inseln. In Schanghai arbeitet die Deutsch-Asiatische Bank, und die kleinasiatischen Bahnen sind zum größten Teile das Werk deutscher Geologen, deutscher Ingenieure und deutscher Kapitalisten.

Nicht gering sind die deutschen Wirtschaftsinteressen sogar in Australien und der Südsee. Leben doch in Australien selbst, einschließlich Neu-Seeland, über 100,000 Deutsche! Auch das Südseegebiet kommt für uns nicht bloß insoweit in Betracht, als es zum deutschen Kolonialbereich gehört. Auf Tahiti sind ebenfalls Faktoreien in deutschem Besitz, und an den Zuckerplantagen von Hawaii ist deutsches Kapital mit vielen Millionen Mark beteiligt.

Welch riesenhafte Summe deutscher Kraft, deutschen Geistes, deutschen Geldes ist da im Fluß! Kaum geringer sind die Bildungsbestrebungen des deutschen Volkes über See gewachsen. Neben den deutschen Kaufleuten arbeiten deutsche Lehrer, deutsche Forscher, deutsche Offiziere und deutsche Missionare auf dem ganzen Erdenrund am Fortschritt der Menschheit.

Wie wunderbar nun auch Deutschlands auswärtiger Handel gewachsen, wie groß seine Auswanderung, wie wichtig seine Kolonien werden mögen: die Wurzeln deutscher Kraft und

deutscher Größe liegen im Boden der deutschen Heimat. Nur unablässige Arbeit auf heimatlicher Scholle hat das deutsche Volk wiederum zu Macht und Größe geführt; nur unablässiger Fortschritt auf allen Gebieten des Edlen und Guten, vor allem aber die opferfreudige Hingabe an Fürst und Vaterland werden es auch in künftigen Zeiten auf seiner Höhe erhalten.

A. Geistbeck.

Weltwirtschaft bedeutet internationaler Handel.
Kreuzzüge waren Expeditionen zum Kreuze, Grabe, Christi.
Die Entdeckung ist dasselbe wie Auffindung (Erfindung).
Gewürze heißt auf englisch spices, groceries.
Unterstützen heißt helfen (cf. English: support).
Verdrängen bedeutet forttreiben.
Grauenvoll heißt furchtbar, schrecklich.
Eifersüchtig ist mißgünstig, neidisch.
Verheißungsvoll heißt voll von Verheißungen, Versprechungen, Erwartungen.
Die Einbuße bedeutet Verlust (was verloren ist).
Forscher sind Männer der Wissenschaft, Gelehrte.
Unablässig heißt andauernd, fortwährend.
Die Scholle ist der Boden, die Erde.
Opferfreudig sein heißt freudig (willens) sein, Opfer zu bringen; sich hingeben; alles tun wollen.
Warum sagt man: viele Millionen **Mark**?
Die Farben der deutschen Fahne sind schwarz, weiß, rot.

SUPPLEMENTARY READING

(Lessons 36–41)

Prinz Wilhelm als Freund der Kinder

Als Kaiser Wilhelm II. noch als Prinz in Potsdam lebte, schritt er an einem Abend kurz vor Weihnachten ohne Begleitung durch die Straßen. Da sah er vor dem Schaufenster eines Spielwarengeschäfts zwei Knaben stehen, die mit sehnsüchtigen Blicken die dort ausgelegten Herrlichkeiten betrachteten. Er trat hinzu und belauschte eine Weile ihr kindliches Geplauder. Dann fragte er sie mit freundlicher Miene, was ihnen denn von all den schönen Dingen am besten gefiele. Der älteste der beiden Brüder, die den Prinzen nicht kannten, antwortete rasch: „Dort das Schiff, Herr Leutnant, es ist gar zu schön!" „Nun denn, Jungen," erwiderte der Prinz, „so wißt ihr ja, was ihr euch zu Weihnachten wünschen könnt." „Das geht nicht," sagte der Knabe darauf und schaute dem Prinzen mit seinen blauen Augen dreist ins Gesicht; „unser Vater hat nicht so viel Geld, daß er uns etwas so Schönes kaufen kann." „Nun, dann will ich euer Weihnachtsmann sein!" Nach diesen Worten trat der Prinz in den Laden, kaufte das Schiff und überreichte es den Knaben, die vor freudigem Schreck kaum ein Wort des Dankes fanden. In vollem Trabe eilten sie nach Hause zu den Eltern, die nicht wenig erstaunten, als sie in dem Laden erfuhren, wer der Weihnachtsmann ihrer Kinder gewesen war.

A. Engelien und H. Techner.

Die sieben Stäbe

Ein Vater hatte sieben Söhne, die öfters miteinander uneins wurden. Über dem Zanken und Streiten versäumten sie die Arbeit. Ja, einige böse Menschen hatten im Sinne, sich diese Uneinigkeit zunutze zu machen, um die Söhne nach dem Tode des Vaters um ihr Erbteil zu bringen.

Da ließ der ehrwürdige Greis eines Tages alle sieben Söhne zusammenkommen, legte ihnen sieben Stäbe vor, die fest zusammengebunden waren, und sagte: „Demjenigen von euch, der dieses Bündel Stäbe entzweibricht, zahle ich hundert große Taler bar."

Einer nach dem andern strengte alle seine Kräfte an, und jeder sagte nach langem vergeblichen Bemühen: „Es ist gar nicht möglich."

„Und doch," sagte der Vater, „ist nichts leichter." Er löste das Bündel auf und zerbrach einen Stab nach dem andern mit geringer Mühe. „Ei," riefen die Söhne, „so ist es freilich leicht, so könnte es ein kleiner Knabe!"

Der Vater aber sprach: „Wie es mit den Stäben ist, so ist es mit euch, meine Söhne. Solange ihr fest zusammenhaltet, werdet ihr bestehen, und niemand wird euch überwältigen können. Wird aber das Band der Eintracht, das euch verbinden soll, aufgelöst, so geht es euch wie den Stäben, die hier zerbrochen auf dem Boden umherliegen."

Chr. v. Schmid.

Seltsamer Spazierritt

Ein Mann reitet auf seinem Esel nach Haus und läßt seinen Buben zu Fuß nebenher laufen. Kommt ein Wanderer und sagt: „Das ist nicht recht, Vater, daß ihr reitet und laßt euern Sohn laufen; ihr habt stärkere Glieder." Da stieg der Vater

vom Esel herab und ließ den Sohn reiten. Kommt wieder ein Wandersmann und sagt: „Das ist nicht recht, Bursche, daß du reitest und lässest deinen Vater zu Fuß gehen; du hast jüngere Beine." Da saßen beide auf und ritten eine Strecke. Kommt ein dritter Wandersmann und sagt: „Was ist das für ein Unverstand, zwei Kerle auf einem schwachen Tiere? Sollte man nicht einen Stock nehmen und euch beide hinabjagen?" Da stiegen beide ab und gingen selbdritt zu Fuß, rechts und links der Vater und Sohn und in der Mitte der Esel. Kommt ein vierter Wandersmann und sagt: „Ihr seid drei kuriose Gesellen. Ist's nicht genug, wenn zwei zu Fuß gehen? Geht's nicht leichter, wenn einer von euch reitet?" Da band der Vater dem Esel die vordern Beine zusammen, und der Sohn band ihm die hintern Beine zusammen, zogen einen starken Baumpfahl durch, der an der Straße stand, und trugen den Esel auf der Achsel heim.

So weit kann's kommen, wenn man es allen Leuten will recht machen.

J. P. Hebel.

Wie die Wasunger eine Katze kauften

Ein Wirt hatte viel Mäuse im Hause und Ratten und wußte sich gar nicht mehr zu helfen. Damals gab es aber noch keine Katzen in Wasungen. Da wurde dem Wirt angeraten, er solle nach Meiningen fahren und eine Katze kaufen, so würde er der Plage bald los sein; denn dieses Tier vertilgte die Mäuse. Das ließ der Mann sich nicht zweimal sagen, fuhr mit seinem Knecht und kaufte eine Katze um ein gutes Stück Geld. Auf dem Heimweg fiel ihm bei, daß er vergessen, sich zu erkundigen, was die Katze fresse; denn er bedachte, daß solch ein Tier auch leben wolle, wenn es keine Mäuse und Ratten mehr gäbe, sandte deshalb den Knecht zurück, anzufragen, was die Katze fresse, und

fuhr einstweilen nach Hause. Wie der Knecht ankam, fragte der Herr neugierig: „Nun, was frißt die Katze?" — „Alles!" war die Antwort. „Alles?" — „Ja, alles!" war der wiederholte Bescheid. „Ei, behüt uns Gott vor so einem Tier!" Sprach's und schickte die Katze augenblicklich wieder zurück.

L. Bechstein.

Der Widerhall

Der kleine Georg wußte noch nichts von dem Widerhall. Einmal schrie er auf der Wiese: „Ho, hopp!" Sogleich rief's im nahen Wäldchen auch: „Ho, hopp!" Er rief hierauf verwundert: „Wer bist du?" Die Stimme rief auch: „Wer bist du?" Er schrie: „Du bist ein dummer Junge!" und — „dummer Junge!" hallte es aus dem Walde zurück. Georg ward ärgerlich und rief immer ärgere Schimpfnamen in den Wald hinein. Alle hallten getreulich wieder zurück. Er suchte hierauf den vermeinten Knaben im ganzen Wäldchen, um sich an ihm zu rächen, konnte aber niemand finden. Hierauf lief er nach Hause und klagte es der Mutter, wie ein böser Bube sich im Walde versteckt und ihn geschimpft habe. Die Mutter sprach: „Diesmal hast du dich selbst angeklagt. Du hast nichts vernommen als den Widerhall deiner eignen Worte. Hättest du ein freundliches Wort in den Wald hineingerufen, so wäre dir auch ein freundliches zurückgekommen."

Chr. v. Schmid.

Das Mittagessen im Hofe

Man klagt häufig darüber, wie schwer und unmöglich es sei, mit manchen Menschen auszukommen. Das mag denn freilich auch wahr sein. Indessen sind viele von solchen Menschen nicht schlimm, sondern nur wunderlich, und wenn man sie nur immer recht kennte, inwendig und auswendig, und recht mit ihnen

umzugehen wüßte, nie zu eigensinnig und nie zu nachgiebig, so wäre mancher wohl und leicht zur Besinnung zu bringen. Das ist doch einem Bedienten mit seinem Herrn gelungen. Dem konnte er manchmal gar nichts recht machen und mußte vieles entgelten, woran er unschuldig war, wie es oft geht.

So kam einmal der Herr sehr verdrießlich nach Hause und setzte sich zum Mittagessen. Da war die Suppe zu heiß oder zu kalt oder keines von beiden; aber genug, der Herr war verdrießlich. Er faßte daher die Schüssel mit dem, was darinnen war, und warf sie durch das offne Fenster in den Hof hinab. Was tat hierauf der Diener? Kurz besonnen warf er das Fleisch, das er eben auf den Tisch stellen wollte, mir nichts dir nichts, der Suppe nach auch in den Hof hinab, dann das Brot, dann den Wein und endlich das Tischtuch mit allem, was noch darauf war.

„Verwegener, was soll das sein?" fragte der Herr und fuhr mit drohendem Zorn von dem Sessel auf. Aber der Bediente erwiderte ganz kalt und ruhig: „Verzeihen Sie mir, wenn ich Ihre Meinung nicht erraten habe. Ich glaubte nicht anders, als Sie wollten heute in dem Hofe speisen. Die Luft ist so heiter, der Himmel so blau, und sehen Sie nur, wie lieblich der Apfelbaum blüht, und wie fröhlich die Bienen ihren Mittag halten!" — Diesmal die Suppe hinabgeworfen und nimmer! Der Herr erkannte seinen Fehler, heiterte sich im Anblick des schönen Frühlingshimmels auf, lächelte heimlich über den schnellen Einfall seines Aufwärters und dankte ihm im Herzen für die gute Lehre.

J. P. Hebel.

Zwei wissen es

Ein Handwerksbursche fand einen Beutel mit Geld. Sogleich übergab er ihn der Obrigkeit der nächsten Stadt, damit sie den Eigentümer ermittle. Da sagte sein Kamerad zu ihm: „Was

für ein Tor bist du! Hättest du das Geld nicht behalten können? Wer wußte es denn, daß du es gefunden hattest?" Der Handwerksbursche gab zur Antwort: „O, rede mir nicht also! Es wußten zwei darum: mein Gott, den ich fürchte, und mein Gewissen, das mich richtet."

Hotz.

Der Wasunger Stadtgalgen

Oberhalb Wasungen im Thüringerlande stand auf einem Hügel seitwärts der Landstraße ein alter Galgen, der gehörte der Stadt eigentümlich. Nun wurde einmal ein fremder Dieb eingebracht und sollte an den Wasunger Stadtgalgen gehenkt werden. Da traten aber die Wasunger Ratsherren dagegen auf und sprachen: „Wir haben hier einen Galgen für uns, unsre Kinder und Kindeskinder und brauchen keine fremden armen Sünder dran!" Litten also nicht, daß jener Dieb daran gehenkt wurde. Und da sie nun nicht wußten, was sie mit ihm anfangen sollten, gaben sie ihm ein Stück Geld und sagten ihm, er solle sich seiner Wege packen und sich henken lassen, wo er Lust habe.

L. Bechstein.

Wandrers Nachtlied

Über allen Gipfeln
Ist Ruh,
In allen Wipfeln
Spürest du
Kaum einen Hauch;
Die Vögelein schweigen im Walde.
Warte nur, balde
Ruhest du auch.

Goethe.

Der frohe Wandersmann

1. Wem Gott will rechte Gunst erweisen,
Den schickt er in die weite Welt,
Dem will er seine Wunder weisen
In Berg und Wald und Strom und Feld.

2. Die Bächlein von den Bergen springen,
Die Lerchen schwirren hoch vor Lust:
Was sollt' ich nicht mit ihnen singen
Aus voller Kehl' und frischer Brust?

3. Den lieben Gott lass' ich nur walten;
Der Bächlein, Lerchen, Wald und Feld
Und Erd' und Himmel will erhalten,
Hat auch mein Sach' aufs best' bestellt!

Jos. von Eichendorff.

REPRODUCTIONS

Lesson 27

When school was out, it was dark, and black clouds were in the sky. As the scholars came out into the street, it began to rain, at first only a few drops, then more and more. All of a sudden, very heavy drops fell upon the scholars who were running to seek a place where they could find shelter. But in a short time, the rain ceased and the bright sun came through the clouds. It had been only a sudden heavy shower.

Lesson 29

A nobleman, who owned a beautiful garden, was taking a walk one day in his park. As he was walking around, he saw his gardener, who was sleeping in the shade of a tree. The latter had not expected his master, as the weather was very warm. When the nobleman found his servant resting instead of working, he became very angry, and called the man a rogue, not fit for the sun to shine upon. But the gardener calmly replied: "That is the reason why I am lying in the shade." So the master forgot his anger.

Lesson 31

Two maids were going to a large town with heavy baskets of fruit which they carried on their heads. One of them was grumbling, all the time, while the other joked about her work. Soon the first maid said to the second: "How is it that you can laugh when you are carrying just as heavy

a basket as I am carrying? Are you stronger than I?" "No," answered the second girl, "my basket is not lighter than yours and I am not stronger than you, but I do not feel my heavy load because I have a precious herb with me that makes my burden lighter. This precious herb is patience."

Lesson 32

The industrious farmer tills the soil for us and plants large and small grains of corn. The corn grows by and by into high stalks with many ears of corn. The miller makes fine flour out of the corn, and the baker bakes bread from it. Everybody is fond of good bread.

Lesson 33

The first German Emperor in the new empire was William I, who reached the ripe old age of almost ninety-one years. When he died in 1888, his sick son ascended the throne. The second German Emperor was called Frederick III and was a favorite with the German people. But he died after he had been Emperor for only ninety-nine days. The third German Emperor is the present ruler of the Fatherland. William II was born in 1859. His wife is Auguste Victoria, and they have seven children, six princes and one princess. The oldest son has the title of crown-prince.

Lesson 34

The new German Empire has been in existence since the Franco-Prussian war — since 1871. The United States is considerably larger than the German Empire but has a population only one third greater than that of Germany. The King of Prussia — Prussia is the largest kingdom — is

hereditary German Emperor. In case of an attack, he has the right of declaring war, and is the sole representative of the Empire in negotiations with foreign powers. The Emperor is commander-in-chief of the army and navy. However, he has not the veto-power.

Among the twenty-six states there are four kingdoms: Prussia, Bavaria, Saxony, and Württemberg. All the states send plenipotentiaries to the Federal Council, which convenes in Berlin, the capital of Prussia and of the German Empire. The German citizens elect their own representatives to Parliament. The Emperor, the Federal Council, and Parliament make laws and determine the budget for the Empire.

Besides Berlin, the largest and most important cities are Hamburg, Munich, Leipzig, and Dresden.

Lesson 37

A rich merchant whose dog was very watchful had been riding one day to market, where he had made a good deal of money. On his way home he lost his money-bag without noticing it. The faithful dog, who had seen the money fall, began to bark so loud that his master beat him. The dog, however, did not stop but kept on barking. The merchant then shot his dog, because he thought the animal had gone mad. After a while he discovered the loss of his money and rode back to find it. At the very place where his money had dropped, his faithful dog lay dead.

Lesson 38

A dog which had stolen a large piece of meat was crossing a small river on a narrow plank. When he saw his own

picture in the clear water, he dropped the meat, for he thought that he had seen another dog with a piece of meat. So in the end he had nothing at all, because he had been too greedy.

Lesson 39

NEW YORK, April 19, 1912.

DEAR SIR:

Your letter of the 16th inst. reached me yesterday. If you could come to see me Saturday next, I should be very much obliged to you. We could then talk matters over at our leisure.

Hoping to hear from you soon, I remain, with kindest regards,

Yours very sincerely,

LESTER JONES.

Lesson 40

Schools are either private or public institutions. The cities have the public schools built. The purpose of all the schools, of course, is to educate the youth of the land in those matters which all children must know so as to become useful citizens. Those children who do not care to attend a public school may go to private institutions. Everybody, however, has to attend school between the ages of six and fourteen years. After that, children may leave school and go to work.

Lesson 41

One day a man was traveling on foot on a highway. Toward evening he was overtaken by a coachman, who seemed to be in a great hurry, as he was beating his horses

fiercely. The wanderer felt sorry for the animals and asked the driver why he was hurrying so. The latter said he wanted to reach the town before nightfall. Shortly afterwards the man overtook a wagon lying by the roadside, and knew that it belonged to the driver whom he had seen a short time before. It is worth while to make haste slowly.

Lesson 42

A man who had three friends was summoned to court. He asked his friends to go with him to be his witnesses. His two very best friends, however, forsook him in the hour of need and did not appear before the judge. The third friend, towards whom he had felt indifferent, was the only one who gladly rendered testimony in his behalf.

Who are the three friends of man?

Are they not money, friends, and good deeds?

By what friends is everyone forsaken after death?

Who alone finds mercy before God?

GRAMMATICAL TABLES

I. Declension of the Definite Article:
   Der-words.

II. Declension of the Indefinite Article:
   Ein-words.

III. Declension of the Personal Pronouns.
IV. Declension of the Interrogative Pronouns.
V. Declension of the Relative Pronouns.
VI. Declension of Nouns:
   A. Weak.
   B. Strong.
   C. Mixed.

VII. Declension of Adjectives:
   A. Strong.
   B. Weak (and Mixed).

VIII. Comparison of Adjectives and Adverbs.
IX. Numerals.
X. Prepositions.
XI. Conjunctions.
XII. Conjugation of Auxiliaries of Tense: haben, sein, werden.
XIII. Conjugation of Modal Auxiliaries.
XIV. Conjugation of Weak Verbs: Active and Passive.
XV. Conjugation of Reflexive Verbs.
XVI. Irregular Weak Verbs.
XVII. Compound Verbs: Inseparable, Separable (Variable).
XVIII. Conjugation of Strong Verbs and List of Strong Verbs.

I. Declension of the Definite Article.

	Singular			*Plural*
	MASCULINE	FEMININE	NEUTER	
Nom.	der	die	das	die
Gen.	des	der	des	der
Dat.	dem	der	dem	den
Acc.	den	die	das	die

Der-WORDS

Like **der, die, das** are declined:

dieſer, dieſe, dieſes; ſolcher, ſolche, ſolches; mancher, manche, manches; jener, jene, jenes; welcher, welche, welches; jeder, jede, jedes (Plural: alle).

II. Declension of the Indefinite Article.

	Singular			*Plural*
	MASCULINE	FEMININE	NEUTER	
Nom.	**ein**	eine	**ein**	(einige)
Gen.	eines	einer	eines	(einiger)
Dat.	einem	einer	einem	(einigen)
Acc.	einen	eine	**ein**	(einige)

Ein-WORDS

Like **ein, eine, ein** are declined:

kein, keine, kein	mein, meine, mein	unſer, unſ(e)re, unſer
	dein, deine, dein	euer, **eure**, euer
	{ ſein, ſeine, ſein	ihr, ihre, ihr
	{ ihr, ihre, ihr	(Ihr, Ihre, Ihr)
	{ ſein, ſeine, ſein	

III. Declension of the Personal Pronouns.

Singular

	1st Person	*2d Person*	*3d Person*		
			MASCULINE	FEMININE	NEUTER
Nom.	ich	du	er	sie	es
Gen.	meiner	deiner	seiner	ihrer	seiner
Dat.	mir	dir	ihm	ihr	ihm
Acc.	mich	dich	ihn	sie	es

Plural

	1st Person	*2d Person*	*3d Person*	
Nom.	wir	ihr	sie	(Sie)
Gen.	unser	euer	ihrer	(Ihrer)
Dat.	uns	euch	ihnen	(Ihnen)
Acc.	uns	euch	sie	(Sie)

IV. Declension of the Interrogative Pronouns.

Nom.	wer	was
Gen.	wessen	—
Dat.	wem	—
Acc.	wen	was

V. Declension of the Relative Pronouns.

	Singular			*Plural*
	MASCULINE	FEMININE	NEUTER	
N.	der, welcher	die, welche	das, welches	die, welche
G.	dessen	deren	dessen	deren
D.	dem, welchem	der, welcher	dem, welchem	denen, welchen
A.	den, welchen	die, welche	das, welches	die, welche

VI. Declension of Nouns.[1]

A. WEAK: the **-n** declension. (*No* Umlaut in Plural.)

Singular

Nom.	**die** Frau, **die** Lehrerin	**der** Knabe, der Mensch
Gen.	der Frau, der Lehrerin	des Knaben, des Menschen
Dat.	der Frau, der Lehrerin	dem Knaben, dem Menschen
Acc.	die Frau, die Lehrerin	den Knaben, den Menschen

Plural

Nom.	die Frauen, die Lehrerinnen	die Knaben, die Menschen
Gen.	der Frauen, der Lehrerinnen	der Knaben, der Menschen
Dat.	den Frauen, den Lehrerinnen	den Knaben, den Menschen
Acc.	die Frauen, die Lehrerinnen	die Knaben, die Menschen

B. STRONG

FIRST CLASS: the **No**-ending class.

Singular

Nom.	der Vater, der Vogel	die Mutter, die Tochter	**das** Mädchen
Gen.	des Vaters, des Vogels	der Mutter, der Tochter	des Mädchens
Dat.	dem Vater, dem Vogel	der Mutter, der Tochter	dem Mädchen
Acc.	den Vater, den Vogel	die Mutter, die Tochter	das Mädchen

Plural

Nom.	die Väter, die Vögel	die Mütter, die Töchter	die Mädchen
Gen.	der Väter, der Vögel	der Mütter, der Töchter	der Mädchen
Dat.	den Vätern, den Vögeln	den Müttern, den Töchtern	den Mädchen
Acc.	die Väter, die Vögel	die Mütter, die Töchter	die Mädchen

SECOND CLASS: the **-e** class.

Singular

Nom.	**der** Zahn, **der** Tag	die Hand	das Jahr
Gen.	des Zahnes, des Tages	der Hand	des Jahres
Dat.	dem Zahn(e), dem Tag(e)	der Hand	dem Jahr(e)
Acc.	den Zahn, den Tag	die Hand	das Jahr

[1] Nouns are to be found in the vocabulary.

Plural

Nom.	die Zähne, die Tage	die Hände	die Jahre
Gen.	der Zähne, der Tage	der Hände	der Jahre
Dat.	den Zähnen, den Tagen	den Händen	den Jahren
Acc.	die Zähne, die Tage	die Hände	die Jahre

THIRD CLASS: the **–er** class (*always* Umlaut in Plural).

Singular

Nom.	das Buch	der Mann
Gen.	des Buches	des Mannes
Dat.	dem Buch(e)	dem Mann(e)
Acc.	das Buch	den Mann

Plural

Nom.	die Bücher	die Männer
Gen.	der Bücher	der Männer
Dat.	den Büchern	den Männern
Acc.	die Bücher	die Männer

C. MIXED DECLENSION

Singular

Nom.	der Staat	das Auge, das Ohr
Gen.	des Staates	des Auges, des Ohres
Dat.	dem Staat(e)	dem Auge, dem Ohr(e)
Acc.	den Staat	das Auge, das Ohr

Plural

Nom.	die Staaten	die Augen, die Ohren
Gen.	der Staaten	der Augen, der Ohren
Dat.	den Staaten	den Augen, den Ohren
Acc.	die Staaten	die Augen, die Ohren

VII. Declension of Adjectives.

A. STRONG (like the definite article).

Singular

Nom.	lieber Vater	liebe Frau	liebes Kind
Gen.	liebes (-en) Vaters	lieber Frau	liebes (-en) Kindes
Dat.	liebem Vater	lieber Frau	liebem Kind(e)
Acc.	lieben Vater	liebe Frau	liebes Kind

Plural

Nom.	liebe Väter	liebe Frauen	liebe Kinder
Gen.	lieber Väter	lieber Frauen	lieber Kinder
Dat.	lieben Vätern	lieben Frauen	lieben Kindern
Acc.	liebe Väter	liebe Frauen	liebe Kinder

B. WEAK (and MIXED)

Singular

Nom.	der liebe Vater	die liebe Frau	das liebe Kind
	ein lieber Vater	eine liebe Frau	ein liebes Kind
Gen.	des lieben Vaters	der lieben Frau	des lieben Kindes
	eines lieben Vaters	einer lieben Frau	eines lieben Kindes
Dat.	dem lieben Vater	der lieben Frau	dem lieben Kind(e)
	einem lieben Vater	einer lieben Frau	einem lieben Kind(e)
Acc.	den lieben Vater	die liebe Frau	das liebe Kind
	einen lieben Vater	eine liebe Frau	ein liebes Kind

Plural

Nom.	die lieben (keine)	Väter / Frauen / Kinder
Gen.	der lieben (keiner)	Väter / Frauen / Kinder
Dat.	den lieben (keinen)	Vätern / Frauen / Kindern
Acc.	die lieben (keine)	Väter / Frauen / Kinder

Like **der liebe** Vater, etc., are declined:

derjenige	diejenige	dasjenige	diejenigen
derselbe	dieselbe	dasselbe	dieselben
der mein(ig)e	die mein(ig)e	das mein(ig)e	die mein(ig)en, etc.

VIII. Comparison of Adjectives and Adverbs.

Adjective			*Adverb*		
POSITIVE	COMPARATIVE	SUPERLATIVE	POSITIVE	COMPARATIVE	SUPERLATIVE
reich	reicher	der reichste	reich	reicher	am reichsten
arm	ärmer	der ärmste	arm	ärmer	am ärmsten
kalt	kälter	der kälteste	kalt	kälter	am kältesten
kurz	kürzer	der kürzeste	kurz	kürzer	am kürzesten
gut	besser	der beste	gut	besser	am besten
viel	(mehr)	der meiste	viel	mehr	am meisten

Adjectives in the comparative or superlative are declined in the same manner as adjectives in the positive degree.

For the English predicate superlative without *the*, German uses the **am**-form.

IX. Numerals.

Cardinals

1	eins	11	elf	30	dreißig
2	zwei	12	zwölf	40	vierzig
3	drei	13	dreizehn	50	fünfzig
4	vier	14	vierzehn	60	sechzig
5	fünf	15	fünfzehn	70	siebzig
6	sechs	16	sechzehn	80	achtzig
7	sieben	17	siebzehn	90	neunzig
8	acht	18	achtzehn	100	hundert
9	neun	19	neunzehn	999	neunhundert **neunund**neunzig
10	zehn	20	zwanzig	1000	tausend

Ordinals

1st,	der **erste**	11th,	der elfte
2d,	der zweite	19th,	der neunzehnte
3d,	der dritte	20th,	der zwanzigste
4th,	der vierte	21st,	der einundzwanzigste
5th,	der fünfte	30th,	der dreißigste
6th,	der sechste	40th,	der vierzigste
7th,	der sieb(en)te	100th,	der hundertste
8th,	der **achte**	101st,	der hunderterste
9th,	der neunte	200th,	der zweihundertste
10th,	der zehnte	1000th,	der tausendste

X. Prepositions.

WITH THE DATIVE	WITH THE ACCUSATIVE	WITH DATIVE OR ACCUSATIVE	WITH THE GENITIVE
mit	durch	an	während
nach	für	auf	wegen
bei	ohne	hinter	trotz
von	gegen	neben	(an)statt
zu	um	in	
aus		über	
seit		unter	
außer		vor	
		zwischen	

E.g. Ich stehe an dem Fenster, aber ich gehe an das Fenster.

XI. Conjunctions.

Coordinating

und	aber	sondern
oder	denn	(allein)

E.g. Wir liefen auf die Straße, denn unser Lehrer hatte es befohlen.

The other conjunctions are subordinating

E.g. Wir liefen auf die Straße, **weil** unser Lehrer es befohlen **hatte.**

Cf. Wir liefen auf die Straße, **die** noch ganz naß **war.**

Subordinating

als	daß	ob	während
(bevor) ehe	so daß	als ob	weil
bis	indem	obgleich, obwohl	wenn
da	nachdem	seit, seitdem	wenngleich
damit		sobald als	wie

XII. Conjugation of Auxiliaries of Tense.

Haben

	INDICATIVE	SUBJUNCTIVE
PRESENT	ich habe	ich habe
	du hast	du habest
	er (sie, es) hat	er (sie, es) habe
	wir haben	wir haben
	ihr habt / Sie haben	ihr habet / Sie haben
	sie haben	sie haben
PRETERIT (PAST) or IMPERFECT	ich hatte	ich hätte
	du hattest	du hättest
	er (sie, es) hatte	er (sie, es) hätte
	wir hatten	wir hätten
	ihr hattet / Sie hatten	ihr hättet / Sie hätten
	sie hatten	sie hätten
PERFECT	ich habe . . . gehabt	ich habe . . . gehabt
	du hast . . . gehabt, etc.	du habest . . . gehabt, etc.

PLUPERFECT	ich hatte . . . gehabt du hatteſt . . . gehabt, etc.	ich hätte . . . gehabt du hätteſt . . . gehabt, etc.
FUTURE	ich werde . . . haben du wirſt . . . haben er (ſie, es) wird . . . haben wir werden . . . haben, etc.	ich werde . . . haben du werdeſt . . . haben er (ſie, es) werde . . . haben wir werden . . . haben, etc.
FUTURE PERFECT	ich werde . . . gehabt haben, etc.	ich werde . . . gehabt haben, etc.

CONDITIONAL

PRESENT CONDITIONAL	PERFECT CONDITIONAL
ich würde . . . haben	ich würde . . . gehabt haben
du würdeſt . . . haben	du würdeſt . . . gehabt haben
er (ſie, es) würde . . . haben	er (ſie, es) würde . . . gehabt haben
wir würden . . . haben, etc.	wir würden . . . gehabt haben, etc.

IMPERATIVE

habe
habt
haben Sie

INFINITIVE	haben
PERFECT INFINITIVE	gehabt haben
PRESENT PARTICIPLE	habend
PAST PARTICIPLE	gehabt

Sein

	INDICATIVE	SUBJUNCTIVE
PRESENT	ich bin	ich sei
	du bist	du sei(e)st
	er (sie, es) ist	er (sie, es) sei
	wir sind	wir seien
	ihr seid / Sie sind	ihr seiet / Sie seien
	sie sind	sie seien
PRETERIT (PAST) or IMPERFECT	ich war	ich wäre
	du warst	du wärest
	er (sie, es) war	er (sie, es) wäre
	wir waren	wir wären
	ihr wart / Sie waren	ihr wäret / Sie wären
	sie waren	sie wären
PERFECT	ich bin . . . gewesen	ich sei . . . gewesen
	du bist . . . gewesen, etc.	du sei(e)st . . . gewesen, etc.

PLUPERFECT	ich war . . . gewesen du warst . . . gewesen, etc.	ich wäre . . . gewesen du wärest . . . gewesen, etc.
FUTURE	ich werde . . . sein du wirst . . . sein er (sie, es) wird . . . sein wir werden . . . sein, etc.	ich werde . . . sein du werdest . . . sein er (sie, es) werde . . . sein wir werden . . . sein, etc.
FUTURE PERFECT	ich werde . . . gewesen sein, etc.	ich werde . . . gewesen sein, etc.

CONDITIONAL

PRESENT CONDITIONAL	PERFECT CONDITIONAL
ich würde . . . sein	ich würde . . . gewesen sein
du würdest . . . sein	du würdest . . . gewesen sein
er (sie, es) würde . . . sein	er (sie, es) würde . . . gewesen sein
wir würden . . . sein, etc.	wir würden . . . gewesen sein, etc.

IMPERATIVE		
sei	INFINITIVE	sein
seid	PERFECT INFINITIVE	gewesen sein
seien Sie	PRESENT PARTICIPLE	seiend
	PAST PARTICIPLE	gewesen

Werden

	INDICATIVE	SUBJUNCTIVE
PRESENT	ich werde	ich werde
	du wirſt	du werdeſt
	er (ſie, es) wird	er (ſie, es) werde
	wir werden	wir werden
	ihr werdet / Sie werden	ihr werdet / Sie werden
	ſie werden	ſie werden
PRETERIT (PAST) or IMPERFECT	ich wurde (ward)	ich würde
	du wurdeſt (wardſt)	du würdeſt
	er (ſie, es) wurde (ward)	er (ſie, es) würde
	wir wurden	wir würden
	ihr wurdet / Sie wurden	ihr würdet / Sie würden
	ſie wurden	ſie würden
PERFECT	ich bin . . . geworden	ich ſei . . . geworden
	du biſt . . . geworden, etc.	du ſei(e)ſt . . . geworden, etc.

PLUPERFECT	ich war . . . geworden du warst . . . geworden, etc.	ich wäre . . . geworden du wärest . . . geworden, etc.
FUTURE	ich werde . . . werden du wirst . . . werden er (sie, es) wird . . . werden wir werden . . . werden, etc.	ich werde . . . werden du werdest . . . werden er (sie, es) werde . . . werden wir werden . . . werden, etc.
FUTURE PERFECT	ich werde . . . geworden sein, etc.	ich werde . . . geworden sein, etc.

CONDITIONAL

PRESENT CONDITIONAL	PERFECT CONDITIONAL
ich würde . . . werden	ich würde . . . geworden sein
du würdest . . . werden	du würdest . . . geworden sein
er (sie, es) würde . . . werden	er (sie, es) würde . . . geworden sein
wir würden . . . werden, etc.	wir würden . . . geworden sein, etc.

IMPERATIVE		
werde	INFINITIVE	werden
werdet	PERFECT INFINITIVE	geworden sein
werden Sie	PRESENT PARTICIPLE	werdend
	PAST PARTICIPLE	geworden

XIII. Conjugation of Modal Auxiliaries.

INFINITIVE	PRESENT INDICATIVE	PRETERIT INDICATIVE	PRETERIT SUBJUNCTIVE	PAST PARTICIPLE
können (*to be able*)	ich kann du kannſt er (ſie, es) kann wir können ihr könnt / Sie können ſie können	ich konnte du konnteſt er (ſie, es) konnte wir konnten ihr konntet / Sie konnten ſie konnten	ich könnte du könnteſt er (ſie, es) könnte wir könnten ihr könntet / Sie könnten ſie könnten	gekonnt or können
mögen (*to like*)	ich mag du magſt er (ſie, es) mag wir mögen, etc.	ich mochte du mochteſt er (ſie, es) mochte wir mochten, etc.	ich möchte du möchteſt er (ſie, es) möchte wir möchten, etc.	gemocht or mögen
dürfen (*to be allowed*)	ich darf du darfſt er (ſie, es) darf wir dürfen, etc.	ich durfte du durfteſt er (ſie, es) durfte wir durften, etc.	ich dürfte du dürfteſt er (ſie, es) dürfte wir dürften, etc.	gedurft or dürfen

müſſen (*to have to*)	ich muß du mußt er (ſie, es) muß wir müſſen, etc.	ich mußte du mußteſt er (ſie, es) mußte wir mußten, etc.	ich müßte du müßteſt er (ſie, es) müßte wir müßten, etc.	gemußt or müſſen
wollen (*to want to*)	ich will du willſt er (ſie, es) will wir wollen, etc.	ich wollte du wollteſt er (ſie, es) wollte wir wollten, etc.	ich wollte du wollteſt er (ſie, es) wollte wir wollten, etc.	gewollt or wollen
ſollen (*to ought to*)	ich ſoll du ſollſt er (ſie, es) ſoll wir ſollen, etc.	ich ſollte du ſollteſt er (ſie, es) ſollte wir ſollten, etc.	ich ſollte du ſollteſt er (ſie, es) ſollte wir ſollten, etc.	geſollt or ſollen

PRESENT SUBJUNCTIVE

ich könne, etc.	ich dürfe, etc.	ich wolle, etc.
ich möge, etc.	ich müſſe, etc.	ich ſolle, etc.

XIV. Conjugation of Weak Verbs (Regular).

ACTIVE

	INDICATIVE	SUBJUNCTIVE
PRESENT	ich lobe	ich lobe
	du lobſt	du lobeſt
	er (ſie, es) lobt	er (ſie, es) lobe
	wir loben	wir loben
	ihr lobt / Sie loben	ihr lobet / Sie loben
	ſie loben	ſie loben
PRETERIT	ich lobte	ich lobte
	du lobteſt	du lobteſt
	er (ſie, es) lobte	er (ſie, es) lobte
	wir lobten	wir lobten
	ihr lobtet / Sie lobten	ihr lobtet / Sie lobten
	ſie lobten	ſie lobten
PERFECT	ich habe . . . gelobt	ich habe . . . gelobt
	du haſt . . . gelobt, etc.	du habeſt . . . gelobt, etc.

PLUPERFECT	ich hatte . . . gelobt du hattest . . . gelobt, etc.	ich hätte . . . gelobt du hättest . . . gelobt, etc.
FUTURE	ich werde . . . loben du wirst . . . loben, etc.	ich werde . . . loben du werdest . . . loben, etc.
FUTURE PERFECT	ich werde . . . gelobt haben, etc.	ich werde . . . gelobt haben, etc.

CONDITIONAL

PRESENT CONDITIONAL	PERFECT CONDITIONAL
ich würde . . . loben du würdest . . . loben, etc.	ich würde . . . gelobt haben du würdest . . . gelobt haben, etc.

IMPERATIVE

lobe
lobt
loben Sie

INFINITIVE	loben
PERFECT INFINITIVE	gelobt haben
PRESENT PARTICIPLE	lobend
PAST PARTICIPLE	gelobt

PASSIVE

	INDICATIVE	SUBJUNCTIVE
PRESENT	ich werde . . . gelobt	ich werde . . . gelobt
	du wirſt . . . gelobt	du werdeſt . . . gelobt
	er (ſie, es) wird . . . gelobt	er (ſie, es) werde . . . gelobt
	wir werden . . . gelobt	wir werden . . . gelobt
	{ ihr werdet . . . gelobt	{ ihr werdet . . . gelobt
	{ Sie werden . . . gelobt	{ Sie werden . . . gelobt
	ſie werden . . . gelobt	ſie werden . . . gelobt
PRETERIT	ich wurde (ward) . . . gelobt	ich würde . . . gelobt
	du wurdeſt (wardſt) . . . gelobt	du würdeſt . . . gelobt
	er (ſie, es) wurde (ward) . . . gelobt	er (ſie, es) würde . . . gelobt
	wir wurden . . . gelobt	wir würden . . . gelobt
	{ ihr wurdet . . . gelobt	{ ihr würdet . . . gelobt
	{ Sie wurden . . . gelobt	{ Sie würden . . . gelobt
	ſie wurden . . . gelobt	ſie würden . . . gelobt
PERFECT	ich bin . . . gelobt worden	ich ſei . . . gelobt worden
	du biſt . . . gelobt worden, etc.	du ſei(e)ſt . . . gelobt worden, etc.

PLUPERFECT	ich war . . . gelobt worden du warst . . . gelobt worden, etc.	ich wäre . . . gelobt worden du wärest . . . gelobt worden, etc.
FUTURE	ich werde . . . gelobt werden du wirst . . . gelobt werden, etc.	ich werde . . . gelobt werden du werdest . . . gelobt werden, etc.
FUTURE PERFECT	ich werde . . . gelobt worden sein, etc.	ich werde . . . gelobt worden sein, etc.

CONDITIONAL

PRESENT CONDITIONAL	PERFECT CONDITIONAL
ich würde . . . gelobt werden du würdest . . . gelobt werden, etc.	ich würde . . . gelobt worden sein du würdest . . . gelobt worden sein, etc.

IMPERATIVE

werde gelobt
werdet gelobt
werden Sie gelobt

INFINITIVE	gelobt werden
PERFECT INFINITIVE	gelobt worden sein
PRESENT PARTICIPLE	
PAST PARTICIPLE	

XV. Conjugation of Reflexive Verbs.

	INDICATIVE	SUBJUNCTIVE
PRESENT	ich setze mich	ich setze mich
	du setzt dich	du setzest dich
	er (sie, es) setzt sich	er (sie, es) setze sich
	wir setzen uns	wir setzen uns
	{ ihr setzt euch	{ ihr setzet euch
	{ Sie setzen sich	{ Sie setzen sich
	sie setzen sich	sie setzen sich
PRETERIT	ich setzte mich	ich setzte mich
	du setztest dich	du setztest dich
	er (sie, es) setzte sich	er (sie, es) setzte sich
	wir setzten uns, etc.	wir setzten uns, etc.
PERFECT	ich habe mich gesetzt	ich habe mich gesetzt
	du hast dich gesetzt, etc.	du habest dich gesetzt, etc.
PLUPERFECT	ich hatte mich gesetzt	ich hätte mich gesetzt
	du hattest dich gesetzt, etc.	du hättest dich gesetzt, etc.

FUTURE	ich werde mich setzen du wirst dich setzen, etc.	ich werde mich setzen du werdest dich setzen, etc.
FUTURE PERFECT	ich werde mich gesetzt haben, etc.	ich werde mich gesetzt haben, etc.

CONDITIONAL

PRESENT CONDITIONAL	PERFECT CONDITIONAL
ich würde mich setzen du würdest dich setzen, etc.	ich würde mich gesetzt haben du würdest dich gesetzt haben, etc.

IMPERATIVE

setze dich
setzt euch
setzen Sie sich

INFINITIVE	sich setzen
PERFECT INFINITIVE	sich gesetzt haben
PRESENT PARTICIPLE	sich setzend
PAST PARTICIPLE	sich gesetzt

XVI. Irregular Weak Verbs.

INFINITIVE	PRETERIT	PAST PARTICIPLE
brennen	brannte	gebrannt
rennen	rannte	**ist** gerannt
kennen	kannte	gekannt
nennen	nannte	genannt
senden	sandte	gesandt
wenden	wandte	gewandt
bringen	brachte	gebracht
denken	dachte	gedacht
wissen (ich weiß)	wußte	gewußt

Note: Kennen Sie den alten Mann?
Nein, ich **kenne** ihn nicht, aber ich **weiß**, wo er wohnt.

XVII. Compound Verbs.

I. Inseparable

Verbs compounded with one of the six *un*accented prefixes:

be– ent– er–
ge– ver– zer–

are conjugated like the simple verbs. But the *past participle is without the augment* **ge–**.

Cf. Verbs in –ieren (marschieren, marschierte, **marschiert**).

Note: ent– becomes emp– in: empfangen, empfehlen, empfinden.

II. Separable

The prefix is a part of speech and is accented.

Present — ich mache die Tür zu.
Preterit — du machtest die Tür zu.
Future — er wird die Tür zumachen.

PERFECT — wir haben die Türen zugemacht.
PLUPERFECT — ihr hattet die Türen zugemacht.
PERF. COND. — sie würden die Türen zugemacht haben.

Note: Als ich die Tür zumachte, ging er fort.

III. VARIABLE

The particles:

durch, über, unter,
um und wieder

are either separable, accented, or inseparable, unaccented.

E.g.

SEPARABLE		INSEPARABLE	
übersetzen setzte über übergesetzt	to set over (*literal* meaning)	übersetzen übersetzte übersetzt	to translate (*figurative* meaning)

XVIII. Conjugation of Strong Verbs.

	INDICATIVE	SUBJUNCTIVE
PRESENT	ich nehme	ich nehme
	du nimmſt	du nehmeſt
	er (ſie, es) nimmt	er (ſie, es) nehme
	wir nehmen	wir nehmen
	ihr nehmt / Sie nehmen	ihr nehmet / Sie nehmen
	ſie nehmen	ſie nehmen
PRETERIT	ich nahm	ich nähme
	du nahmſt	du nähmeſt
	er (ſie, es) nahm	er (ſie, es) nähme
	wir nahmen	wir nähmen
	ihr nahmt / Sie nahmen	ihr nähmet / Sie nähmen
	ſie nahmen	ſie nähmen
PERFECT	ich habe . . . genommen, etc.	ich habe . . . genommen, etc.
PLUPERFECT	ich hatte . . . genommen, etc.	ich hätte . . . genommen, etc.

FUTURE	ich werde . . . nehmen, etc.	ich werde . . . nehmen, etc.
FUTURE PERFECT	ich werde . . . genommen haben, etc.	ich werde . . . genommen haben, etc.

CONDITIONAL

PRESENT CONDITIONAL	PERFECT CONDITIONAL
ich würde . . . nehmen, etc.	ich würde . . . genommen haben, etc.

IMPERATIVE

nimm
nehmt
nehmen Sie

INFINITIVE	nehmen
PERFECT INFINITIVE	genommen haben
PRESENT PARTICIPLE	nehmend
PAST PARTICIPLE	genommen

List of Strong Verbs

Infinitive	Preterit	Past Participle
backen, bake (bäckt)	bŭk, backte	gebacken
befehlen, command (befiehlt)	befahl	befohlen
beginnen, begin	begann	begonnen
beißen, bite	biß	gebissen
biegen, bend	bōg	gebogen
bieten, offer	bōt	geboten
binden, bind	band	gebunden
bitten, beg	bāt	gebeten
blasen, blow (bläst)	blies	geblasen
bleiben, remain	blieb	ist geblieben
braten, roast (brät)	briet	gebraten
brĕchen, break (bricht)	brāch	gebrŏchen
dringen, press	drang	ist gedrungen
empfeh'len, recommend (empfiehlt)	empfahl	empfohlen
erschrecken, become frightened (erschrickt)	erschrāk	ist erschrocken
essen, eat (ißt)	āß	gegessen
fahren, drive (fährt)	fuhr	ist gefahren
fallen, fall (fällt)	fiel	ist gefallen
fangen, catch (fängt)	fing	gefangen
fechten, fight (ficht)	focht	gefochten
finden, find	fand	gefunden
fliegen, fly	flōg	ist geflogen
fliehen, flee	floh	ist geflohen
fließen, flow	flŏß	ist geflossen
fressen, eat (of animals) (frißt)	frāß	gefressen
frieren, freeze	frōr	gefroren
gebären, give birth to (gebiert)	gebār	geboren
geben, give (gibt)	gāb	gegeben
gehen, go	ging	ist gegangen
gelingen, succeed (es gelingt mir)	es gelang	es ist gelungen
gelten, be worth (gilt)	galt	gegolten
genesen, recover	genās	ist genesen
genießen, enjoy	genŏß	genossen
geschehen, happen (geschieht)	geschah	ist geschehen
gewinnen, gain	gewann	gewonnen
gießen, pour	gŏß	gegossen

Infinitive	Preterit	Past Participle
gleichen, resemble	glich	geglichen
gleiten, glide	glitt	ist geglitten
graben, dig (gräbt)	grūb	gegraben
greifen, seize	griff	gegriffen
halten, hold (hält)	hielt	gehalten
hangen, hang (*intrans.*) (hängt)	hing (*intr. and tr.*)	gehangen (*intr. and tr.*)
hauen, hew, strike	hieb	gehauen
heben, lift	hōb (hūb)	gehoben
heißen, call, be called	hieß	geheißen
helfen, help (hilft)	half	geholfen
klingen, sound	klang	geklungen
kommen, come	kām	ist gekommen
kriechen, creep	kröch	ist gekröchen
laden, invite, load (ladet, lädt)	lūd	geladen
lassen, let (läßt)	ließ	gelassen
laufen, run (läuft)	lief	ist gelaufen
leiden, suffer	litt	gelitten
leihen, lend	lieh	geliehen
lesen, read (liest)	lās	gelesen
liegen, lie	lāg	gelegen
lügen, lie (tell a lie)	lōg	gelogen
messen, measure (mißt)	mäß	gemessen
nehmen, take (nimmt)	nahm	genommen
pfeifen, whistle	pfiff	gepfiffen
preisen, praise	pries	gepriesen
raten, advise (rät)	riet	geraten
reiben, rub	rieb	gerieben
reißen, tear	riß	gerissen
reiten, ride	ritt	ist geritten
riechen, smell	röch	gerröchen
rufen, call	rief	gerufen
saufen, drink (*of animals*) (säuft)	soff	gesoffen
schaffen, create	schūf	geschaffen
scheiden, part	schied	(hat) ist geschieden
scheinen, seem	schien	geschienen
schelten, scold (schilt)	schalt	gescholten
schießen, shoot	schöß	geschossen
schlafen, sleep (schläft)	schlief	geschlafen
schlagen, strike (schlägt)	schlūg	geschlagen
schleichen, sneak	schlich	ist geschlichen

Infinitive	Preterit		Past Participle
schließen, shut	schlöß		geschlossen
schlingen, sling	schlang		geschlungen
schmelzen, melt (schmilzt)	schmolz	(hat) ist	geschmolzen
schneiden, cut	schnitt		geschnitten
schreiben, write	schrieb		geschrieben
schreien, cry	schrie		geschrieen
schreiten, stride	schritt	ist	geschritten
schweigen, be silent	schwieg		geschwiegen
schwimmen, swim	schwamm	ist	geschwommen
schwinden, vanish	schwand	ist	geschwunden
schwingen, swing	schwang		geschwungen
schwören, swear	schwür, schwör		geschworen
sehen, see (sieht)	sah		gesehen
singen, sing	sang		gesungen
sinken, sink	sank	ist	gesunken
sinnen, think	sann		gesonnen
sitzen, sit	sāß		gesessen
spinnen, spin	spann		gesponnen
sprĕchen, speak (spricht)	sprāch		gesprŏchen
sprießen, sprout	sprŏß		gesprossen
springen, spring	sprang	ist	gesprungen
stĕchen, prick (sticht)	stāch		gestŏchen
stehen, stand	stand		gestanden
stehlen, steal (stiehlt)	stahl		gestohlen
steigen, climb, mount	stieg	ist	gestiegen
sterben, die (stirbt)	starb	ist	gestorben
stoßen, push (stößt)	stieß		gestoßen
streichen, stroke	strich		gestrichen
streiten, contend	stritt		gestritten
tragen, carry (trägt)	trūg		getragen
treffen, hit, meet (trifft)	trāf		getroffen
treiben, drive	trieb		getrieben
treten, tread (tritt)	trāt	ist	getreten
trinken, drink	trank		getrunken
tūn, do (tut)	tāt		getān
verderben, ruin, spoil (verdirbt)	verdarb	ist	verdorben (*intrans.*)
		hat	verdorben (*trans.*)
vergessen, forget (vergißt)	vergāß		vergessen
verlieren, lose	verlŏr		verloren
wachsen, grow (wächst)	wūchs	ist	gewachsen

Infinitive	Preterit	Past Participle
wäschen, wash (wäscht)	wūsch	gewäschen
weichen, yield	wich	ist gewichen
weisen, show	wies	gewiesen
werfen, throw (wirft)	warf	geworfen
wiegen, weigh	wōg	gewogen
zeihen, accuse	zieh	geziehen
ziehen, draw; move	zōg	ist gezogen (*intrans.*)
		hat gezogen (*trans.*)
zwingen, force	zwang	gezwungen

ABSTRACT OF GERMAN GRAMMAR

Formenlehre

Alle Wörter, die **konjugiert** werden können, heißen **Verba** (Zeitwörter).

Alle Wörter, die **dekliniert** werden können, heißen **Nomina**. Es gibt mehrere Arten der Nomina:

a. Substantiva (Hauptwörter. Groß schreiben!)
b. Pronomina (Fürwörter)
c. Artikel, bestimmt und unbestimmt
d. Adjektiva
e. Numeralia (Zahlwörter).

Wörter, die nicht flektiert werden können, sind:

a. Adverbia
b. Präpositionen
c. Konjunktionen
d. Interjektionen.

I. Die Deklination

A. Es gibt 3 Genera (Geschlechter): Maskulinum (männlich), Feminimum (weiblich) und Neutrum (sächlich).

B. Es gibt 2 Numeri (Zahlen): Singular (Einzahl) und Plural (Mehrzahl).

C. Es gibt 4 Kasus (Fälle): Nominativ, Genitiv, Dativ und Akkusativ.

Man unterscheidet 2 Arten der **Substantiv**-Deklination: die starke und die schwache Deklination.

Es gibt auch eine sogenannte gemischte Deklination. Fremdwörter und Eigennamen sind besonders zu berücksichtigen.

Pronomina

1. Personalpronomina (dazu Reflexivpronomen)
2. Possessivpronomina
3. Demonstrativpronomina
4. Relativpronomina
5. Interrogativpronomina
6. Indefinitpronomina.

Deklination der Adjektive

Jedes attributive Adjektiv kann stark und schwach dekliniert werden. Das als Prädikat gebrauchte Adjektiv ist flexionslos.

Komparation (Steigerung) des Adjektivs

a. Positiv
b. Komparativ
c. Superlativ.

Qualitative Adverbien können auch kompariert (gesteigert) werden.

Deklination der Numeralia (Zahlwörter)

Die Zahlwörter zerfallen in Kardinalia und Ordinalia. Letztere werden wie die Adjektive dekliniert.

Präpositionen

Alle echten Präpositionen regieren den Dativ oder den Akkusativ. Unechte Präpositionen haben den Genitiv bei sich.

II. Die Konjugation

A. Es gibt 3 Personen (erste Person usw.).

B. Es gibt 2 Numeri (Zahlen): Singular (Einzahl) und Plural (Mehrzahl) (ist je ein Numerus).

C. Es gibt 6 Tempora (Zeiten):

Präsens (ist ein Tempus)
Imperfekt
Futurum (I.)
Perfekt
Plusquamperfekt
Futurum II.

D. Es gibt 2 Genera verbi (Zustandsformen):

Aktiv (ist ein Genus verbi) und
Passiv.

E. Es gibt 3 Modi (Aussageformen):

Indikativ (ist ein Modus)
Konjunktiv
Imperativ; sowie noch die infiniten Verbalformen:
Infinitiv und
Partizipium (des Präsens und des Perfekts).

Man unterscheidet zwei Arten der Konjugation: die starke und die schwache Konjugation. Es gibt also starke und schwache Verben.

Es gibt auch eine sogenannte gemischte Konjugation.

Man unterscheidet auch Komposita (zusammengesetzte Verben) mit Vorsilben, die vom Verb teils untrennbar, teils trennbar sind.

Es gibt ferner Hilfsverben, sowie modale Hilfsverben, reflexive und unpersönliche Verben.

Wortbildungslehre

Auf zweierlei Weise werden aus den Stämmen neue Wörter gebildet:

1. Durch Veränderung der Vokale in den Stammsilben;
2. Durch Erweiterung der Stammsilben:

a. durch Suffixe
b. durch Präfixe.

Außer den mit Suffixen und Präfixen gebildeten Wörtern gibt es auch Zusammensetzungen von selbständigen Wörtern (Bestimmungswort und Grundwort).

Satzlehre

I. Der einfache Satz

Jeder Satz enthält ein Subjekt und ein Prädikat.

Nach dem Inhalt teilt man die Sätze ein in:

1. Aussagesätze
2. Fragesätze
3. Begehrungssätze (Befehl und Wunsch).

Interpunktion

Nach Aussagesätzen steht ein Punkt, nach Fragesätzen ein Fragezeichen, nach Begehrungssätzen ein Ausrufungszeichen.

Vor direkter Rede steht gewöhnlich ein Doppelpunkt. Anfang und Ende der direkten Rede werden durch „Anführungsstriche" gekennzeichnet.

Ergänzung des Verbums

Das Verbum kann ergänzt werden:

1. durch ein Objekt
2. durch eine adverbiale Bestimmung.

Es gibt adverbiale Bestimmungen:

a. des Ortes (lokal)
b. der Art (modal)
c. der Zeit (temporal)
d. des Mittels (instrumental)
e. des Grundes (kausal)
f. des Zwecks (final)
g. der Folge (konsekutiv)
h. der Einräumung (konzessiv).

Dazu kommen die Pronominal-Adverbien (womit, wozu usw.; damit, dazu usw.).

(Nomina können durch Attribute ergänzt werden.)

II. Der zusammengesetzte Satz

Man unterscheidet Hauptsätze und Nebensätze.

Die Sätze sind entweder koordiniert (beigeordnet), oder der eine ist dem andern subordiniert (untergeordnet).

Es gibt daher koordinierende und subordinierende Konjunktionen.

Nebensätze werden vom Hauptsatze stets durch ein Komma getrennt.

Auf das Tempus des Konjunktivs ist besonders in der indirekten Rede zu achten.

Wortstellung

Es gibt im Deutschen drei Arten der Wortstellung (Wortfolge):

1. Regelmäßige Wortfolge (normale)
2. Inversion
3. Die Wortfolge im Nebensatz.

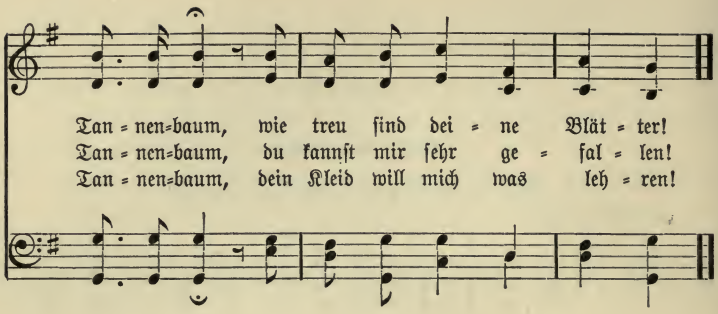
SONGS

O Tannenbaum

Für vierstimmigen gemischten Schülerchor

Ernst Anschütz, 1824.

1. O Tan=nen=baum, o Tan=nen=baum, wie treu sind dei=ne Blät=ter! Du grünst nicht nur zur Som=mer=zeit, nein auch im Win=ter, wenn es schneit! O Tan=nen=baum, o
2. O Tan=nen=baum, o Tan=nen=baum, du kannst mir sehr ge=fal=len! Wie oft hat nicht zur Weih=nachts=zeit ein Baum von dir mich hoch er=freut! O Tan=nen=baum, o
3. O Tan=nen=baum, o Tan=nen=baum, dein Kleid will mich was leh=ren: Die Hoff=nung und Be=stän=dig=keit gibt Trost und Kraft zu je=der Zeit. O Tan=nen=baum, o



Die Lorelei

Heinrich Heine.
Mäßig langsam.

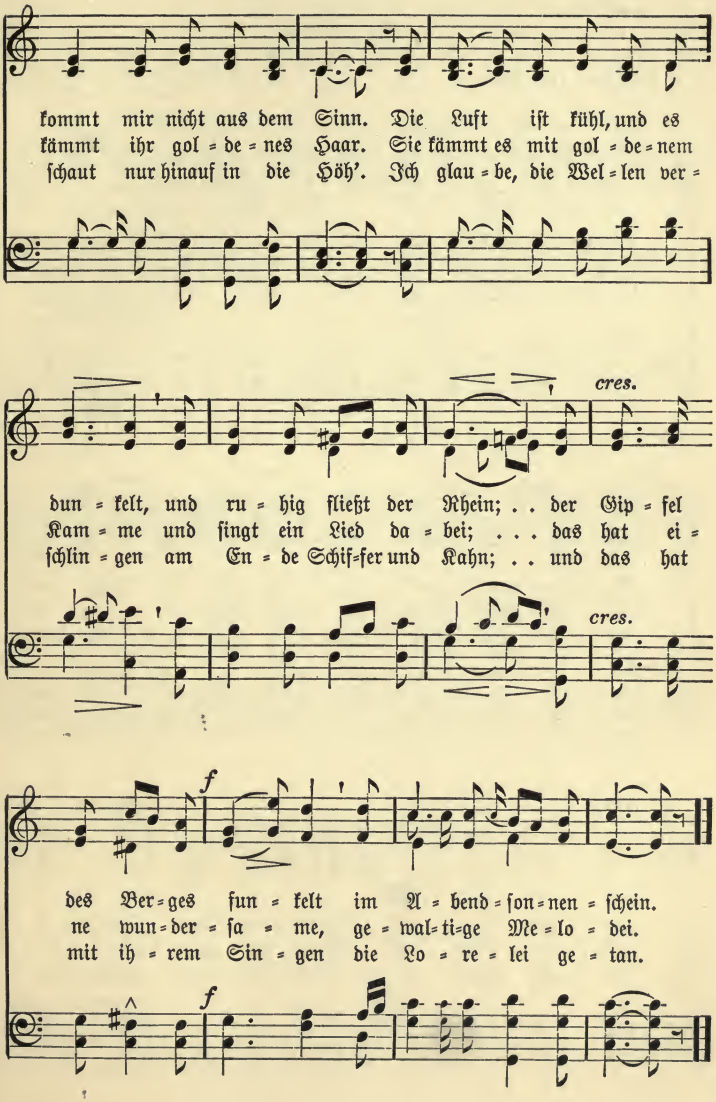
Mel. von Friedr. Silcher, 1789–1860.
Tonf. von Sering.

1. Ich weiß nicht, was soll es be = deu = ten, daß ich so trau=rig
2. Die schön = ste Jung = frau sit = zet dort o = ben wun=der =
3. Den Schif=fer im klei = nen Schif = fe er = greift es mit wil = dem

poco cres.

bin; ein Mär = chen aus al = ten Zei = ten, das
bar, ihr gold = nes Ge = schmei = de blit = zet, sie
Weh; er schaut nicht die Fel = sen = rif = fe, er

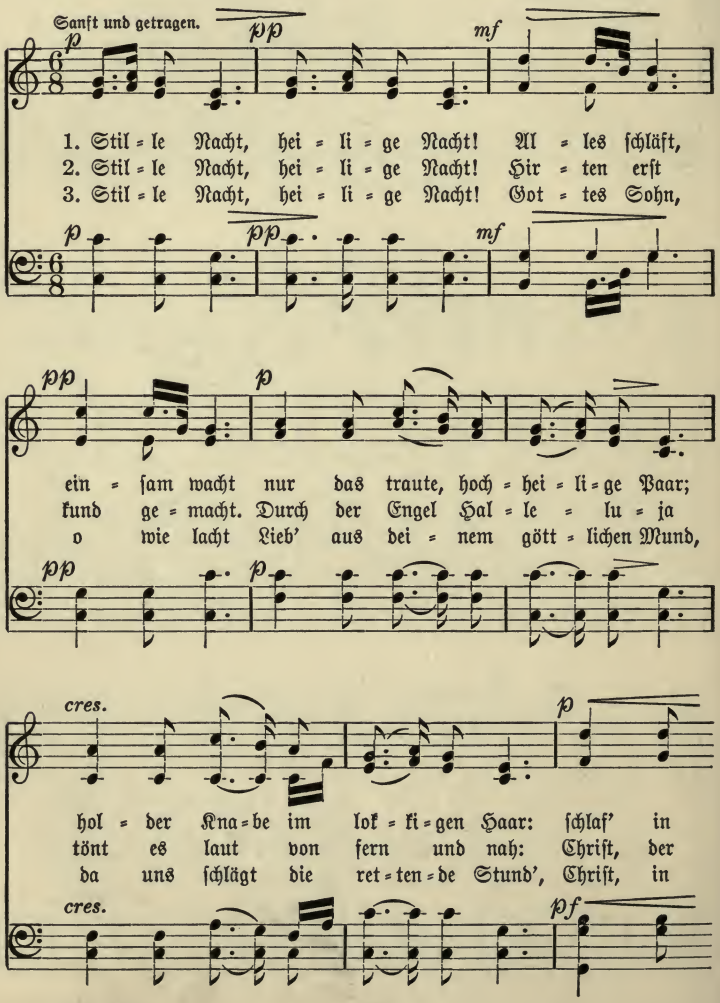
poco cres.

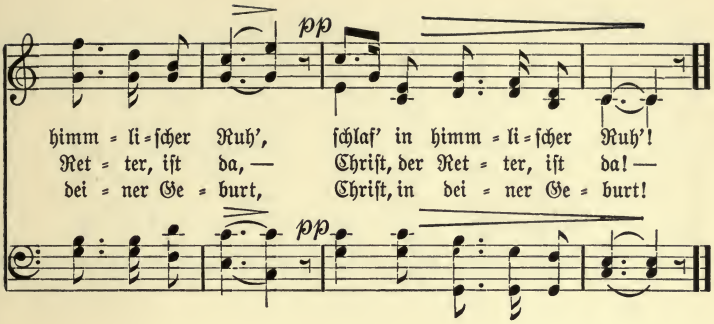

kommt mir nicht aus dem Sinn. Die Luft ist kühl, und es
kämmt ihr gol = de = nes Haar. Sie kämmt es mit gol = de = nem
schaut nur hinauf in die Höh'. Ich glau = be, die Wel = len ver =
cres.
dun = kelt, und ru = hig fließt der Rhein; . . der Gip = fel
Kam = me und singt ein Lied da = bei; . . . das hat ei =
schlin = gen am En = de Schif=fer und Kahn; . . und das hat
cres.
f
des Ver = ges sun = kelt im A = bend = son = nen = schein.
ne wun = der = sa = me, ge = wal= ti=ge Me = lo = dei.
mit ih = rem Sin = gen die Lo = re = lei ge = tan.
f

Christnacht

Jos. Mohr, 1792–1848.

Franz Gruber, 1787–1863.
Tons. von Sering.

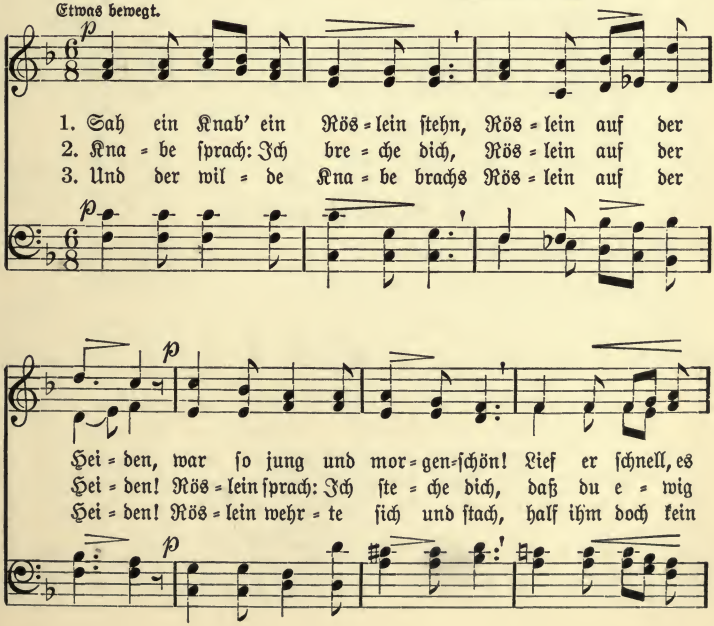


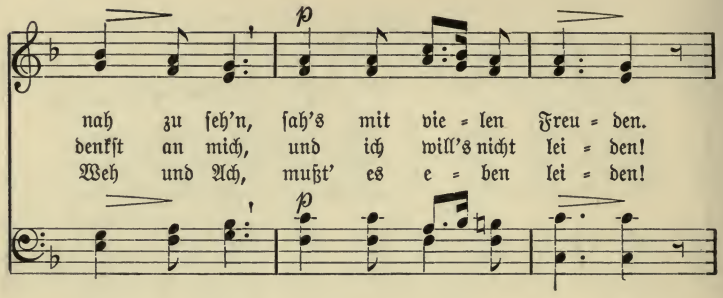


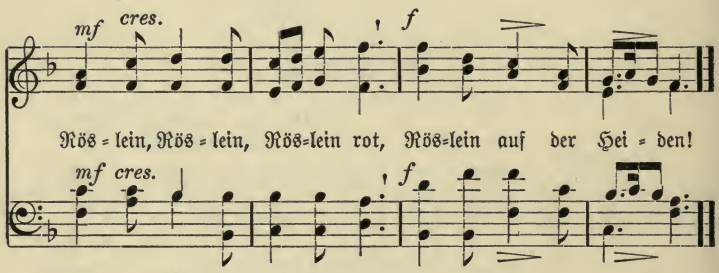
Heidenröslein

Goethe.

Volksweise v. Heinr. Werner, 1800–1833.
Tonf. von Sering.



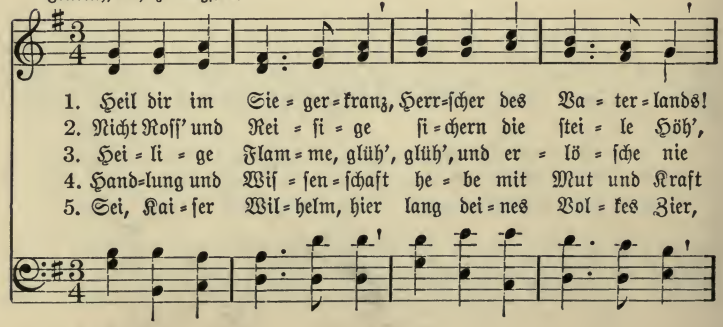


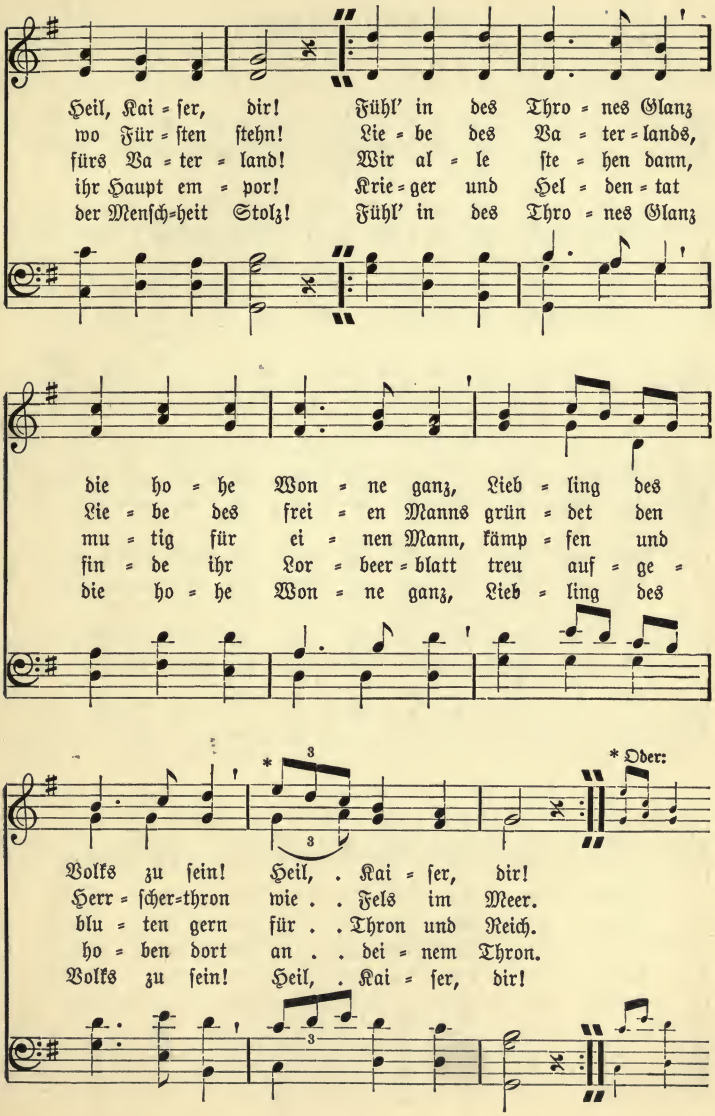


Heil dir im Siegerkranz

Balthasar Gerhard Schumacher, 1793. Mel.: John Bull, 1563–1628.
Heinrich Harries, 1790. Tonf. von L. Erk.

Feierlich, nicht zu langsam.




Heil, Kai = ser, dir! Fühl' in des Thro = nes Glanz
wo Für = sten stehn! Lie = be des Va = ter = lands,
fürs Va = ter = land! Wir al = le ste = hen dann,
ihr Haupt em = por! Krie = ger und Hel = den = tat
der Mensch=heit Stolz! Fühl' in des Thro = nes Glanz
die ho = he Won = ne ganz, Lieb = ling des
Lie = be des frei = en Manns grün = det den
mu = tig für ei = nen Mann, kämp = fen und
fin = de ihr Lor = beer = blatt treu auf = ge =
die ho = he Won = ne ganz, Lieb = ling des
* Oder:
Volks zu sein! Heil, . Kai = ser, dir!
Herr = scher=thron wie . . Fels im Meer.
blu = ten gern für . . Thron und Reich.
ho = ben dort an . . dei = nem Thron.
Volks zu sein! Heil, . Kai = ser, dir!

Die Wacht am Rhein

Max Schneckenburger. Karl Wilhelm, 1820–1873.

Lebhaft und markiert.

cres.

f

1. Es braust ein Ruf wie Don = ner = hall, wie Schwert = ge =
2. Durch Hun = dert = tau = send zuckt es schnell, und al = ler
3. Er blickt hin = auf in Him = mels=au'n, da Hel = den =
4. So lang ein Trop = fen Blut noch glüht, noch ei = ne
5. Der Schwur er = schallt, die Wo = ge rinnt, die Fah = nen

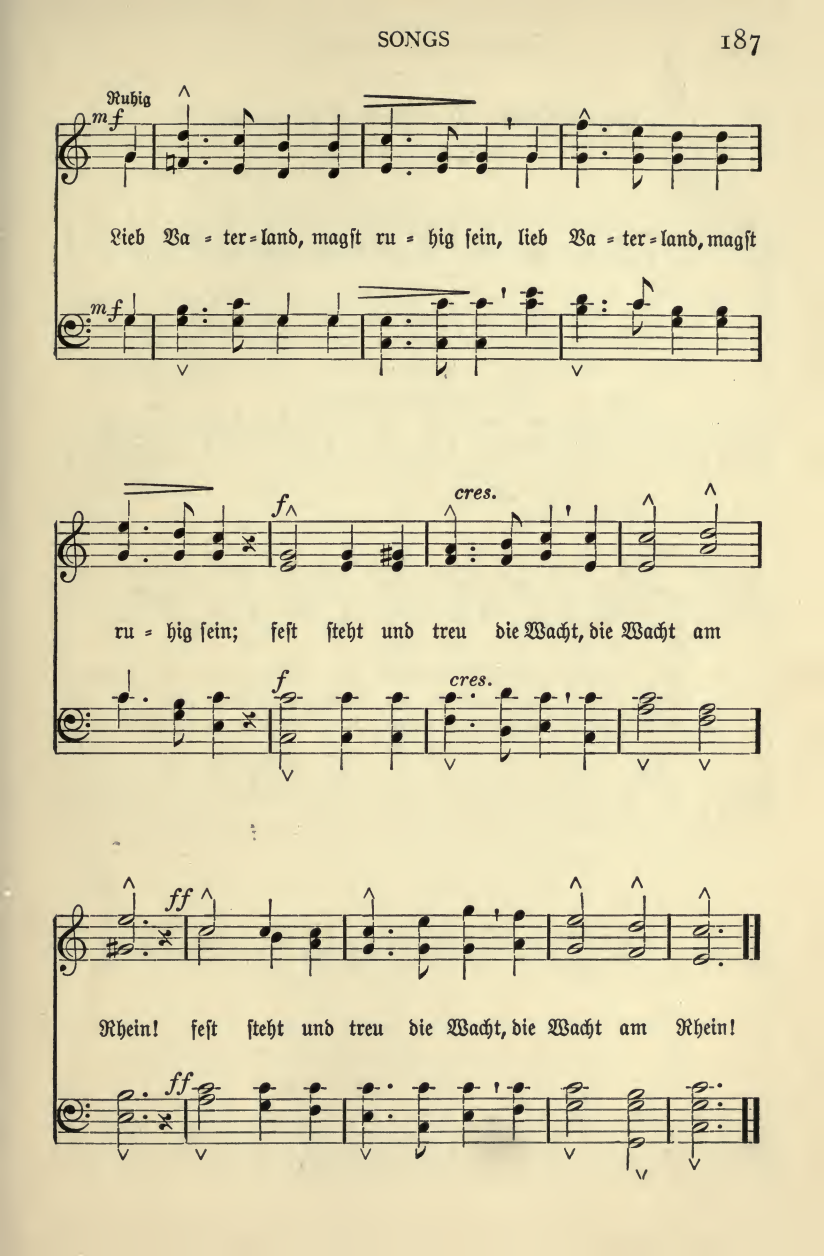
f *cres.*

ff

klirr und Wo = gen = prall: Zum Rhein, zum Rhein, zum deut = schen
Au = gen blit = zen hell; der Deut = sche bie = der, fromm und
vä = ter nie = der=schaun, und schwört mit stol = zer Kamp = fes =
Faust den De = gen zieht und noch ein Arm die Büch = se
flat = tern hoch im Wind: Zum Rhein, zum Rhein zum deut = schen

ff

Rhein! wer will des Strom = es Hü = ter sein?
stark, be = schützt die heil' = ge Lan = des = mark.
lust: Du Rhein bleibst deutsch wie mei = ne Brust!
spannt, be = tritt kein Feind hier dei = nen Strand!
Rhein, wir al = le wol = len Hü = ter sein!


Ruhig
mf
Lieb Va = ter = land, magst ru = hig sein, lieb Va = ter = land, magst
mf
f
cres.
ru = hig sein; fest steht und treu die Wacht, die Wacht am
f
cres.
ff
Rhein! fest steht und treu die Wacht, die Wacht am Rhein!
ff

Wanderschaft: „Der Mai ist gekommen"

Für gemischten Chor

E. Geibel. Jul. Wilh. Lyra, 1842.

Munter.

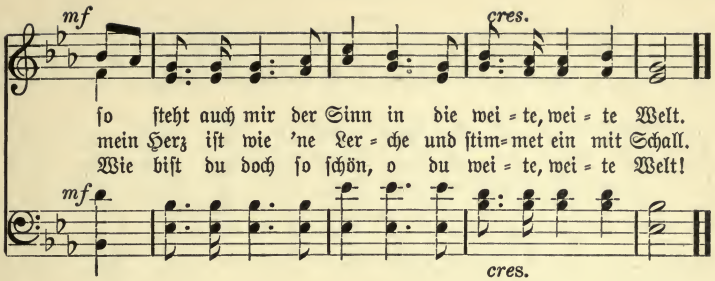
1. Der Mai ist ge = kom=men, die Bäu = me schla=gen aus,
2. Frisch auf drum, frisch auf im hel = len Son=nen=strahl,
3. O Wan=dern, o Wan=dern, du frei = e Bur=schen=lust!

da blei = be, wer Lust hat, mit Sor = gen zu Haus!
wohl ü = ber die Ber = ge, wohl durch das tie = fe Tal!
Da we=het Got = tes O = dem so frisch in die Brust.

cres.

Wie die Wol = ken dort wan=dern am himm = li = schen Zelt,
Die Quel=len er = klin=gen, die Bäume = rau = schen all;
Da sin = get und jauch=zet das Herz zum Him=mels = zelt:

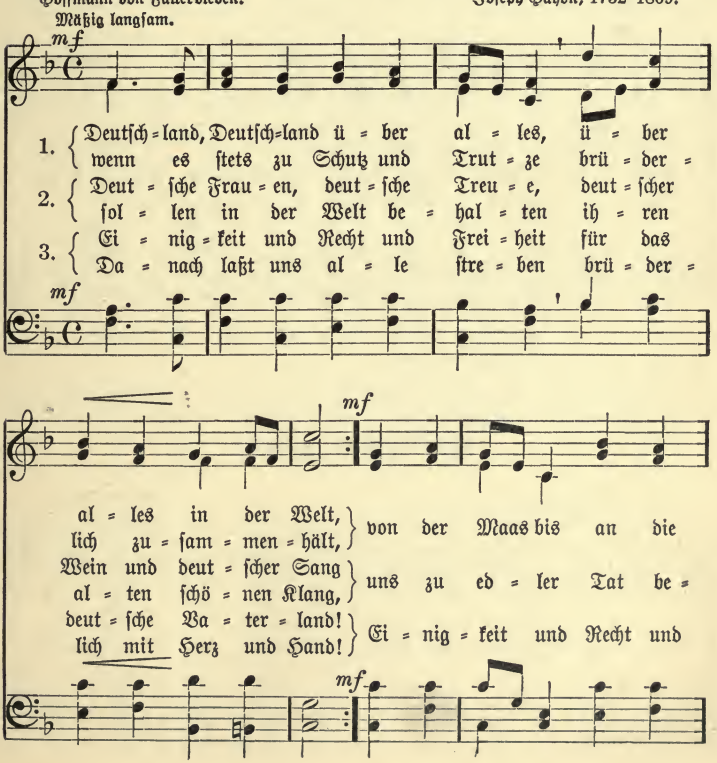
cres.

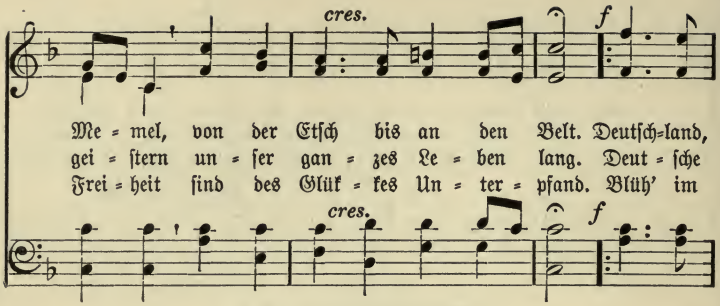


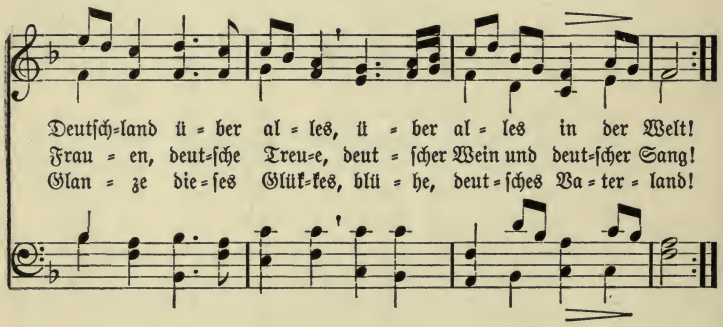
Deutschland über alles

Hoffmann von Fallersleben. Joseph Haydn, 1732–1809.

Mäßig langsam.

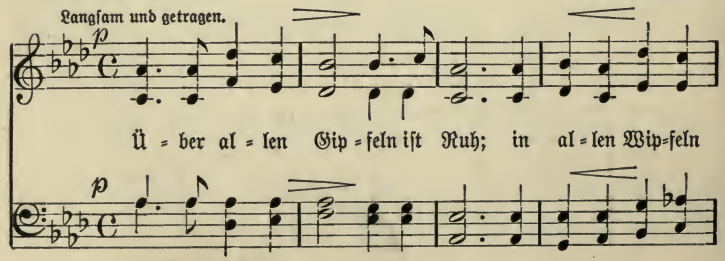


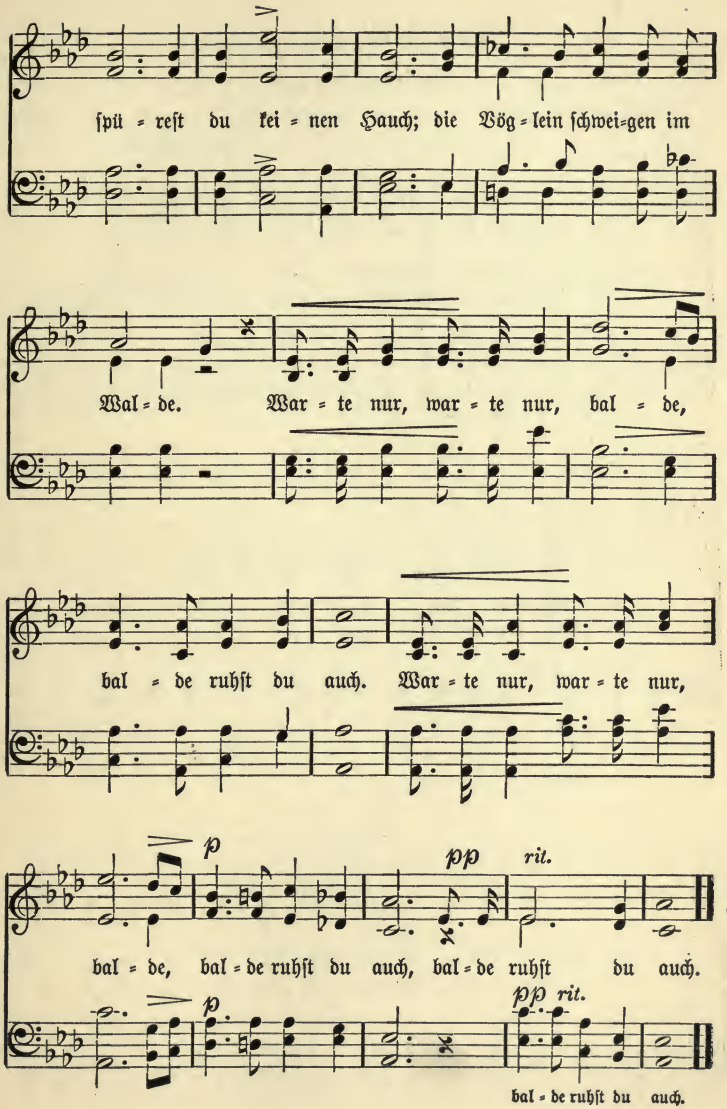




Wandrers Nachtlied

J. W. v. Goethe. Friedr. Kuhlau.




spü = rest du kei = nen Hauch; die Vög = lein schwei=gen im
Wal = de. War = te nur, war = te nur, bal = de,
bal = de ruhst du auch. War = te nur, war = te nur,
p
pp
rit.
bal = de, bal = de ruhst du auch, bal = de ruhst du auch.
p
pp rit.
bal = de ruhst du auch.

Der frohe Wandersmann, I

Für gemischten Chor

Joseph von Eichendorff. Felix Mendelssohn-Bartholdy, 1809–1847.
Tonf. von Sering.

Andante.

f *p*

1. Wem Gott will rech = te Gunst er = wei = sen, den schickt er in
2. Die Bäch=lein von den Ber = gen sprin = gen, die Ler=chen schwir=

f *p*

cres.

die wei = te Welt, dem will er sei = ne Wun = der
ren hoch vor Lust: was sollt' ich nicht mit ih = nen

cres.

sei = ne Wun = der
nicht mit ih = nen

f

wei = sen, dem will er sei = ne Wun = der wei = sen in Berg und
sin = gen, was sollt' ich nicht mit ih = nen sin = gen aus vol = ler

f

in Berg und Wald, in Berg und Wald
aus vol = ler Kehl, aus vol = ler Kehl

f *sf*

Wald . . . . . und Strom und
Kehl . . . . . und fri = scher

sf

Feld, dem will er sei = ne Wun=der wei = sen in Berg und
Brust, was sollt' ich nicht mit ih=nen sin = gen aus vol = ler

ff *Più lento* *ritard*

Wald und Strom und Feld.
Kehl und fri = scher Brust?

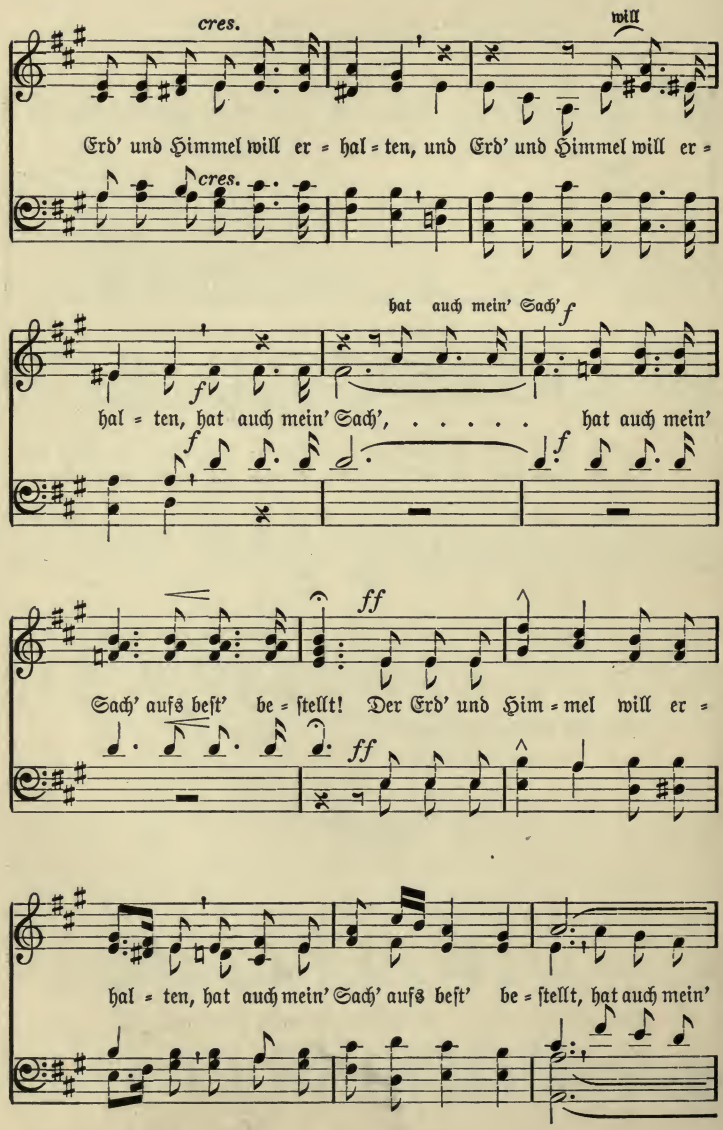
3. Den lie = ben Gott laß ich nur

ff *Più lento* *ritard*

p *a tempo*

wal = ten; der Bäch = lein, Ler = chen, Wald und Feld und

p *a tempo.*


cres.
will
Erd' und Himmel will er = hal = ten, und Erd' und Himmel will er =
cres.
hat auch mein' Sach'
f
hal = ten, hat auch mein' Sach', ... hat auch mein'
f
f
Sach' aufs best' be = stellt! Der Erd' und Him = mel will er =
ff
ff
hal = ten, hat auch mein' Sach' aufs best' be = stellt, hat auch mein'

auf's best', auf's best' be = stellt!

cres. f

Sach' aufs best' be = stellt, mein' Sach' aufs best' be = stellt!

cres. f

Der frohe Wandersmann, II

Joseph von Eichendorff. Tons. von Marie F. MacConnell.

Wem Gott will rech = te Gunst er = wei = sen, den

schickt er in die wei = te Welt, dem will er sei = ne

Wun = der wei = sen in Berg und Wald und Strom und Feld.

VOCABULARY

EXPLANATIONS. In the following vocabulary — which is extensive on account of the inclusion of the additional reading and poems — words will be found in alphabetical order. The gender of the nouns is indicated by the preceding article, and the endings of the genitive singular and the nominative plural follow in parentheses. The principal parts of the strong verbs are given, and in case of strong verbs which change the vowel in the second and third person singular of the present tense, the third person singular is given to indicate this root-vowel change. In case of verbs which take sein as an auxiliary, the fact is indicated in the principal parts.

A

ab, off, away.
der Abend (–s, –e), evening.
das Abendessen (–s, –), supper.
der Abendsonnenschein (–s), evening sunshine (light).
aber, but, however.
abgehen (ging ab, ist abgegangen), to go off, start, depart.
der Abiturient (–en, –en), a candidate for the final examination of the German higher schools.
abreisen (*aux.* sein), to set out, depart.
die Abstammung (–, –en), descent, parentage; derivation.
absteigen (stieg ab, ist abgestiegen), to descend, dismount.
abtreten (*aux.* haben *and* sein), (er tritt ab; trat ab, abgetreten), to tread off; to relinquish, resign; to retire; an den Kaiser —, to yield up to the emperor.
abwesend, absent.
ach, alas, ah.
die Achsel (–, –n), shoulder.
acht, eight; achte, eighth.
die Achtung (–), attention; esteem, regard.
addieren, to add.
adieu, adieu, farewell, good-by.
die Addition (–, –en), addition.
die Ader (–, –n), vein.
ähnlich, similar, like, resembling.
die Ähre (–, –n), ear of corn.
der Akkusativ (–s, –e), accusative (case).
all (—er, —e, —es), all, entire, whole, each, everybody, everything.
allein, *adj. and adv.*, alone; *conj.*, only, but.
allerwegen, everywhere.
allmählich, gradually.
als, as; than; when; but.
also, so, thus, therefore.
alt, old; die Alten, the aged.
das Alter (–s, –), age.
am = an dem.
amerikanisch, *adj.*, American.
das Amt (–es, ⸗er), office, position.
an (*dat. or acc.*), at, on, by, to, near, in, upon.
der Anbeginn (–es), earliest beginning.
anbinden (band an, angebunden), to tie on (*or* to).
der Anblick (–s, –e), view.

ander (der, die, das —e; ein —er, eine —e, ein —es), other; unter anderem, among other things; nichts anders als, nothing else but that.
anderseits, on the other side (hand).
anderswo, elsewhere.
die **Anekdote** (–, –n), anecdote.
der **Anfang** (–s, ⸗e), beginning.
anfangen (er fängt an; fing an, angefangen), to begin; to do.
anfragen, to ask in passing.
angehören, to belong to.
der **Angehörige** (–n, –n), one belonging to, relative.
der **Angriff** (–s, –e), handling, attack.
anhalten (er hält an; hielt an, angehalten), to hold (on) to, stop, draw up.
anklagen, to accuse.
anknüpfen, to tie, join, fasten.
ankommen (kam an, ist angekommen), to arrive.
der **Ankömmling** (–s, –e), newcomer.
die **Anlage** (–, –n), a laying out, plan, park, pleasure-ground; investment.
anlegen, to lay out; to invest.
annehmen (er nimmt an; nahm an, angenommen), to accept, take, take for granted.
anraten (er rät an; riet an, angeraten), to advise, recommend.
anreden, to speak to, address.
anschreiben (schrieb an, angeschrieben), to write on *or* down.
ansehen (er sieht an; sah an, angesehen), to look at *or* upon; to regard; to respect; to esteem.
die **Ansiedlung** (–, –en), colony.
die **Anstalt** (–, –en), arrangement; institution.
anstatt (*gen.*), instead of.
anstrengen, to strain, exert; alle Kräfte —, to strain every nerve.
der **Anteil** (–s, –e), portion, share, interest.
die **Antwort** (–, –en), answer, reply.
antworten, to answer, reply.
anwesend, present.
die **Anzahl** (–), number, multitude.
der **Apfel** (–s, ⸗), apple.
der **Apfelbaum** (–s, ⸗e), apple-tree.
der **April** (–s), April.
die **Arbeit** (–, –en), work, task, performance.
arbeiten, to work.
arg, *adj. and adv.*, bad, mischievous, severe, hard.
ärgerlich, annoying, annoyed, angry, vexed.
arm, poor; der Arme, poor man.
der **Arm** (–es, –e), arm.
die **Art** (–, –en), kind, species; manner, way.
der **Arzt** (–es, ⸗e), doctor, physician.
Asien (–s; *neut.*), Asia.
auch, also, too, even, likewise.
auf, *prep.* (*dat. or acc.*), on, upon, in, at, by, for, to, towards; *adv.*, up, upwards.
aufblühen (*aux.* sein), to blossom out, open, begin to flourish.
aufessen (er ißt auf; aß auf, aufgegessen), to eat up.
auffahren (er fährt auf; fuhr auf, ist aufgefahren), to start up.
auffinden (fand auf, aufgefunden), to find out, seek out.
die **Aufgabe** (–, –n), task, lesson.
aufheben (hob auf, aufgehoben), to lift, raise, pick up.

aufheitern, to cheer *or* brighten up.
aufhören, to listen attentively; to stop, cease.
auflösen, to loosen, untie.
aufmachen, to open.
aufmerksam, attentive.
die **Aufnahme** (–, –n), taking up, reception.
aufpassen, to pay attention, watch.
aufrecht, upright, erect, straight.
aufrichten, to raise up, straighten.
der **Aufsatz** (–es, ⸗e), composition, essay.
aufsitzen (saß auf, ist aufgesessen), to mount.
aufstehen (stand auf, ist aufgestanden), to stand up, get up.
auftreten (er tritt auf; trat auf, ist aufgetreten), to step up (upon), appear, come forward.
aufwachen (*aux.* sein), to wake up.
der **Aufwärter** (–s, –), attendant, waiter.
das **Auge** (–s, –n), eye.
augenblicklich, momentary (—ily), instantaneous(ly), instantly.
der **August** (–s), August (*month*).
aus (*dat.*), out of, from, of, by, for, on account of.
ausbilden, to form (out), develop, cultivate; to render accomplished *or* educated.
ausdrücken, to press *or* squeeze out; to utter, express.
der **Ausfuhrhandel** (–s), export trade.
ausführlich, detailed, complete, full.
der **Ausgang** (–es, ⸗e), act of going out, exit; result, end.
ausgehen (ging aus, ist ausgegangen), to go out.
ausgelegt, laid out, displayed.
auskommen (kam aus, ist ausgekommen), to get along with, live peaceably with.
auslachen, to laugh at.
das **Ausland** (–es), foreign parts, nations.
auslaufen (er läuft aus; lief aus, ist ausgelaufen), to run *or* flow out, extend.
ausmachen, to make out; to put out (fire, etc.); to make up, constitute; to settle (a dispute).
ausschlagen (er schlägt aus; schlug aus, ausgeschlagen), to strike out; (*aux.* sein), to break out, bud, sprout.
aussehen (er sieht aus; sah aus, ausgesehen), to look, appear.
der **Außenhandel** (–s), foreign commerce.
außer (*dat.*), out of, outside of; besides, except.
außerdem, besides, moreover.
aussprechen (er spricht aus; sprach aus, ausgesprochen), to express, utter, speak out, pronounce.
ausüben, to practise, exercise; to carry out; to commit (crimes, etc.).
die **Auswanderung** (–, –en), emigration.
auswärtig, outward, abroad, foreign.
auswendig, outside; by heart; — lernen, to commit to memory.
auswischen, to wipe out *or* away; to erase.

B

der Bach (–es, ⸗e; *dim.* das Bächlein), brook.

backen (er bäckt; buk, gebacken), to bake.

der Bäcker (–s, –), baker.

baden, to bathe.

das Badezimmer (–s, –), bath room.

die Bahn (–, –en), path, course, road, railway.

bald, soon.

das Band (–es, ⸗er), band; ribbon.

die Bank: 1. (–, ⸗e), bench, bank (*ground*); 2. (–, –en), bank (*money bank*).

bar, bare; ready (money), cash.

die Barmherzigkeit (–), compassion, mercy.

der Bau (–es, –e *or* –ten), building, structure.

bauen, to build; to till, cultivate; — auf, to count upon.

der Bauer (–s *or* –n, –n), peasant, small farmer.

der Baum (–es, ⸗e), tree.

der Baumpfahl (–s, ⸗e), tree-pole, post, stake.

bebauen, to cultivate, till.

bedenken (bedachte, bedacht), to ponder, reflect, bear in mind.

bedeuten, to inform, direct; to mean, signify, forebode.

bedeutend, important, significant.

die Bedeutung (–, –en), meaning, significance, importance.

der Bediente (–n, –n; ein —er), servant, lackey.

beenden (*also* beendigen), to bring to an end, terminate, finish.

befehlen (er befiehlt; befahl, befohlen), to order, command.

sich befinden (befand, befunden), to be, feel.

begeistern, to inspire, fill with enthusiasm.

der Beginn (–es), beginning.

beginnen (begann, begonnen), to begin, commence.

begleiten, to accompany.

die Begleitung (–, –en), accompaniment, attendance.

begründen, to base, found.

behalten (er behält; behielt, behalten), to keep, retain; to carry.

behandeln, to handle, manage, treat.

beherrschen, to rule over, govern.

behüten, to guard, preserve, protect.

bei (*dat.*), by, at the side of, in connection with, at.

beid (—e, —es), both, two.

beifallen (er fällt bei; fiel bei, ist beigefallen), to come into the mind, occur to.

das Bein (–s, –e), leg.

beinahe, almost, nearly.

beißen (biß, gebissen), to bite.

das Beispiel (–s, –e), example; zum — (z. B.), for example.

bekannt, known, acquainted.

die Bekehrung (–, –en), conversion.

beklagen, to lament, bewail.

bekommen (bekam, bekommen), to get, obtain.

belauschen, to listen to, eavesdrop.

bellen, to bark.

bemerken, to perceive, notice; to remark.

das Bemühen (–s), trouble, pains, endeavor.

benehmen (er benimmt; benahm, benommen), to take away; sich —, to behave.

benennen (benannte, benannt), to name, designate.

bequem, comfortable.

die **Beratung** (–, –en), consultation, deliberation, conference, council.

die **Berechtigung** (–, –en), title, right; qualification.

bereit, ready, prepared.

bereiten, to prepare.

bereits, already.

der **Berg** (–(e)s, –e), mountain.

der **Beruf** (–(e)s, –e), calling, vocation, profession, office.

berühmt, famous.

der **Bescheid** (–es, –e), knowledge, information, answer.

bescheiden, modest, unassuming; moderate.

bescheiden (beschied, beschieden), to allot, assign.

bescheinen (beschien, beschienen), to shine upon, light up.

beschreiben (beschrieb, beschrieben), to describe.

die **Beschreibung** (–, –en), description.

beschützen, to protect, guard, defend.

besehen (er besieht; besah, besehen), to look at, regard.

besetzen, to occupy, engage, take possession of.

besingen (besang, besungen), to sing of, celebrate in song.

die **Besinnung** (–), reflection; einen zur — (zu) bringen, to bring one to his senses.

der **Besitz** (–es), possession, property.

besitzen (besaß, besessen), to sit upon, have, possess.

die **Besitzung** (–, –en), possession; *pl.*, dominions, dependencies.

besonders, especially, particularly, extraordinarily.

besonnen, thoughtful; kurz —, with little reflection, with quick presence of mind.

besprechen (er bespricht; besprach, besprochen), to discuss; sich mit einem —, to converse, deliberate, discuss with one.

besser, *compar. of* gut.

beste, *superl. of* gut; aufs — bestellt, arranged for the best, in the best way.

beständig, steady, constant, continuous.

bestehen (bestand, bestanden), to undergo, stand (a test), pass through, continue; to exist; — aus, to consist of.

besteigen (bestieg, bestiegen), to ascend, climb, mount, go on board (ship).

bestellen, to order, dispose, appoint, arrange.

bestimmt, determined, fixed, decided, definite.

sich **bestreben**, to exert one's self, try to obtain.

die **Bestrebung** (–, –en), effort, endeavor, exertion.

besuchen, to visit, attend.

beteiligen, to assign a share; to interest; sich — an (bei), to have a share, be interested in, take part in.

betonen, to lay stress on, emphasize.
der **Betracht** (–(e)s), respect, consideration, point of view.
beträchtlich, considerable.
betragen (er beträgt; betrug, betragen), to amount to; sich —, to behave, conduct one's self.
betreiben (betrieb, betrieben), to drive upon, follow up, carry on; to pursue (studies).
betreten (er betritt; betrat, betreten), to step on, tread; to enter upon; to enter (a house).
das **Bett** (–es, –en), bed.
der **Beutel** (–s, –), sack, purse.
der **Bevollmächtigte** (–n, –n; ein —er), one invested with full power, plenipotentiary.
beweisen (bewies, bewiesen), to prove, show, manifest.
der **Bewohner** (–s, –), inhabitant; resident.
bezahlen, to pay.
bieder, upright, honest, loyal.
die **Biene** (–, –n), bee.
das **Bild** (–es, –er), picture, image, portrait, figure.
bilden, to form, compose; to educate.
das **Bilderbuch** (–es, ⸗er), picture-book.
die **Bildungsbestrebung** (–, –en), effort for education.
billig, cheap, moderate, fair, just.
binden (band, gebunden), to tie; *see also* anbinden.
die **Birne** (–, –n), pear.
bis, as far as, up (down) to, to, till.
bitten (bat, gebeten) **um**, to beg for; bitte, please.
das **Blatt** (–es, ⸗er; *dim.* das Blättchen), leaf, blade; sheet, newspaper.
blau, blue.
bleiben (blieb, ist geblieben), to stay, remain, continue.
der **Bleistift** (–es, –e), lead-pencil.
der **Blick** (–es, –e), look, glance.
blicken, to look.
blitzen, to lighten; to sparkle, glitter, shine.
bloß, *adj.*, bare, naked, mere; *adv.*, only, merely.
blühen, to blossom, flourish.
die **Blume** (–, –n), flower.
das **Blut** (–es), blood.
bluten, to bleed, die.
blühen, to blossom.
die **Blütezeit** (–, –en), flowering time, prime.
der **Boden** (–s, ⸗), ground, soil; floor, attic.
das **Boot** (–es, –e *and* Böte), boat.
borgen, to borrow, lend.
böse, bad, evil, wicked, malicious, angry.
brauchen, to use, want; to need.
braun, brown.
brausen, to storm, rage, roar.
brav, excellent, worthy, fine, good.
brechen (er bricht; brach, gebrochen), to break, pluck.
breit, broad, wide.
der **Brief** (–es, –e), letter.
bringen (brachte, gebracht), to bring.
das **Brot** (–es, –e), bread.
der **Bruder** (–s, ⸗), brother.
brüderlich, brotherly.
die **Brust** (–, ⸗e), breast, bosom, chest.
der **Bube** (–n, –n), boy; scamp, knave.

das Buch (–es, ¨er; *dim.* **das Büchlein**), book.
die Büchse (–, –en), gun.
buchstabieren, to spell.
bücken, to bow, stoop.
das Budget (–s, –s), budget.
das Bündel (–s, –), bundle.
der Bundesrat (–es, ¨e), Federal Council (of Germany).
die Bürde (–, –n), burden, load.
der Bürger (–s, –), citizen, burgher.
der Bursche (–n, –n), lad, fellow.
die Butter (–), butter.

C

der (das) Chor (–es, ¨e), choir, chorus.
der Christ (–en, –en), Christian.
der Christ(us) (–i, *dat.* –o, *acc.* –um, *or indeclinable*), Christ.

D

da, *adv.*, there; where; then, at that time; *conj.*, where, when, as, since, because, inasmuch as.
dabei, therewith, thereby, at the same time.
das Dach (–es, ¨er), roof.
dadurch, thereby, through that.
dafür, for that (it).
dagegen, against it (that).
daher, from that place, thence, hence, therefore.
daherkommen (kam daher, ist dahergekommen), to come along.
dahin, thither, to that place, along, away, gone, past; **bis —**, till then.
damals, at that time, then.
die Dame (–, –n), lady.
damit, *adv.*, therewith, with that (it), by it; *conj.*, in order to, so that.
danach, for that (it), after that, upon that.
daneben, near it, next to it, close by, beside.
der Dank (–es), thanks.
danken, to thank.
dann, then.
daran (dran), thereon, thereat, at *or* on it (that, them), in regard to it, to; on the eve of.
darauf (drauf), thereupon, upon it.
daraus (draus), thereout, therefrom, out of it (this, that, them).
darin (drin), therein, in it (this, that); **darinnen**, therewithin, inside.
die Darstellung (–, –en), exhibition, representation.
darüber, over that (it), thereon (of), about that.
darum (drum), about it.
das, the; which, that.
daß, *conj.*, that.
der Dativ (–s, –e), dative (case).
das Datum (–s, Data *or* Daten), date.
die Dauer (–), duration, continuance.
dauern, to last, continue, remain.
davon, therefrom, thereof, thereby; of *or* by it (that); thence, away, off.
die Decke (–, –n), ceiling, cover.
decken, to cover.
der Degen (–s, –), sword.
dein (—, —e, —), thy, thine, your; —er, —e, —es, yours; **der, die, das** —(ig)e, yours.

die Deklination (–, –en), declension.
deklinieren, to decline.
die Denkarbeit (–, –en), thought products.
denken (dachte, gedacht), to think; — an, to think of.
das Denkmal (–s, ⸗er *and* –e), monument.
denn, for; than; unless; then.
der (die, das): 1. *def. art.*, the; 2. *demons. pron. and adj.*, that (one); 3. *rel. pron.*, who, which, that.
der-(die-, das-)jenige, that one, those; he, she, it (*before a rel. pron.*).
der-(die-, das-)selbe, the same.
deshalb, therefore, on this account.
desto, the, so much; je schneller, — eher, the quicker, the sooner.
deutlich, distinct(ly), clear, intelligible.
deutsch, *adj.*, German; — zählen, count in German; auf —, in German.
das Deutsche (–n), German (language).
ein Deutscher (der —e, die —en), a German.
der Deutschherrenorden (–s, –), the knights of the German Order.
Deutschland (–s; *neut.*), Germany.
der Dezember (–s), December.
d. h., das heißt.
dichten, to compose, write poetry.
der Dichter (–s, –), poet.
dick, thick, fat, stout.
der Dieb (–es, –e), thief.
der Diener (–s, –), servant.
der Dienst (–es, –e), service.
der Dienstag (–es, –e), Tuesday.
dienstbar, serviceable.
das Dienstmädchen (–s, –), servant girl.
dies (—er, —e, —es), this, this one, the latter.
diesmal, this time.
das Diktat (–s, –e), dictation.
diktieren, to dictate.
das Ding (–es, –e), thing.
der Direktor (–s, –en), director, manager, principal *or* headmaster (of a school).
dividieren, to divide.
die Division (–, –en), division.
doch, but, yet, still, however, nevertheless, though; sag mir —, do tell me; das verstehen Sie —? you certainly understand that? I hope you understand that?
der Dollar (–s, –s), dollar.
der Donnerhall (–s, –e), resounding of thunder.
donnern, to thunder.
der Donnerstag (–es, –e), Thursday.
das Dorf (–es, ⸗er), village.
dort, there.
dortselbst, *see* dort.
drei, three.
der Dreißigjährige Krieg, Thirty Years' War (1618–48).
dreist, bold(ly), courageous.
dritter (–e, –es), third.
das Drittel (–s, –), third.
drohend, threatening.
der Dukaten (–s, –), ducat.
dumm, stupid.
dunkel, dark, gloomy, obscure.
dunkeln, to grow dark.
dünn, thin, fine, small.
durch (*acc.*), through, by, by means of, across.

durchleuch'ten, to light throughout, brighten, illuminate.
durchmachen, to finish.
durchziehen (zog durch, durchgezogen), to draw, pull *or* pass through.
dürfen (er darf; durfte, gedurft), to dare, be permitted, ought. But: ich habe ausgehen **dürfen**. Similarly: müssen, können, mögen, sollen, wollen, etc.
der **Durst** (–es), thirst.
dürsten, to thirst, be thirsty.
durstig, thirsty.

E

eben, even, level, smooth; *adv.*, just, precisely, quite, certainly.
ebenfalls, likewise.
ebenso, just so; — gut wie, just as good as.
die **Ecke** (–, –n), edge, corner.
eckig, angular, cornered.
edel, noble, highborn; der **Edle**, man of noble birth *or* character.
der **Edelmann** (–es, –leute), nobleman.
ehe, sooner, earlier, before, formerly; ere.
eher, *comparative of* **ehe**.
ehren, to honor, esteem.
ehrlich, honorable, honest, just.
ehrwürdig, venerable.
das **Ei** (–es, –er), egg.
ei! ay! indeed! why!
eifersüchtig, jealous, envious.
eigen, proper, own, peculiar, special; strange, curious.
die **Eigenart** (–, –en), peculiarity.
eigensinnig, self-willed, headstrong.
eigentlich, proper, real, really, properly speaking.
der **Eigentümer** (–s, –), proprietor.
eigentümlich, (belonging to) exclusively; peculiar, strange.
die **Eile** (–), haste, speed, hurry.
eilen, to hasten, hurry.
ein (eine, ein), a, an, one; *adv.*, in, into.
einander, another, one another, each other.
einbringen (brachte ein, eingebracht), to bring in.
die **Einbuße** (–, –n), loss, damage.
einer (—e, —s), one; a person, people.
einerlei, of one sort; all the same, immaterial.
einfach, simple, single.
der **Einfall** (–(e)s, ⸗e), falling in; sudden idea, notion.
der **Einfluß** (–sses, –üsse), flowing in, influence.
der **Einfuhrhandel** (–s), import trade.
eingraben (er gräbt ein; grub ein, eingegraben), to dig in; to engrave.
einhergehen (ging einher, ist einhergegangen), to move along, wander about.
einholen, to bring in, go to meet *or* fetch; to obtain; to overtake.
einig, one, single, united; einige, any, some, a few.
einigemal, a few times.
sich **einigen**, to agree.
die **Einigkeit** (–), unity.
die **Einigung** (–, –en), union, agreement.
einjährig, lasting one year; der Einjährig-Freiwillige, volunteer soldier serving one year.
einmal, once, one time, once upon

a time, sometime, just, only; auf —, suddenly; noch —, once more.

das **Einmaleins**, once one, multiplication table.

einnehmen (er nimmt ein; nahm ein, eingenommen), to take in, gather in; to capture; to receive, collect.

einrichten, to arrange, order, establish, furnish.

eins, *adv.*, one, of one mind.

die **Eins** (–), (the number) one.

einsam, lonely, lonesome, solitary, alone.

einschließlich, inclusive.

der **Einspruch** (–(e)s, ⸗e), prohibition, protestation, opposition.

einst, once, one time, some day.

einstweilen, in the meantime.

die **Eintracht** (–), concord, union.

eintreten (er tritt ein; trat ein, ist eingetreten), to step in, enter; to begin.

der **Eintritt** (–(e)s, –e), entering on, entrance, admission.

die **Einzahl** (–), singular (number).

einzeln, single, separate, solitary.

der **Einzelstaat** (–es, –en), (single) state.

die **Eisenbahn** (–, –en), railway, railroad.

das **Element** (–s, –e), element.

die **Eltern** (*pl. only*), parents.

empfangen (er empfängt; empfing, empfangen), to receive.

empfehlen (er empfiehlt; empfahl, empfohlen), to commend, recommend.

empfinden (empfand, empfunden), to feel, experience.

empor, up, upwards, on high, aloft.

emporbringen (brachte empor, emporgebracht), to raise up *or* forward, promote.

emporheben (hob empor, emporgehoben), to raise up.

sich **emporschwingen** (schwang empor, emporgeschwungen), to rise *or* soar up.

das **Ende** (–s, –n), end, termination; aim, purpose, object.

endgültig, final.

endlich, final, last; finally, at last.

endlos, endless, infinite.

die **Endung** (–, –en), ending.

englisch, English.

das **Englische** (–n), English (language).

der **Enkel** (–s, –), grandson.

die **Entdeckung** (–, –en), discovery, disclosure.

entfallen (er entfällt; entfiel, ist entfallen), to fall from *or* out of.

entgelten (er entgilt; entgalt, entgolten), to suffer for, atone for.

enthalten (er enthält; enthielt, enthalten), to hold, contain.

entnehmen (er entnimmt; entnahm, entnommen), to take away *or* from, borrow from.

entschuldigen, to excuse.

entsenden (entsandte, entsandt), to send off.

entsprechend, suitable, corresponding.

entweder, either.

die **Entwicklung** (–, –en), development.

entzweibrechen (er bricht entzwei; brach entzwei, entzweigebrochen), to break in two, asunder.

erbauen, to build up, erect.

das **Erbe** (–s), inheritance, heritage.
erblich, hereditary, heritable.
das **Erbteil** (–s, –e), inheritance.
der **Erdball** (–s), globe, world.
die **Erde** (–, –n), earth, world; ground, soil.
das **Erdenrund** (–es), *see* Erdball.
das **Erdgeschoß** (–sses, –sse), ground floor.
die **Erdkunde** (–), knowledge of the earth, geography, geology.
der **Erdteil** (–es, –e), part of the world, continent.
erfahren (er erfährt; erfuhr, erfahren), to learn, come to know.
die **Erfindung** (–, –en), invention.
erfolgen (*aux.* sein), follow from, result.
ergreifen (ergriff, ergriffen), to lay hold of, seize.
erhalten (er erhält; erhielt, erhalten), to keep, uphold, maintain, receive.
erheblich, important, considerable, weighty.
erkennen (erkannte, erkannt), to know; to recognize.
erklären, to explain; to declare.
sich **erkundigen**, to inquire.
erleiden (erlitt, erlitten), to suffer, endure, undergo.
erlöschen (er erlischt; erlosch, ist erloschen), to extinguish, go out, become effaced.
ermitteln, to find out.
ernähren, to nourish, support, maintain.
ernst, earnest, serious, grave.
die **Eroberung** (–, –en), conquest, acquisition (by conquest).
eröffnen, to open, unclose; to disclose, publish.
erraten (er errät; erriet, erraten), to guess, divine.
erreichen, to reach, attain.
errichten, to erect, set up, found.
erschallen (*aux.* sein), to resound, ring.
erschließen (erschloß, erschlossen), to open, unlock; to disclose; to conclude, infer.
erschrecken (er erschrickt; erschrak, ist erschrocken), to be frightened, alarmed, startled.
erst, firstly, for the first time; not until; only; but just; der, die, das —e, the first; —er, —e, —es, first, foremost.
erstaunen (*aux.* sein), to be astonished, surprised.
erteilen, to impart, give, bestow.
erwachsen (er erwächst; erwuchs, ist erwachsen), to grow, grow up.
erwarten, to look for, expect, await.
die **Erwartung** (–, –en), expectation, anticipation.
erweisen (erwies, erwiesen), to prove, show, render.
erwidern, to reply, answer.
erzählen, to tell, relate.
die **Erzählung** (–, –en), narration; narrative, account, story.
erziehen (erzog, erzogen), to rear, bring up, educate.
der **Esel** (–s, –), ass, donkey.
eßbar, edible, eatable.
essen (er ißt; aß, gegessen), to eat.
das **Essen** (–s), eating, food, meal.
der **Eßtisch** (–es, –e), dining-table.
das **Eßzimmer** (–s, –), dining-room.
etwa, perhaps, indeed, nearly, about.

etwas, something, somewhat, some; a little.
euer (eure, euer), your; *gen. of* ihr.
ewig, always, eternally, forever.
die **Ewigkeit** (–, –en), eternity.
das **Examen** (–s, –mina), examination.
die **Expedition** (–, –en), dispatch, forwarding, expedition.

F

die **Fabrik** (–, –en), factory, manufactory.
der **Faden** (–s, ¨), thread.
die **Fahne** (–, –n), flag, banner.
fahren (er fährt; fuhr, ist *or* hat gefahren), to go (in a conveyance), go on; to proceed, travel, drive, sail, journey.
die **Faktorei** (–, –en), agency; factory.
fallen (er fällt; fiel, ist gefallen), to fall, drop.
die **Familie** (–, –n), family.
fangen (er fängt; fing, gefangen), to catch, take prisoner.
die **Farbe** (–, –n), color.
fassen, to seize.
fast, almost, nearly.
faul, lazy; foul, rotten.
die **Faust** (–, ¨e), fist.
der **Februar** (–s), February.
die **Feder** (–, –n), feather, quill, pen.
fehlen, to miss, fail; to be missing *or* absent; to be wanting *or* deficient; to ail.
der **Fehler** (–s, –), mistake, fault.
der **Feiertag** (–es, –e), holiday, festival.
der **Feind** (–es, –e), enemy.
das **Feld** (–es, –er), field.
der **Fels** (–en, –en) *or* der **Felsen** (–s, –), rock, cliff.
das **Felsenriff** (–es, –e), reef, ridge *or* ledge of rock.
das **Fenster** (–s, –), window.
die **Ferien** (*pl. only*), vacation, holidays.
fern, far (off), distant.
fertig, ready; complete.
fest, fast, firm, hard.
die **Feststellung** (–, –en), the determining, establishment, the fixing.
der **Festtag** (–es, –e), holiday, festival day.
finden (fand, gefunden), to find; sich —, to find one's self; to be (in condition, place).
der **Finger** (–s, –), finger.
der **Flächeninhalt** (–s, –e), surface, contents, area.
die **Flamme** (–, –en), flame.
flattern, to flutter, float in the wind.
das **Fleisch** (–es), flesh, meat.
fleißig, industrious, diligent.
fliegen (flog, ist geflogen), to fly.
fließen (floß, ist geflossen), to flow.
die **Flotte** (–, –n), fleet, navy.
der **Flur** (–es, –e), hall, corridor.
der **Fluß** (–sses, ¨sse), flow, stream, river, circulation.
folgen (*dat.*), (*aux.* sein), to follow.
folgendermaßen, as follows, in the following manner.
fordern, to demand, require; to summon, challenge.
die **Form** (–, –en), form, figure, shape.
der **Forscher** (–s, –), searcher, investigator.
das **Fort** (–s, –s), fort, fortress.

fort, on; away, off; forward, onward.

fortbestehen (bestand fort, fortbestanden), to last, endure, continue to exist.

fortfahren (er fährt fort; fuhr fort, ist fortgefahren), to depart, drive off *or* away, travel off; to continue, proceed, go on.

fortschreiten (schritt fort, ist fortgeschritten), to move onward, make progress, improve *or* advance.

der **Fortschritt** (–es, –e), progress, advance, improvement.

die **Fortsetzung** (–, –en), carrying on, continuation.

forttreiben (trieb fort, fortgetrieben), to drive away *or* onward; to propel, carry on; to continue.

die **Frage** (–, –n), question.

fragen, to ask.

Frankreich (–s; *neut.*), France.

der **Franzose** (–n, –n), Frenchman.

französisch, French.

das **Französische** (–n), French (language).

die **Frau** (–, –en), woman, wife, madam, Mrs.

das **Fräulein** (–s, –), young (unmarried) lady, Miss.

frei, free, at liberty; — haben, to have a vacation.

die **Freiheit** (–, –en), freedom.

freilich, to be sure, of course, certainly.

freisprechen (er spricht frei; sprach frei, freigesprochen), to acquit.

der **Freitag** (–s, –e), Friday.

der **Freiwillige** (–n, –n), volunteer.

fremd, strange, foreign; unknown, unusual.

die **Fremde**, foreign country; in der —, abroad.

fressen (er frißt; fraß, gefressen), to eat (*of beasts*).

die **Freude** (–, –n), joy, gladness, delight, pleasure.

freudig, joyful, cheerful.

freuen, to make glad, please, give pleasure to; sich — (über *or gen.*), to rejoice, be glad, be pleased.

der **Freund** (–es, –e), friend.

die **Freundin** (–, –nen), female friend.

freundlich, friendly, kind, cheerful.

die **Freundschaft** (–, –en), friendship.

der **Friede(n)** (–ns, –n), peace.

frieren (fror, gefroren), to freeze, be cold.

frisch, fresh, vigorous.

froh, happy, gay, joyous.

fröhlich, joyous, joyful, gay, merry.

der **Frohsinn** (–(e)s), cheerfulness, happy disposition.

fromm, pious, upright, honest.

die **Frucht** (–, ¨e), fruit.

früh, early.

das **Frühjahr** (–(e)s, –e), spring.

der **Frühling** (–s, –e), spring.

das **Frühstück** (–s, –e), breakfast.

fühlen, to feel.

führen, to lead, carry (on).

der **Fuhrmann** (–es, –leute), coachman, driver.

fünf, five; fünfte, fifth.

fünffach, fivefold (times); das Fünffache, portion five times as great, quintuplet.

funkeln, to glitter, shine, sparkle.

für (*acc.*), for.

die **Furcht** (–), fear; — vor, fear of.

fürchten, to fear.
der **Fürst** (–en, –en), prince, sovereign.
fürwahr, indeed, forsooth, verily.
der **Fuß** (–es, ⸗e), foot; zu —, on foot.
der **Fußboden** (–s, – *or* ⸗), floor.
der **Fußgänger** (–s, –), pedestrian.
die **Fußreise** (–, –n), walking tour.

G

die **Gabel** (–, –n), fork.
der **Galgen** (–s, –), gallows.
der **Gang** (–es, ⸗e), path; hall, corridor.
die **Gans** (–, ⸗e), goose.
ganz, whole, entire, all, complete.
gar, quite, entirely, very, at all; prepared; — nicht, not at all; — nichts, nothing at all.
der **Garten** (–s, ⸗), garden.
der **Gärtner** (–s, –), gardener.
das **Gasthaus** (–es, ⸗er), hotel, inn.
gebären (sie gebiert; gebar, geboren), to bear, give birth to.
das **Gebäude** (–s, –), building.
geben (er gibt; gab, gegeben), to give; es gibt, there is (are).
das **Gebiet** (–es, –e), district, province, territory.
geboren, born, by birth, native.
die **Geburt** (–, –en), birth, origin, family.
der **Geburtstag** (–(e)s, –e), birthday.
die **Gedankenwelt** (–, –en), thought world, ideal world.
gedenken (gedachte, gedacht), to remember; to intend, design, plan.
das **Gedicht** (–es, –e), poem.
die **Geduld** (–), patience, endurance, forbearance.
gefallen (er gefällt; gefiel, gefallen; *dat.*), to please, suit.
gegen, *prep.* (*acc.*), towards, against; about, somewhere near.
der **Gegenstand** (–es, ⸗e), object, subject, affair.
das **Gegenteil** (–es, –e), opposite, contrary.
gegenüber, *adv.*, opposite; *prep.* (*with dat. preceding*), opposite (to), opposed to, in relation to, as concerns.
die **Gegenwart** (–), present time; presence.
gehen (ging, ist gegangen), to go, walk; to go *or* fare with; to be (in health); das geht nicht, that will not do.
gehören (*dat.*), to belong to.
der **Geist** (–es, –er), spirit, soul, mind, intellect; humanen Geistes, of the spirit of culture.
geistig, spirituous, spiritual; mental, intellectual.
das **Geklirr** (–s, –e), clanking.
gelangen (*aux.* sein), to reach, arrive at, attain (to), get.
gelb, yellow.
das **Geld** (–es, –er), money.
der **Geldsack** (–es, ⸗e), money-sack, bag.
gelegentlich, occasional, incidental, on an occasion, on occasion of.
gelehrt, learned, instructed, well-informed.
der **Gelehrte** (–n, –n; ein —r), learned person, scholar.
gelingen (es gelingt mir; gelang, ist gelungen), to succeed, prosper.

gemeinsam, common, held in common.
gemütlich, good-natured, kindly, agreeable, cheerful; cozy.
genau, close (fitting), accurate, minute, exact.
der **Genitiv** (*or* –tiv, –s, –e), genitive (case).
genug, enough, sufficiently.
der **Geolog** (–en, –en), geologist.
das **Geplauder** (–s, –), chatter.
g(e)rade, straight, erect; even; straightforward; quite, just.
das **Gericht** (–es, –e), court of justice, judgment.
gering, small, little, trifling, unimportant.
der **Germanenstamm** (–es, ⸗e), Germanic family, race, stem.
gern (lieber, am liebsten), with pleasure, willingly, readily; — **haben**, to like.
die **Gesamtbevölkerung** (–, –en), total population.
der **Gesamtwert** (–es, –e), total value (worth, price).
der **Gesang** (–es, ⸗e), singing, song.
das **Geschäft** (–es, –e), employment, occupation, business.
geschehen (es geschieht; geschah, ist geschehen), to happen.
die **Geschichte** (–, –en), history, story, affair.
das **Geschmeide** (–s, –), trinkets, jewels.
das **Geschoß** (–sses, –sse), arrow, firearm; floor, story.
die **Geschwister** (*pl. only*), brother(s) and sister(s).
der **Gesell(e)** (–(e)n, –(e)n), companion, fellow.
die **Gesellschaft** (–, –en), society, association, company, social gathering.
das **Gesetz** (–es, –e), law.
die **Gesetzgebung** (–, –en), legislation.
gesetzt, fixed, established, set up; sedate.
das **Gesicht** (–es, –er *or* –e), sight, countenance, face.
gesinnt, minded, disposed.
gestern, yesterday.
gesund, sound, healthy, well.
die **Gesundheit** (–, –en), health.
das **Getreide** (–s, –), corn, grain; das **Getreidekorn** (–s, ⸗er), cereal, grain.
getreulich, faithfully.
gewaltig, powerful, strong, mighty.
das **Gewässer** (–s, –), water (*collective*), flood.
gewerblich, industrial, professional.
die **Gewinnung** (–, –en), gain(ing); acquisition.
gewiß, sure(ly), certain(ly).
das **Gewissen** (–s, –), conscience.
gewöhnlich, usual, ordinary, customary, common.
das **Gewürz** (–es, –e), spice, seasoning.
der **Gewürzhandel** (–s), spice trade, commerce in spice.
gierig, greedy.
der **Gipfel** (–s, –), summit, top.
der **Glanz** (–es), luster, brightness, splendor, magnificence, glory.
glänzend, brilliant, splendid.
das **Glas** (–es, ⸗er), glass, drinking glass, etc.
der **Glaser** (–s, –), glazier.
glauben, to believe, think.
gleich, alike, even, level, equal.

gleichgültig, equivalent, indifferent.
das **Glied** (–es, –er), member, link; rank *or* file.
glitzern, to glitter, glisten.
das **Glück** (–es), luck, fortune, success, happiness.
glücklich, fortunate, lucky, happy, successful.
glühen, glow, burn.
die **Gnade** (–, –n), favor, good-will, grace, mercy.
das **Gold** (–es), gold.
golden, golden, gilt.
die **Goldküste** (–, –n), gold-coast.
der **Gott** (–es, ⸗er), God, god.
der **Gouverneur** (–s, –e), governor.
das **Grab** (–es, ⸗er), grave.
das **Gras** (–es, ⸗er), grass.
grau, gray.
grauenvoll, awful, horrible.
greifen (griff, gegriffen), to grasp.
der **Greis** (–es, –e), old man.
griechisch, Greek.
das **Griechische** (–n), Greek (language).
groß, tall; größere Anzahl, a rather large number.
die **Größe** (–, –n), tallness, greatness, size.
grün, green.
der **Grundbesitzer** (–s, –), landed proprietor.
gründen, to ground, establish, found, base.
die **Grundform** (–, –en), fundamental form(s) (principal parts).
die **Gründung** (–, –en), founding, foundation, establishment.
grünen, to grow *or* be green; to thrive, prosper.
die **Gruppe** (–, –n), group.
grüßen, to greet.
gültig, valid, legal, binding, applicable, admissible.
die **Gunst** (–), favor.
gut (besser, best), good, well.
das **Gut** (–es, ⸗er), good thing, possession, property, goods, estate, farm.
der **Gymnasiast** (–en, –en), pupil of a Gymnasium.
das **Gymnasium** (–s, –ien), German higher school in which the classical languages are emphasized.

H

das **Haar** (–es, –e), hair.
haben (er hat; hatte, gehabt), to have.
der **Hafen** (–s, ⸗), haven, port, harbor.
halb, half.
die **Halbkugel** (–, –n), hemisphere.
der **Halm** (–es, –e), blade, stalk.
der **Hals** (–es, ⸗e), neck.
halten (er hält; hielt, gehalten), to hold, keep; to support, maintain; to contain; to celebrate; to think.
die **Hand** (–, ⸗e), hand.
der **Handel** (–s), trade, commerce, affair, business.
die **Handelsbeziehung** (–, –en), commercial relations.
die **Handelsflotte** (–, –n), commercial fleet, fleet of merchantmen.
die **Handelsniederlassung** (–, –en), commercial settlement, colony.
die **Handelsstadt** (–, ⸗e), commercial city.
der **Handelsweg** (–es, –e), path of commerce.

die Handlung (–, –en), action, business, trade, shop.
der Handwerksbursche (–n, –n), traveling artisan, journeyman.
die Hansa (–), Hanseatic league.
die Hansastadt (–, ⸗e), city of the Hanseatic league.
hart, hard, harsh, severe, cruel, obstinate, difficult.
häßlich, hateful, loathsome, ugly, unpleasant.
der Hauch (–es, –e), breath, breeze, aspiration.
hauen (hieb, gehauen), to hew, cut; to lash, strike, beat.
das Haupt (–es, ⸗er), head, chief.
die Hauptsache (–, –n), chief matter, main point.
hauptsächlich, chief(ly), principal, main.
die Hauptstadt (–, ⸗e), chief city, capital.
die Hauptstraße (–, –n), main street.
das Hauptteil (–es, –e), principal part.
das Hauptwort (–es, ⸗er), noun.
das Haus (–es, ⸗er), house; nach Hause gehen, to go home; zu Hause, at home.
die Haustür (–, –en), front door.
heben (hob, gehoben), to raise, lift.
das Heer (–es, –e), army.
das Heft (–es, –e), handle, stitched *or* paper-covered book; copy-book.
die Heide (–, –n), heath, uncultivated land.
das Heidenröslein (–s, –), little rose on the heath.
heil! hail!
heilig, holy.
heim, home, homeward.
die Heimat (–), home, native place *or* country.
heimatlich, native, belonging to one's home.
heimlich, secret(ly).
der Heimweg (–es, –e), way *or* road home.
heiß, hot.
heißen (hieß, geheißen), to command; to be named, called; to mean.
heiter, bright, cheerful.
die Heldentat (–, –en), heroic deed.
der Heldenvater (–s, ⸗er), hero(ic) father.
helfen (er hilft; half, geholfen; *dat.*), to help; to profit, avail; to do good.
hell, clear, bright.
henken, to hang.
die Henne (–, –n), hen.
her, hither, this way, near, since, ago.
herabfallen (er fällt herab; fiel herab, ist herabgefallen), to fall down.
herabsteigen (stieg herab, ist herabgestiegen), to descend, dismount.
heranwachsen (er wächst heran; wuchs heran, ist herangewachsen), to grow up.
heraussenden (sandte heraus, herausgesandt), to send out.
der Herbst (–es, –e), autumn.
der Herbstmonat (–s, –e), autumn month.
herein! (come) in!
herfahren (er fährt her; fuhr her, ist hergefahren), to come hither, approach, arrive in a vehicle, move *or* drive hastily along.
hermarschieren (*aux.* sein), to march hither *or* along, approach.

der Herr (–n, –en), master, lord, gentleman, Mr.
der Herrscher (–s, –), ruler, sovereign, commander.
der Herrscherthron (–s, –e(n)), ruler's throne.
herumliegen (lag herum, herumgelegen), to lie around.
herunterholen, to bring down.
hervorkommen (kam hervor, ist hervorgekommen), to come forth (out, up), appear.
das Herz (–ens, –en), heart.
herzlich, hearty, cordial, affectionate.
heute, to-day.
heutig, of to-day, of the present time.
hier, here.
hierauf, hereupon, upon this, then.
der Himmel (–s, –), heaven, sky.
die Himmelsau(e) (–, –(e)n), fields *or* meadows of heaven.
himmlisch, heavenly.
hinabjagen, to hunt (drive, chase) down.
hinabwerfen (er wirft hinab; warf hinab, hinabgeworfen), to throw down.
hinauf, up (thither), up to.
hinaussehen (er sieht hinaus; sah hinaus, hinausgesehen), to look out.
hinein, into.
hineinrufen (rief hinein, hineingerufen), to call in *or* into.
hineinsäen, to sow into (the ground).
die Hingabe (–), giving away, surrender, devotion.
hingeben (er gibt hin; gab hin, hingegeben), to give to (away); to surrender, sacrifice.
hinlegen, to lay down; to put away; sich —, to lie down.
hinsichtlich, with regard to, as to, touching.
hinter (*with dat. or acc.*), behind, after.
hinüberziehen (zog hinüber, hinübergezogen), to pull over; to pass over, extend.
hinzutreten (er tritt hinzu; trat hinzu, ist hinzugetreten), to step up to, join.
der Hirt (–en, –en), shepherd.
hoch (höher, höchst), high, tall, great, noble.
hochheilig, most holy.
die Hochschule (–, –n), higher school *or* university.
der Hof (–es, ⸗e), yard, courtyard; court, household (of a sovereign).
hoffen, to hope.
hoffentlich, (as) I hope.
die Höhe (–, –n), height, high level; summit, top; mountain.
hold, pleasing, charming, lovely.
holen, to fetch, get; to draw (breath).
der Holländer (–s, –), Dutchman.
das Holz (–es, –e *or* ⸗er), wood.
hören, to hear.
der Hügel (–s, –), hill.
human, tending to refine, cultural.
der Hund (–es, –e), dog.
hundert, hundred.
der Hunger (–s), hunger.
hungern, to hunger, be hungry, starve.
hungrig, hungry.
der Hut (–es, ⸗e), hat; cover.
der Hüter (–s, –), guardian, keeper.
der Hutmacher (–s, –), hat-maker, hatter.

I

ihr (*nom. pl. of* du), you; (*dat. of* sie), to her; *poss. adj.*, her, their, your; *poss. pron.*, hers, its, theirs.
ihrige (der, die, das —), hers, its, theirs; (*with cap.*), yours; die Ihrigen, your family.
im = in dem.
immer, always, ever, more and more, continually.
in (*dat.*), in, at; (*acc.*), into.
indessen, meantime, meanwhile; while, however, nevertheless.
der **Indianer** (-s, -), Indian.
der **Indikativ** (-(e)s, -e), indicative (mood).
der **Ingenieur** (-s, -e), engineer.
der **Inhalt** (-es), contents.
innen, within.
innewohnend, indwelling, innate, inherent.
ins = in das.
insbesondere, especially.
die **Insel** (-, -n), island.
insoweit, in as far as, so far, according as.
interessant, interesting.
das **Interesse** (-s, -n), interest, advantage.
international, international.
inwendig, inside, within.
Italien (-s; *neut.*), Italy.
italienisch, Italian.

J

ja, yes; indeed, truly, certainly, you know, of course.
das **Jahr** (-es, -e), year.
die **Jahreszeit** (-, -en), time of year, season.
das **Jahrhundert** (-s, -e), century.
jährig, year long, lasting a year.
der **Januar** (-s), January.
je, always, at a time, each; (*before comparatives*), the; — . . . desto, the . . . the.
jedenfalls, at all events, in any case, however.
jed (—er, —e, —es), each, every.
jederzeit, at all times.
jedesmal, each (every) time.
jedoch, however, nevertheless, yet.
jemand, some one.
jen (—er, —e, —es), that one, the former.
jetzt, now.
jetzig, present, now existing.
die **Jugend** (-), youth, young people.
der **Juli** (-(s)), July.
jung, young; jüngste Zeit, recent time.
der **Junge** (-n, -n *or* -ns), boy, lad, youth.
die **Jungfrau** (-, -en), young woman, virgin.
der **Juni** (-(s)), June.
der (das) **Juwel** (-s, -e *or* -en), jewel, gem.

K

der **Kaffee** (-s, -s), coffee.
die **Kaffeetasse** (-, -n), coffee cup.
der **Kahn** (-s, ⸗e), boat.
der **Kaiser** (-s, -), emperor; die Kaiserin (-, -nen), empress.
die **Kaiserfamilie** (-, -n), imperial family, family of the emperor.
kaiserlos, without an emperor.

die Kaiserwürde (–, –n), office *or* position of the emperor; *see* Würde.
kalt, cold.
der Kamerad (–s *or* –en, –en), comrade, companion, fellow.
der Kamm (–es, ⸗e), comb.
kämmen, to comb.
kämpfen, to fight, combat, struggle.
der Kampf (–es, ⸗e), battle, combat.
die Kampfeslust (–), eager desire for battle.
das Kapital (–s, –ien), capital, principal.
der Kapitalist (–en, –en), capitalist.
die Karte (–, –n), card, map, chart.
der Kasten (–s, –), box, chest.
die Katze (–, –n), cat.
kauen, to chew.
kaufen, to buy, purchase.
der Kaufmann (–s, –leute), merchant, tradesman, shopkeeper.
kaum, hardly, scarcely; — . . ., so . . ., scarcely . . ., when . . .
die Kehle (–, –n), throat.
kehren, to turn, sweep.
der Keim (–es, –e), germ, embryo.
kein, not any, no, not a; keins von beiden, neither of the two.
der Keller (–s, –), cellar.
kennen (kannte, gekannt), to know, be acquainted.
die Kenntnis (–, –sse), knowledge, information.
der Kerl (–es, –e), fellow, worthless fellow, bad character.
keuchen, to pant, gasp, cough.
das Kind (–es, –er), child.
kindlich, childlike, childish.
die Kirche (–, –n), church.
klagen, to complain; einem etwas —, to complain to one of something.
der Klang (–es, ⸗e), sound, tone, ringing; repute.
klar, clear, bright.
die Klasse (–, –n), class.
die Klassenuhr (–, –en), class clock.
das Klassenzimmer (–s, –), class room.
das Kleid (–es, –er), article of clothing, garment, dress.
kleiden, to clothe.
klein, small, little.
kleinasiatisch, of Asia Minor.
klopfen, to knock, beat, pound.
klug, intelligent, clever, wise.
der Knabe (–n, –n), boy.
die Knabenschule (–, –n), school for boys.
der Knecht (–es, –e), servant.
knüpfen, to fasten together, join, tie, knot.
der Koch (–es, ⸗e), cook.
die Kohle (–, –n), coal.
der *or* **das Kolonialbereich** (–es, –e), colonial province, domain.
die Kolonialmacht (–, ⸗e), colonial power.
die Kolonie (–, –n), colony.
der Kolonisator (–s, –en), colonizer.
kommen (kam, ist gekommen), to come, arrive, happen.
die Kompagnie (–, –n), company (*military*).
das Kondiment (–s, –e), seasoning.
der König (–s, –e), king.
das Königreich (–es, –e), kingdom, empire.
die Konjugation (–, –en), conjugation.
konjugieren, to conjugate.

der Konjunktiv (–(e)s, –e), subjunctive (mood).
können (er kann; konnte, gekonnt), to be able to; to know, understand.
der Kopf (–es, ⸗e), head.
das Kopfweh (–es, –e *or* –en), headache.
der Korb (–es, ⸗e), basket.
das Korn (–es, ⸗er; *dim.* das Körnchen), grain.
der Körper (–s, –), body.
die Körperschaft (–, –en), corporation, body.
kostbar, costly, expensive, valuable, excellent, precious.
köstlich, costly, excellent, delicious.
die Kraft (–, ⸗e), strength, vigor, power, force, energy.
kräftig, strong, powerful, forceful.
kraftvoll, full of strength, powerful.
krank, sick, ill.
die Krankheit (–, –en), sickness, illness, disease.
der Kranz (–es, ⸗e), garland, wreath.
das Kraut (–es, ⸗er; *dim.* das Kräutlein), herb, plant, vegetable, weed.
die Kreide (–, –n), chalk, crayon.
das Kreuz (–es, –e), cross, crucifix.
der Kreuzzug (–es, ⸗e), crusade.
der Krieg (–(e)s, –e), war.
der Krieger (–s, –), warrior, soldier.
der Kriegsherr (–(e)n, –en), commander-in-chief.
der Kronprinz (–en, –en), crown prince.
krumm, crooked, bent, curved, twisted; dishonest.
die Küche (–, –en), kitchen.
der Kuchen (–s, –), cake.
der Kuckuck (–(e)s, –e), cuckoo.
die Kuh (–, ⸗e), cow.
kühl, cool.
künftig, future, coming.
die Kunst (–, ⸗e), art, skill.
der Kurfürst (–en, –en), electoral prince.
kurios, curious, singular.
der Kursus (–, –se), course (of instruction).
kurz, short.
die Küste (–, –n), coast, shore.
die Kutsche (–, –n), carriage, coach.
der Kutscher (–s, –), coachman, driver.

L

lächeln, to smile.
lachen, to laugh.
der Laden (–s, ⸗), shop, store.
die Lage (–, –n), situation, position, condition.
lahm, lame, crippled.
das Land (–es, –e *or* ⸗er), land, soil; country; state; zu —, by land.
die Landesmark (–, –en), border, boundary of a country.
die Landesvertretung (–, –en), national body of representatives, diet, parliament, congress.
der Landmann (–es, –leute), farmer, peasant.
der Landsmann (–es, ⸗er), countryman, compatriot.
die Landstraße (–, –en), highroad, highway, main country road.
lang, long; lange, a long time.
die Länge (–, –n), length.
langsam, slow, slowly.
lassen (er läßt; ließ, gelassen), to let, leave (alone); to let go; to cause *or* have (done).

die Last (–, –en), load, burden.
das Latein (–s), Latin (language).
lateinisch, Latin.
laufen (er läuft; lief, ist gelaufen), to run.
das Laufen (–s), running.
laut, loud, noisy, aloud.
lauten, to sound, read.
leben, to live.
das Leben (–s, –), life.
der Lebensgenuß (–sses, ⸗sse), enjoyment of life.
lebewohl! farewell, good-by!
lecken, to lick.
legen, to lay, put, place; sich —, to lie down.
die Legende (–, –n), legend.
die Lehranstalt (–, –en), educational institution, school.
die Lehre (–, –n), teaching, theory, precept.
lehren, to teach.
der Lehrer (–s, –), teacher.
die Lehrerin (–, –nen), (female) teacher.
die Lehrerzahl (–), number of teachers.
das Lehrfach (–es, ⸗er), subject (*or* branch) of teaching.
der Lehrling (–s, –e), apprentice.
leicht, light, easy.
leid, *adj.* (*used with* sein, tun, werden), painful, disagreeable; es ist mir —, I am sorry; es tut mir — um Sie, I pity you, I am sorry for you; die Pferde taten ihm —, he was sorry for the horses.
leiden (litt, gelitten) **an**, to suffer from; to endure, tolerate, permit.
leider, unfortunately.
leise, low, soft, gentle.
die Lektion (–, –en), lesson.
die Lerche (–, –n), lark.
lernen, to learn; auswendig —, to learn by heart.
lesbar, legible.
lesen (er liest; las, gelesen), to gather, pick out *or* up; to read.
das Lesestück (–es, –e), selection for reading, piece.
letzt, last, latest, latter.
die Leute (*pl.*), people, men.
der Leutnant (–s, –s), lieutenant.
das Licht (–es, –er *or* –e), light.
lieb, dear, beloved, valued, attractive, charming; — haben, to love, like, be fond of.
die Liebe (–), love.
lieben, to love, like.
lieblich, charming(ly).
der Liebling (–s, –e), favorite, pet, darling.
das Lied (–es, –er), song.
liegen (lag, gelegen), to lie; to be situated.
die Linie (–, –n), line; in erster —, in the first place.
link (–e *or* –er, –e, –es), left; links, to the left, on the left.
die Lippe (–, –n), lip.
loben, to praise.
lockig, curly.
der Löffel (–s, –), spoon.
lohnen, to reward; es lohnt sich (der Mühe), it is worth while.
das Lorbeerblatt (–es, ⸗er), laurel-leaf.
los, loose, free, released, flowing.
lose, loose; dissolute.
lösen, to loosen, untie, solve.
losgehen (ging los, ist losgegangen),

to come *or* go off; to begin; auf einen —, to fly at, attack.

die Luft (–, ⸗e), air, atmosphere, breeze.

die Lust (–, ⸗e), pleasure, joy, delight, desire.

M

machen, to make, do; to cause, effect; to amount to.

die Macht (–, ⸗e), might, strength, power; powerful state.

mächtig, mighty, powerful, strong.

das Mädchen (–s, –), girl, maiden, maid.

die Magd (–, ⸗e), maid, kitchen-maid, general servant.

mahlen, to mill, grind.

der Mai (– *or* –es), May.

die Maid (–), (*poetical*), *see* **Magd**, **Mädchen**.

mal, times, time; once.

malen, to paint.

der Maler (–s, –), painter.

man (*indec.*), people, one, they.

manch (—er, —e, —es), many (a), many a one, much.

manchmal, sometimes, often.

der Mann (–es, ⸗er), man, husband.

der Mantelsack (–es, ⸗e), portmanteau, saddlebag.

das Märchen (–s, –), (fairy) tale, legend.

die Marine (–, –n), navy.

die Mark (–, –en), boundary, border country; mark, coin = about 24 cents.

die Marke (–, –n), stamp (*letter*).

der Markt (–es, ⸗e), market, market-place.

marschieren (*aux.* sein), to march.

der März (–en *or* –es), March.

das Material (–s, –ien), material, stock.

die Mathematik (–), mathematics.

das Maul (–es, ⸗er), mouth (*of beasts*).

die Maus (–, ⸗e), mouse.

das Meer (–es, –e), sea.

meerfremd, strange *or* unused to the sea.

das Mehl (–s), meal, flour, powder.

mehr (*generally indec.; but pl.*, —ere), more, several; further; — als, more than.

die Mehrzahl (–, –en), majority; plural (number).

mein (—, —e, —), my, mine; —er, —e, —es, mine; der, die, das —(ig)e, mine.

meinen, to be of the opinion, think, suppose, mean.

die Meinung (–, –en), notion, opinion, intention, thought, will.

meist (*superl. of* mehr), most.

meistens, for the most part, mostly, generally.

die Melodie (–, –en), melody, tune, air.

die Melone (–, –n), melon.

die Menge (–, –n), great quantity *or* number; multitude, crowd, mass.

der Mensch (–en, –en), human being, person.

die Menschheit (–), humanity, mankind.

merken, to mark, observe, perceive, note.

das Messer (–s, –), knife.

(der) **Michaelis** (der —tag), Michaelmas (day) (Sept. 29th).

die Miene (–, –n), mien, bearing, expression.
die Milch (–), milk.
das Milchglas (–es, ⸗er), milk glass.
mild, mild, tender, gentle, kind, generous.
der Militärdienst (–es, –e), military service.
die Milliarde (–, –en), milliard (billion).
die Million (–, –en), million.
die Mine (–, –n), mine.
die Minute (–, –n), minute.
mißgünstig, envious, jealous.
der Missionar (–s, –e), missionary.
mit, *adv. and sep. prefix*, along, along with, together; (*in compounds*), co-, fellow-; *prep.* (*dat.*), with, along with, together, at, to.
mitbringen (brachte mit, mitgebracht), to bring with *or* along.
miteinander, with one another (each other).
das Mitglied (–s, –er), member.
mitlaufen (er läuft mit; lief mit, ist mitgelaufen), to run with, along *or* along with.
der Mittag (–s, –e), noon(day).
das Mittagessen (–s, –), noonday meal, dinner.
das Mittelalter (–s), Middle Ages.
mitten, midway, (in) the middle of.
die Mitternacht (–, ⸗e), midnight.
der Mittwoch (–s, –e), Wednesday.
mitwirken, to cooperate, assist, collaborate, take part, contribute towards.
mögen (er mag; mochte, gemocht), to like, desire, be willing; to be permitted; to be possible; may.
möglich, possible.
möglichst (*superl. of* möglich), as . . . as possible.
der Monat (–s, –e), month.
der Montag (–es, –e), Monday.
moralisch, moral.
morgen, morning, to-morrow; — früh, to-morrow morning.
der Morgen (–s, –), morning, dawn; am folgenden —, on the next day.
morgenschön, as beautiful as the morning.
müde, tired.
die Mühe (–, –n), trouble, pains, effort, labor; nicht der — wert, not worth while.
der Müller (–s, –), miller.
die Multiplikation (–, –en), multiplication.
der Mund (–es, –e *and* ⸗er), mouth.
mündlich, orally.
murren, to murmur, grumble, complain.
müssen (er muß; mußte, gemußt), must, to be obliged to, have to.
der Mut (–es), mood, disposition, spirit, courage.
mutig, courageous, spirited.
die Mutter (–, ⸗), mother.

N

nach (*dat.*), after, later; towards, to; — und —, little by little, by degrees; — Hause, home.
nachdem, *adv.*, afterwards; *conj.*, after, according as.
der Nachfolger (–s, –), successor.
nachgiebig, flexible, yielding.
der Nachmittag (–es, –e), afternoon.
die Nachricht (–, –en), news.

der Nachschub (–es, ⸗e), new batch, reenforcements.
nächst (*superl. of* nah), next, nearest, closest.
die Nacht (–, ⸗e), night; über —, over night, during the night.
die Nadel (–, –n), needle.
der Nagel (–s, ⸗), nail.
nah (näher, nächst), near, close (by); —(e) an, near to.
die Nähe (–, –n), nearness, neighborhood.
der Name(n) (–(n)s, –n), name, title.
namens, named, of the name.
nämlich, namely, to wit, that is to say.
der Narr (–en, –en), fool, idiot.
die Nase (–, –n), nose.
naß, wet.
das Nationaldenkmal (–(e)s, ⸗er), national monument.
der Nationalfeiertag (–es, –e), national holiday.
das Nationallied (–es, –er), national song.
die Nation (–, –en), nation.
die Natur (–, –en), nature.
natürlich, natural(ly), of course.
die Naturwissenschaft (–, –en), natural science.
neben (*dat. or acc.*), near, next to, beside.
nebenher, along, beside.
nehmen (er nimmt; nahm, genommen), to take, seize.
neidisch, envious, jealous (auf, of).
nein, no.
nennen (nannte, genannt), to name, call.
neu, new; neuere Sprachen, modern languages.
neugierig, curious(ly).
das Neujahr (–es, –e), New Year.
neun, nine; neunte, ninth.
nicht, not.
nichts, nothing; mir — dir —, quite coolly, without ado.
nie, never.
der Niederdeutsche (–n, –n), Low German.
nieder, nether, low, down.
sich niederlassen (er läßt sich nieder; ließ sich nieder, sich niedergelassen), to sit down, settle.
niederschauen, to look down.
niederschießen (schoß nieder, niedergeschossen), to shoot down.
niedrig, low, vile, mean, lowly.
niemand, no one, nobody.
nimmer, never (again).
noch, beside, further; still, yet, as yet; another; — einmal, once more.
der Nominativ (–s, –e), nominative (case).
der Norden (–s), the North.
nordwärts, northward.
der November (–(s)), November.
die Not (–, ⸗e), need, want, necessity, trouble, difficulty.
notwendigerweise, necessarily, of necessity.
die Null (–, –en), naught, zero.
die Nummer (–, –n), number, cipher.
nun, now, well.
nur, only, merely, scarcely, a little while ago, but just, just.
zu nutze; — machen, to turn to advantage, avail one's self of.
der Nutzen (–s), use, profit, advantage.
nützlich, useful, advantageous.
nutzlos, useless, unprofitable.

O

ob, if, whether.
oben, above, aloft, on high, at the top.
oberhalb, above.
die Oberlippe (–, –n), upper lip.
die Oberprima, upper first (grade); highest class in a German higher school, ninth year.
die Oberrealschule (–, –n), a German higher school in which the ancient languages are displaced by the modern, and where the arts, sciences, and technical subjects are emphasized.
die Obersekunda, upper second (grade); seventh year in a German higher school.
oberst (*superl. of* **ober**), top, highest.
der Oberst (–en, –en), chief, colonel.
die Obertertia, upper third (grade); fifth year in a German higher school.
die Obrigkeit (–, –en), magistrate, authorities.
das Obst (–es), fruit.
obwohl, though, although.
oder, or, or else, otherwise.
der Ofen (–s, ⸗), oven, stove.
offen, open, frank, public.
öffentlich, public.
der Offizier (–s, –e), officer.
öffnen, to open.
oft, often.
öfters (*compar. of* **oft**), quite often.
ohne (*acc.*), without, but for, except; — **daß**, but that, save that; — **daß er bemerkte**, without his seeing, so that he did not see.
das Ohr (–(e)s, –en), ear.
der Oktober (–(s)), October.
der Onkel (–s, –), uncle.
das Opfer (–s, –), offering, sacrifice, victim.
opferfreudig, willing to make sacrifices, self-sacrificing.
opfern, to sacrifice.
ordentlich, orderly, regular, proper, usual.
der Osten (–s), East.
die Ostern (*pl.*), Easter.
Österreich (–s; *neut.*), Austria.
östlich, eastern, easterly.
die Ostmark (–, –en), eastern border country.
die Ostsee (–), Baltic Sea.

P

das Paar (–es, –e), pair, couple.
sich packen, to be gone; **sich seiner Wege** —, to go his way, clear out on his way.
das Papier (–s, –e), paper.
der Papierkorb (–es, ⸗), paper-basket.
der Park (–es, –e), park.
das Parlament (–es, –e), parliament.
parlamentarisch, parliamentary.
die Peitsche (–, –n), whip.
die Person (–, –en), person, rôle.
der Pfarrer (–s, –), clergyman, parson, minister.
pfeifen (**pfiff**, **gepfiffen**), to whistle.
der Pfennig (–s, –e), the smallest German coin, $\frac{1}{100}$ mark; about $\frac{1}{4}$ cent.
das Pferd (–es, –e), horse.
die Pfingsten (*pl.*), Whitsuntide, Pentecost.
die Pflanze (–, –n), plant.
pflanzen, to plant.

die Pflaume (–, –n), plum.
die Pflege (–, –n), care (of, for), tending, fostering, cultivating.
die Pistole (–, –n), pistol.
die Plage (–, –n), plague.
die Plantage (–, –n), plantation.
die Plantagenbesitzung (–, –en), plantation possession, dependency, dominion.
der Platz (–es, ⸚e), place.
der Platzregen (–s, –), sudden downpour of rain.
plötzlich, sudden(ly).
der Plural (–s, –e), plural (number).
politisch, political.
der Prall (–s), bounce, rebound.
das Präsens, present tense.
Preußen (–s; *neut.*), Prussia.
preußisch, Prussian.
der Prinz (–en, –en), prince.
die Prinzessin (–, –nen), princess.
die Privatschule (–, –n), private school.
der Professor (–s, –en), professor.
die Prosa (–), prose.
prosit! your health! may it do you much good!
das Pult (–es, –e), desk.
der Punkt (–es, –e), point, dot, period; sharp (*of time*).

Q

die Quadratmeile (–, –n), square mile.
die Quarta, fourth grade; the third year in a German higher school.
die Quelle (–, –n), spring, source.
die Quinta, fifth grade; the second year in a German higher school.

R

sich rächen, to take revenge.
rasch, quick(ly).
der Rasenplatz (–es, ⸚e), lawn.
die Rast (–), rest.
der Ratsherr (–n, –en), alderman, councilman.
die Ratte (–, –n), rat.
der Realgymnasiast (–en, –en), pupil of a Realgymnasium.
das Realgymnasium (–s, –ien), *see also* Gymnasium; German higher school in which Greek is replaced by the modern languages while Latin is given with fewer lessons than in the Gymnasium.
die Rechenaufgabe (–, –en), task *or* lesson in arithmetic.
rechnen, to count, calculate, reckon, count upon.
das Rechnen (–s), arithmetic, counting.
recht, right, quite, real; properly; — haben, to be right; es allen Leuten — machen, to please *or* suit everyone.
das Recht (–es, –e), right, claim, title, law, justice.
rechts, to the right, on the right.
die Rede (–, –n), speech.
reden, to speak, talk.
das Reden (–s), talking, speaking.
rege, astir, lively, active.
der Regen (–s, –), rain.
der Regentropfen (–s, –), raindrop.
regieren, to reign, rule.
regnen, to rain.
reich, rich.
das Reich (–es, –e), empire, kingdom, realm.

die Reichsangelegenheit (–, –en), affairs of the empire.
der Reichskanzler (–s, –), Imperial Chancellor.
die Reichsregierung (–, –en), government of the empire.
der Reichstag (–es, –e), (imperial) diet, Parliament.
reif, ripe, mature.
die Reihe (–, –n), row, rank, line, order.
reisen (*aux.* sein *and* haben), to travel, journey.
der Reisige (–n, –n), horseman, trooper.
reißen (riß, gerissen), to tear; an sich —, to usurp.
reiten (ritt, ist geritten), to ride (on horseback).
die Religion (–, –en), religion.
rennen (rannte, ist gerannt), to run, race.
der Retter (–s, –), savior, rescuer.
der Rheinpfälzer (–s, –), inhabitant of the Palatinate of the Rhine.
richten, to adjust, arrange, put in order; to regulate; to turn; to address; to judge; to try; to execute.
der Richter (–s, –), judge.
richtig, right, correct, in order.
das Richthaus (–ses, ⸗ser), courthouse.
riechen (roch, gerochen), to smell.
der Riemen (–s, –), strap; thong.
riesenhaft, gigantic.
rinnen (rann, ist geronnen), to flow, run.
der Roggen (–s), rye.
romanisch, Romanic, Romance.
die Rose (–, –n; *dim.* das Röslein), rose.
das Roß (–sses, –sse), horse, charger.
rot, red.
der Rückgang (–es, ⸗e), going back, return, retreat, retrogression.
der Ruf (–es, –e), call, cry; vocation, calling; reputation.
rufen (rief, gerufen), to call, exclaim.
die Ruhe (–, –n), rest, peace, quiet, sleep.
ruhen, to rest, sleep.
ruhig, quiet(ly), tranquil, still, peaceful.
ruhmvoll, famous, glorious.
rund, round.

S

die Sache (–, –n), thing, affair, cause, case.
Sachsen (–s; *neut.*), Saxony.
der Sack (–es, ⸗e), sack, bag.
die Sage (–, –n), saying, tale, legend, tradition.
sagen, to say, tell, speak, pronounce.
die Sammlung (–, –en), collection.
der Samstag (–es, –e), Saturday.
der Sang (–es, ⸗e), song, singing.
der Satz (–es, ⸗e), sentence, phrase.
sauer, sour, cross.
der Schade(n) (–ns, ⸗), damage, injury, wrongs.
die Schale (–, –n), shell, skin, peel, husk.
das Schaltjahr (–(e)s, –e), leap-year.
die Schar (–, –en), band, flock, multitude, crowd.
scharf, sharp.

der Schatten (–s, –), shadow.
schätzen, to treasure, prize, value, estimate.
schauen, to look at, gaze upon, behold, see.
das Schaufenster (–s, –), show-(display-)window.
der Schaum (–es, ⸗e), foam, lather.
scheiden (schied, ist *or* hat geschieden), to depart; to separate.
scheinen (schien, geschienen), to shine; to seem, appear.
scherzen, to jest, joke.
schicken, to send.
das Schiff (–es, –e; *dim.* das Schiffchen), ship, vessel.
der Schiffer (–s, –), skipper, sailor, boatman.
schimpfen, to insult; to abuse; — auf, to vituperate, rail against.
der Schimpfname (–ns, –n), abusive name, nickname.
schlafen (er schläft; schlief, geschlafen), to sleep.
das Schlafzimmer (–s, –), bedroom.
schlagen (er schlägt; schlug, geschlagen), to strike, beat; to rout *or* defeat.
schlecht, bad, wicked; poor.
schließen (schloß, geschlossen), to shut, close, lock, join, press (to the heart), conclude.
schlimm, bad.
schlingen (schlang, geschlungen), to sling, wind, entwine; to swallow.
der Schlüssel (–s, –), key.
schmal, narrow.
schmecken, to taste, relish, taste good; es schmeckt mir, I like it.
schnallen, to buckle, snap.
schnappen, to snap, snatch.
die Schnauze (–, –n), snout, muzzle.
schneiden (schnitt, geschnitten), to cut.
der Schneider (–s, –), cutter, tailor.
schneien, to snow.
schnell, rapid(ly), swift, quick.
die Scholle (–, –n), clod, sod; ground.
schon, already.
schön, pretty, beautiful, lovely.
die Schöpfung (–, –en), creation, formation.
der Schrank (–es, ⸗e), wardrobe, cupboard, case, closet.
der Schreck (–s, –e), fright.
schrecklich, frightful, terrible, awful.
schreiben (schrieb, geschrieben), to write.
der Schreiber (–s, –), writer, scribe, secretary, clerk, author.
schreien (schrie, geschrieen), to cry (out).
schreiten (schritt, ist geschritten), to stride, proceed.
schriftlich, written, in writing.
der Schritt (–es, –e), step, stride, pace; seines Schrittes gehen, to go his way.
der Schuh (–es, –e), shoe.
der Schuhmacher (–s, –), shoemaker, cobbler.
schuldlos, guiltless, innocent.
die Schule (–, –n), school.
der Schüler (–s, –), pupil; die Schülerin (–, –nen), (girl) pupil.
die Schülerzahl (–, –en), number of pupils.
das Schulhaus (–ses, ⸗ser), schoolhouse.
der Schulhof (–es, ⸗e), school yard.
das Schulkind (–es, –er), school child.
die Schulstube (–, –n), schoolroom.

das **Schulzimmer** (–s, –), schoolroom.
der **Schurke** (–n, –n), scoundrel, rogue, villain.
die **Schüssel** (–, –n), dish.
der **Schutz** (–es), defense, shelter, protection, care.
das **Schutzgebiet** (–es, –e), protectorate; colony.
schwach, weak.
der **Schwanz** (–es, ⸗e), tail.
schwarz, black.
schwarzgrau, black-gray, dark gray.
schweigen (schwieg, geschwiegen), to be silent, be quiet, cease (speaking).
schwer, heavy, difficult, hard, serious.
das **Schwert** (–es, –er), sword.
das **Schwertgeklirr** (–s), clanking of swords.
die **Schwester** (–, –n), sister.
schwirren, to whir, flit, fly.
schwören (schwur, geschworen), to swear, take oath.
der **Schwur** (–s, ⸗e), oath, vow.
sechs, six; sechste, sixth.
der **See** (–s, –n), lake.
die **See** (–, –n), sea, ocean.
der **Seehandel** (–s), ocean commerce.
der **Segen** (–s, –), blessing.
sehen (er sieht; sah, gesehen), to see, look.
die **Sehnsucht** (–), longing.
sehnsüchtig, longingly.
sehr, very, much, greatly.
sein (er ist; war, ist gewesen), to be; es sind, there are.
sein, —e, —, his, its; —er, —e, —es; der, die, das —(ig)e, his.
seit, since, for.
die **Seite** (–, –n), side, page.
seitwärts, sideways, on one side.
die **Sekunde** (–, –n), second.
selbdritt, each with the other two.
selbst, self, myself, yourself, himself, itself, etc.; even.
selbständig, independent, separate.
selten, seldom, rare.
seltsam, strange, curious.
die **Semmel** (–, –n), roll.
senden (sandte, gesandt), to send.
der **September** (–s), September.
der **Sessel** (–s, –), seat, chair.
setzen, to set, seat, put, place.
seufzen, to sigh, groan.
die **Sexta**, sixth grade; lowest class in a German higher school.
sich (*dat. and acc. of reflexive pronouns*), himself, herself, itself, yourself (yourselves), themselves; each other; one another.
sicher, secure, safe, sure, certain.
sichern, to insure, make sure, guarantee.
sieben, seven; siebte (siebente), seventh.
der **Siegerkranz** (–es, ⸗e), victor's wreath, garland.
das **Silber** (–s), silver.
singen (sang, gesungen), to sing.
das **Singen** (–s), singing.
der **Singular-** (–s, –e), singular (number).
sinken (sank, ist gesunken), to sink.
der **Sinn** (–es, –e), sense, mind, thought, meaning; taste.
sinnen (sann, gesonnen), to think, meditate, reflect.
sinnlos, unconscious, thoughtless, foolish, unmeaning.

sitzen (saß, gesessen), to sit.
so, so, thus, such (a); — **lange als**, as long as.
sofort, immediately; at once.
sogar, even.
sogenannt, so called.
sogleich, *see* sofort.
der **Sohn** (–es, ⸚e), son.
solch (—er, —e, —es), such; — **einer**, such a.
der **Soldat** (–en, –en), soldier.
sollen, to owe, be obliged *or* bound in duty; to be *or* have to; (*as aux.*), shall, should, ought, must; **was soll das sein?** (*lit.*, what shall that be), what do you mean by that?
somit, consequently, accordingly, then.
der **Sommer** (–s, –), summer.
die **Sommerferien** (*pl.*), summer vacation, holidays.
die **Sommerhitze** (–, –n), summer heat.
der **Sommermonat** (–(e)s, –e), summer month.
die **Sommerzeit** (–, –en), summertime.
sondern, but.
der **Sonnabend** (–s, –e), Saturday.
die **Sonne** (–, –n), sun.
der **Sonnenschein** (–s), sunshine (light).
der **Sonnenstrahl** (–s, –en), ray (beam) of the sun.
der **Sonntag** (–s, –e), Sunday.
sonst, else, otherwise, besides, moreover, formerly.
die **Sorge** (–, –n), sorrow, care, anxiety, trouble.
sorgenfrei, free from care.
soviel, so *or* as much.
sowohl . . . als auch, as well . . . as.
Spanien (–s; *neut.*), Spain.
der **Spanier** (–s, –), Spaniard.
spanisch, Spanish.
spannen, to span, stretch, cock (a gun).
spät, late.
spazieren *or* — **gehen**, to go walking.
der **Spazierritt** (–es, –e), ride on horseback.
speisen, to eat.
das **Spiel** (–s, –e), play, game.
spielen, to play.
der **Spielplatz** (–es, ⸚e), playground.
das **Spielwarengeschäft** (–s, –e), toy shop.
spitz, pointed, sharp.
die **Sprache** (–, –n), speech, language; **fremde** —, foreign language.
sprechen (er spricht; sprach, gesprochen), to speak, talk, say.
das **Sprichwort** (–es, ⸚er), saying, proverb.
springen (sprang, ist gesprungen), to spring, leap; to break.
der **Spruch** (–es, ⸚e), saying, maxim.
spüren, to trace, track, perceive.
der **Staat** (–es, –en), state, country; die **Vereinigten Staaten**, United States.
der **Staatshaushalt** (–es, –e), finance, administration of revenue, budget.
der **Stab** (–es, ⸚e), staff, stick.
die **Stadt** (–, ⸚e), town, city.
der **Stamm** (–es, ⸚e), stem, trunk; family, race.
stammen, to be descended, sprung, derived (from).

der Stand (–es, ⸗e), position; in den — setzen, to enable.
die Stange (–, –n), pole, rod, bar, stick.
stark, strong, stout.
statt (*gen.*), instead of.
stechen (er sticht; stach, gestochen), to stick, pierce, sting.
stecken, to stick, put, place.
der Stecknadelkopf (–es, ⸗e), pinhead.
der Steg (–es, –e), footplank, bridge, path.
stehen (stand, gestanden), to stand, be situated, be, stop.
stehlen (er stiehlt; stahl, gestohlen), to steal.
steigen (stieg, ist gestiegen), to mount, ascend.
steil, steep.
der Stein (–es, –e), stone.
steinig, stony, rocky.
die Stelle (–, –n), place, position, situation.
stellen, to place, put, set.
die Stellung (–, –en), placing, position, posture.
sterben (er stirbt; starb, ist gestorben), to die.
stets, steadily, continually, always.
still (—e), still, silent, quiet.
die Stimme (–, –n), voice.
der Stock (–es, ⸗e), stick, cane.
der Stock (–es), story (*of a house*).
das Stockwerk (–es, –e), story, floor.
stolz, proud.
der Stolz (–es), pride.
der Strand (–es, –e), strand, beach, seacoast.
die Straße (–, –n), street.
streben, to strive, struggle.
die Strecke (–, –n), stretch, extent, distance, extension.
streichen (strich, gestrichen), to stroke, spread, strike, cancel.
der Streit (–es, –e *or* —igkeiten), strife, dispute, quarrel, conflict.
streiten (stritt, gestritten), to fight, quarrel, dispute.
der Strom (–s, ⸗e), stream, river.
die Strophe (–, –n), stanza.
der Strumpf (–es, ⸗e), stocking, sock.
die Stube (–, –n), room.
das Stück (–es, –e), piece.
der Student (–en, –en), student.
studieren, to study.
das Studium (–s, die Studien), study.
der Stuhl (–es, ⸗e), chair, stool.
stumpf, stumpy, blunt, dull.
die Stunde (–, –n), hour, period; recitation.
die Subtraktion (–, –en), subtraction.
suchen, to seek, search (for).
der Süden (–s), South.
südlich, south, southern.
die Südsee (–), South Sea; Südseegebiet, *see* Gebiet.
die Summe (–, –n), sum.
der Sünder (–s, –), sinner, culprit; armer —, condemned criminal.
die Suppe (–, –n), soup, broth; Suppenlöffel, *see* Löffel.
süß, sweet.

T

die Tafel (–, –n), table, board; Wandtafel, blackboard.
der Tag (–es, –e), day.
täglich, daily, every day.

der Taler (–s, –), German coin, 3 marks.
der Tannenbaum (–es, ⸗e), fir-tree.
die Tante (–, –n), aunt.
die Tasche (–, –n), pocket.
das Taschentuch (–es, ⸗er), handkerchief.
die Taschenuhr (–, –en), watch.
die Tasse (–, –n), cup.
die Tat (–, –en), deed, act, action.
tätig, active.
technisch, technical.
der (das) Teil (–s, –e), part, share; zum größten Teile, for the most part.
die Teilnahme (–), participation, share, sympathy, interest, co-operation.
der Teller (–s, –), plate.
teuer, dear, costly, beloved.
der Thron (–s, –e(n)), throne.
tief, deep, far.
das Tier (–s, –e), animal.
die Tierfabel (–, –n), animal fable.
die Tinte (–, –n), ink.
der Tisch (–es, –e), table.
der Tischler (–s, –), joiner, cabinet-maker.
das Tischtuch (–es, ⸗er), table-cloth.
der Titel (–s, –), title.
die Tochter (–, ⸗), daughter.
die Töchterschule (–, –n), school for girls.
der Tod (–es), death.
toll, mad, absurd.
der Tor (–en, –en), fool.
der Trab (–es, –e), trot.
träge, lazy.
tragen (er trägt; trug, getragen), to bear, carry; to endure, suffer.
traurig, sad, sorrowful.
traut, clear; beloved, intimate.
die Treppe (–, –n), stairs, staircase, flight of stairs.
treten (er tritt; trat, hat *or* ist getreten), to tread, walk, step.
treu, faithful, true, sincere, loyal, good.
die Treue (–), fidelity, loyalty.
trinken (trank, getrunken), to drink.
trocken, to dry.
tropfen, to drop.
der Tropfen (–s, –), drop.
der Trost (–es), comfort, solace.
trotz (*gen.*), in spite of, despite, notwithstanding, although.
trotzdem, although, notwithstanding.
der Trutz (–es), boldness, defiance; Schutz und —, defense and offense.
das Tuch (–es, ⸗er), cloth.
die Tugend (–, –en), virtue.
tun (er tut; tat, getan), to do, perform, make; es tut mir leid, I am sorry.
die Tür (–, –en), door.
turnen, to do gymnastics.
das Turnen (–s), gymnastics.

U

übel, evil, bad.
üben, exercise, practise, drill.
über (*dat. or acc.*), over, above, higher than, across, on account of; about, by way of.
überall, all over, everywhere.
überbringen (überbrachte, überbracht), to bring to *or* over, deliver.
übergeben (er übergibt; übergab, übergeben), to give over, surrender.
übermorgen, day after to-morrow.

überreichen, to hand *or* reach over, present.

überseeisch, transoceanic, across the ocean.

ü'bersetzen (*aux.* sein *and* haben), to leap over, cross over (a river, etc.).

übersetzen, to translate.

überübermorgen, the day after the day after to-morrow; three days hence.

überwältigen, to overcome, overpower, subdue.

überwinden (überwand, überwunden), to overcome, conquer, surmount.

übrig, left over, remaining, superfluous.

die Uhr (–, –en), timepiece, clock, watch; time of day.

der Uhrmacher (–s, –), clock (watch) maker.

die Uhrmacherei (–, –en), clock (watch) shop.

um (*acc.*), around, about, near, concerning, over, past; for, in order to.

umbringen (brachte um, umgebracht), to bring to death; einen um etwas —, to cause one to lose something, take away something from one.

umgehen (ging um, ist umgegangen), to associate with.

umherliegen (lag umher, umhergelegen), to lie around, about.

umkehren (*aux.* sein *and* haben), to turn around *or* about.

der Umschlag (–s, ⸗e), turning up *or* over; sudden change, turn; cover; envelope.

umspannen, to stretch around, encircle.

unabhängig, independent.

unablässig, incessant(ly).

unaufmerksam, inattentive.

unbekannt, unknown, ignorant, unacquainted.

und, and.

undeutlich, indistinct, obscure, confused.

uneben, uneven, rough; unsuitable.

die Uneinigkeit (–, –en), discord, dissension.

uneins, disunited, at variance.

unendlich, endless.

Ungarn (–s; *neut.*), Hungary.

ungefähr, approximate, about, almost, near.

ungenau, inexact, inaccurate.

ungerade, not straight, not even; odd.

unglückselig, unhappy, unfortunate.

die Union (–, –en), the Union, United States.

die Universität (–, –en), university; auf der —, at the university.

unmittelbar, immediate, direct.

unrecht, not right, wrong.

die Unschuld (–), innocence, purity.

unschuldig, innocent, guiltless.

unser (*gen. of* wir), of us; —, —(e)re, —, (der, die, das) —e *or* —ige, our, ours.

untätig, inactive.

unten, below, beneath, underneath, downstairs.

unter (*dat. or acc.*), under(neath), below, among.

die Unterhaltung (–, –en), conversation, entertainment.

die **Unterlippe** (–, –n), under *or* lower lip.
unternehmen (er unternimmt; unternahm, unternommen), to undertake, attempt.
das **Unterpfand** (–es, ⸗er), pledge, security.
die **Unterprima**, lower first (grade); the next highest year in a German higher school.
unterrich'ten, to teach, instruct.
der **Unterschied** (–s, –e), distinction, difference.
die **Untersekunda**, lower second (grade); the sixth year in a German higher school.
un'terstehen (stand unter, untergestanden), to stand under.
unterste'hen, to be under (one's command).
unterstellen, to put, place under, put under cover *or* shelter.
unterstü'tzen, to support, prop, sustain; to second (a motion).
die **Unterstützung** (–, –en), propping, support, assistance.
die **Untertertia**, the lower third (grade); the fourth year of a German higher school.
der **Unverstand** (–es), lack of understanding *or* judgment; folly.
unwohl, unwell, indisposed.
usw. (und so weiter), and so forth.

V

der **Vater** (–s, ⸗), father.
das **Vaterland** (–s, ⸗er), fatherland, native country; Germany.
die **Veranlassung** (–, –en), cause, occasion, motive.
verarbeiten, to work up, manufacture, digest.
verbessern, to render better, correct, improve.
verbinden (verband, verbunden), to bind, unite, join.
verbleiben (verblieb, ist verblieben), to remain, persist.
die **Verbreitung** (–, –en), propagation, circulation, spreading.
verdienen, to earn, gain, merit, deserve.
das (der) **Verdienst** (–es, –e), gain, profit, merit; — um, service to.
verdrängen, to crowd out, displace, supplant.
verdrießlich, vexed, cross.
vereinigt, united; Vereinigte Staaten, United States.
der **Verfall** (–s), decay, decline, deterioration.
verfassungsgemäß, according to the laws, constitutional.
die **Vergangenheit** (–, –en), past.
vergeblich, in vain.
vergessen (er vergißt; vergaß, vergessen), to forget.
vergleichen (verglich, verglichen), to make equal *or* even, adjust; to compare.
das **Verhältnis** (–sses, –sse), relation, condition, circumstances.
verheißungsvoll, promising.
verkaufen, to sell.
der **Verkehr** (–s), traffic, intercourse, communication, commerce.
die **Verkehrsbeziehung** (–, –en), commercial relations.
der **Verkehrsfaden** (–s, ⸗), thread of communication *or* commerce.

das **Verkehrsverhältnis** (–sses, –sse), *see* Verkehrsbeziehung, commercial condition.

verklagen, to accuse, bring action against, sue.

verlassen (er verläßt; verließ, verlassen), to leave (behind), forsake, abandon.

verlieren (verlor, verloren), to lose.

der **Verlust** (–es, –e), loss, damage, injury, waste.

vermeint, supposed, imaginary.

vermissen, to miss.

vernehmen (er vernimmt; vernahm, vernommen), to hear, perceive.

versäumen, to neglect, miss.

verschieden, different.

verschlingen (verschlang, verschlungen), to twine, gulp down, swallow.

verschwinden (verschwand, ist verschwunden), to disappear, vanish.

versparen, to spare, save.

die **Versprechung** (–, –en), promise.

verstecken, to hide, conceal.

verstehen (verstand, verstanden), to understand.

versuchen, to attempt, try.

verteilen, to divide, distribute, arrange, apportion.

vertilgen, to destroy, exterminate.

vertreten (er vertritt; vertrat, vertreten), to stand in place of another, represent.

der **Vertreter** (–s, –), representative.

der **Verwandte** (–n, –n; ein —r), related one, relative.

der **Verwegene** (–n, –n; ein —r), presumptuous, insolent, saucy fellow.

verwundert, surprised, astonished.

verzeihen (verzieh, verziehen), to pardon.

die **Verzeihung** (–), pardon.

ein **Veto einlegen**, to veto (a bill).

viel (mehr, meist), much, many.

vielbeachtet, much respected, highly regarded, much heeded.

vielfach, manifold, often.

vielmal(s), often, many times, frequently.

vier, four; vierte, fourth.

viereckig, four cornered, square, rectangular.

die **Viertelstunde** (–, –n), a quarter of an hour.

der **Vogel** (–s, ¨), bird.

das **Volk** (–es, ¨er), people, nation, race.

die **Völkergröße** (–, –n), size *or* greatness of nations *or* races.

die **Völkerwanderung** (–, –en), migration of peoples.

die **Volksschule** (–, –n), primary *or* common school.

das **Volkstum** (–s, ¨er), nationality.

voll, full (of).

vollenden, to complete, finish.

vollends, entirely, completely.

vom = von dem.

von (*dat.*), of, from, by, in, on, upon, concerning.

vor (*dat. and acc.*), before, formerly, in front of, in presence of, on account of, with, from, against; ago.

voran, before, on, onwards, at the head, foremost, ahead.

vorausrennen (rannte voraus, ist vorausgerannt), to run ahead, in advance.

vorbereiten, to prepare, get ready beforehand.

vorbilden, to foreshadow, represent; to give a preparatory education, educate.
die Vorbildung (–, –en), preparation.
der Vordergrund (–es, ⸗e), foreground, front.
die Vordertafel (–, –n), front tablet.
vorgestern, day before yesterday.
vorig, former, preceding.
vorkommen (kam vor, ist vorgekommen), to come forth, appear, happen.
vorlegen, to lay before, display.
die Vorlesung (–, –en), reading aloud, lecture.
der Vormittag (–es, –e), forenoon.
vornehmen (er nimmt vor; nahm vor, vorgenommen), to take before, take in hand, undertake.
die Vorschule (–, –n), preparatory *or* elementary school.
der Vorsitz (–es), presidency.
vorsprechen (er spricht vor; sprach vor, vorgesprochen), to pronounce to *or* for (one), teach one how to pronounce.
vortragen (er trägt vor; trug vor, vorgetragen), to carry *or* bring before, lecture (on), deliver (a speech).
das Vorurteil (–s, –e), prejudice.
vorvorgestern, the day before the day before yesterday; three days ago.

W

wachen, to watch, sit up; to awake.
wachsam, watchful, vigilant.
wachsen (er wächst; wuchs, ist gewachsen), to wax, grow.
die Wacht (–, –en), watch, guard.
der Wagen (–s, –), vehicle, wagon, carriage.
die Wahl (–, –en), choice, selection, election; bei jeder —, at each election.
wählen, to choose, elect.
wahr, true, genuine, real.
während (*gen.*), during; during the time that, whilst.
der Wald (–es, ⸗er; *dim.* das Wäldchen), wood, forest.
walten, to dispose, govern, rule.
die Wand (–, ⸗e), wall.
der Wanderer (–s, –), traveler, pilgrim.
wandern (*aux.* sein), to wander, roam, travel.
die Wanderschaft (–, –en), traveling, pilgrimage.
der Wandersmann (–(e)s, –leute), wanderer, traveler.
der Wandertrieb (–s, –e), impulse (inclination) to wander.
die Wandkarte (–, –n), wall map *or* chart.
die Wandtafel (–, –n), blackboard.
die Wanduhr (–, –en), wall clock.
wann, when; seit —? since when? how long?
das Warenlager (–s, –), warehouse, storehouse.
warm, warm.
warten, to wait; — auf (*acc.*), to wait for.
warum, why.
was, what; that which; why; *see* etwas; — für ein, what kind (sort of).
waschen (er wäscht; wusch, gewaschen), to wash.

das Wasser (–s, –), water.
wedeln, to wag.
der Weg (–es, –e), way, road, route; manner; passage; distance.
wegen (*with preceding or following gen.*), because of, on account of, for the sake of, for, respecting, with regard to.
das Weh (–es, –e *or* –en), woe, pain, misery; agony of longing.
wehren, to prevent, oppose; sich —, to defend one's self, resist.
weich, soft, tender, delicate, smooth.
die Weihnachten (*pl.*), Christmas.
der Weihnachtsmann (–es), Santa Claus.
die Weihnachtszeit (–), Christmas time.
weil, because, since, while.
die Weile (–, –n), a while, time; leisure.
der Wein (–es, –e), wine, vine.
weise, wise, cunning, prudent.
die Weise (–, –n), way, manner, style.
weisen (wies, gewiesen), to show, point, direct.
weiß, white.
weit, wide, broad, large, far, distant.
weitergehen (ging weiter, ist weitergegangen), to go further.
der Weizen (–s), wheat.
welch, which, what; —er, —e, —es, which, what, who.
die Welle (–, –n), wave.
die Welt (–, –en), world.
die Welthandelsmacht (–, ⸗e), power of world-commerce.
die Weltwirtschaft (–, –en), international commerce.
wenden (wandte, gewandt), to turn (over, around, about), change.
wenig, little, not much, few.
wenn, when, if, whenever.
wenngleich, as if, though, although.
wer, who, he who.
werden (er wird; wurde [ward], ist geworden), to become, grow, be.
werfen (er wirft; warf, geworfen), to throw.
das Werk (–es, –e), work, production, deed.
der Werkeltag, *see* Werktag.
die Werkstätte (–, –n), workshop.
der Werktag (–es, –e), working-day, week-day.
der Wert (–es, –e), worth, value.
wessen (*gen. of* wer), of whom, whose.
weswegen, wherefore, on account of which.
der Westen (–s), the West.
wetten, to bet, wager; darauf —, to bet on it.
das Wetter (–s, –), weather, storm.
wichtig, weighty, important.
die Wichtigkeit (–, –en), weight, importance, matter of importance.
der Widerhall (–s, –e), echo.
wie, how, as, like, when; so schön —, as beautiful as.
wieder, again.
wie'derholen, to bring back.
wiederho'len, to repeat.
wiederschreiben (schrieb wieder, wiedergeschrieben), to write again.
wiedersehen (er sieht wieder; sah wieder, wiedergesehen), to see again; auf Wiedersehen! until we see each other again! good-by!
wiederum, again; on the other hand.

Wien (–s; *neut.*), Vienna.
die **Wiese** (–, –n), meadow.
wieviel, how many.
wild, wild.
der **Wind** (–es, –e), wind.
winseln, to whine, whimper.
der **Winter** (–s, –), winter.
der **Wipfel** (–s, –), (tree) top.
wirken, to work, effect, produce, operate.
wirklich, actual, real.
der **Wirt** (–es, –e), host, innkeeper.
die **Wirtschaft** (–, –en), economics, husbandry; inn-keeping, inn.
wirtschaftlich, economic(al), belonging to economics *or* to a household; agricultural.
das **Wirtschaftsinteresse** (–s, –n), farming interest, economic interest.
der **Wischer** (–s, –), wiper, blackboard-eraser.
wissen (er weiß; wußte, gewußt), to know; er wußte sich nicht zu helfen, he did not know how to help himself, what to do.
die **Wissenschaft** (–, –en), science.
wo, where, in, on, at which, when.
die **Woche** (–, –n), week.
wöchentlich, weekly.
die **Woge** (–, –n), wave, billow.
der **Wogenprall** (–s), rebound of waves.
woher, whence, how.
wohin, whither, to what place, where.
wohl, well; indeed, of course; perhaps, probably, undoubtedly.
wohltätig, beneficent, benevolent, charitable.
wohnen, to dwell, reside, live.
der **Wohnplatz** (–es, ⸗e), dwelling-place, town.
der **Wohnsitz** (–es, –e), residence, dwelling-place.
das **Wohnzimmer** (–s, –), living-room.
die **Wolke** (–, –n), cloud.
wollen, to wish, will, be willing; to desire, like, want, intend.
womit, wherewith, with which (what).
die **Wonne** (–, –n), joy, rapture, bliss.
woran, for (in) which.
das **Wort** (–es), word; *pl.* –e, connected words; ⸗er (*as* Wörterbuch), disconnected words.
die **Wortfolge** (–, –n), order of words.
worüber, whereat, whereof, at, over, upon what (which).
wovon, whereof, of *or* concerning which (what).
das **Wunder** (–s, –), wonder, astonishment, miracle.
wunderbar, wonderful, astonishing, marvelous.
wunderlich, strange, odd.
wundersam, wonderful.
wundervoll, wonderful.
wünschen, to wish, desire.
die **Würde** (–, –n), dignity, honor, majesty, office.
der **Wurf** (–es, ⸗e), throw, cast.
die **Wurzel** (–, –n), root.

Z

die **Zahl** (–, –en), number, figure.
zählen, to count, number.
zahlen, to pay; bar —, to pay cash.
der **Zahn** (–s, ⸗e), tooth.

das **Zahnweh** (–s, –e *or* –en), toothache.
das **Zanken** (–s), quarreling.
z. B.=zum Beispiel, *see* Beispiel.
zehn, ten; zehnte, tenth.
zeichnen, to mark, draw, sketch.
das **Zeichnen** (–s), drawing.
zeigen, to show, point out.
der **Zeiger** (–s, –), pointer, hand.
die **Zeile** (–, –n), line.
die **Zeit** (–, –en), time.
das **Zelt** (–es, –e), tent, vault of heaven.
zerbeißen (zerbiß, zerbissen), to crunch, break with the teeth, bite.
zerbrechen (er zerbricht; zerbrach, zerbrochen), to break to pieces.
zerfallen (er zerfällt; zerfiel, ist zerfallen), to fall to pieces, fall into parts *or* branches.
zerschellen (*aux.* sein), to go to pieces; to be wrecked.
zerschneiden (zerschnitt, zerschnitten), to cut into pieces, cut up.
zeugen, to testify, bear witness.
das **Zeugnis** (–sses, –sse), certificate, testimonial.
ziehen (zog, gezogen; *aux.* haben *and* sein), to draw, pull; to move, extend.
ziemlich, tolerable, rather.
die **Zier(de)** (–, –(e)n), ornament, decoration.
zieren, to ornament, decorate.
das **Zimmer** (–s, –), room.
der **Zorn** (–s), anger.
zornig, angry.
zu (*dat.*), to, on, by, for, at; — Fuß, on foot; — Pferd, on horseback; — Hause, at home.
zu, too.
zucken, to jerk, start, flash, quiver.
der **Zucker** (–s), sugar.
zuerst, at first, firstly.
der **Zug** (–es, ⸗e), pull, march; passage; train.
zugehen (ging zu, ist zugegangen), to go up to; to take place; auf den Abend —, to be going on towards evening.
die **Zukunft** (–), future.
zulassen (er läßt zu; ließ zu, zugelassen), to leave closed; to admit.
zum=zu dem; — Gouverneur wählen, to elect governor; — Fenster hinaussehen, to look out of the window.
zumachen, to close.
zunehmen (er nimmt zu; nahm zu, zugenommen), to take in addition, increase.
die **Zunge** (–, –n), tongue.
zur=zu der.
zürnen, to be angry (über, um, about, at, with).
zurück, back, backwards.
zurückführen, to lead back; — auf, to trace back to.
zurückgehen (ging zurück, ist zurückgegangen), to go back, return.
zurückhallen, to echo back, resound.
zurückkommen (kam zurück, ist zurückgekommen), to come back, return.
zurückreiten (ritt zurück, ist zurückgeritten), to ride back (on horse).
zurückschicken, to send back.
zurücksenden (sandte zurück, zurückgesandt), to send back.
zusammen, together.

zusammenbinden (band zusammen, zusammengebunden), to bind together.

zusammenhalten (er hält zusammen; hielt zusammen, zusammengehalten), to hold together.

zusammenkommen (kam zusammen, sie sind zusammengekommen), to come together, meet, assemble.

zustehen (stand zu, zugestanden) (einem), to belong to, be the duty of; to be closed.

zuwenden (wandte zu, zugewandt), to turn towards.

zwar, in truth, indeed, of course, to be sure.

zwei, two; **zweite**, second.

der **Zweig** (–(e)s, –e), branch.

zwischen (*dat. and acc.*), between, among.

zwölf, twelve; **zwölfte**, twelfth.

The Walter-Krause German Series

First German Reader

By Dr. MAX WALTER, Director of the Musterschule, Frankfort-on-Main, and Dr. CARL A. KRAUSE, Head of the Department of Modern Languages in Jamaica High School, New York City, and Lecturer in New York University.

Price 90 cents

This is based, like the "BEGINNERS' GERMAN," upon the **direct method** skilfully worked out to meet the needs of American schools. It contains fifty selections for reading, with illustrations and accompanying questions and material for drill, carefully graded so as to develop the student's vocabulary and to assist him in obtaining a mastery of the language. Following these are fifteen additional selections of a more general character for supplementary reading, after which are included a number of well-known German songs with music, an abstract of German grammar in German, complete grammatical tables, and a full vocabulary. The book is made more attractive and useful by twelve full-page illustrations and a map of Germany.

Some noteworthy features of the FIRST GERMAN READER are:

1. Its plan is simple and the material is carefully graded to meet the needs of the average class-room.
2. Direct drill for oral and written work accompanies each of the reading exercises.
3. The building up of a working vocabulary is emphasized systematically.
4. A true German atmosphere is maintained throughout the book.
5. It stimulates the pupil's interest and develops real reading ability.

The FIRST GERMAN READER will, therefore, attract the attention of truly progressive teachers of German in America.

CHARLES SCRIBNER'S SONS

NEW YORK CHICAGO BOSTON

The Walter-Krause German Series

Beginners' German

By Dr. MAX WALTER, Director of the Musterschule, Frankfort-on-Main, and Dr. CARL A. KRAUSE, Head of the Department of Modern Languages in Jamaica High School, New York City, and Lecturer in New York University.

Price $1.00

This is the basic book of the Walter-Krause German Series. It contains forty-six carefully developed lessons, followed by selections for reading, passages of connected English prose for composition work, the essentials of German grammar, a group of the best-known German songs with music, a full vocabulary, and a map of Germany.

This book embodies the best features of the **direct method,** which has made Dr. Walter famous, skilfully worked out to fit the needs of American schools. It is noteworthy in these respects:

1. Oral work is insisted on from the outset.
2. After the preliminary lessons, reading is made the centre of instruction.
3. Drill in writing German accompanies the oral work and the reading exercises.
4. Grammar is taught inductively.
5. The building up of a working vocabulary is emphasized systematically.
6. A German atmosphere is carefully maintained throughout the book.

Five hundred and more German teachers representing the best teaching of German in America have by test found this inspiring book the most useful text-book for beginners.

CHARLES SCRIBNER'S SONS

NEW YORK CHICAGO BOSTON

Short Stories for Oral French

By Miss ANNA WOODS BALLARD, Instructor in French in Teachers College, Columbia University.

Price 75 cents

Teachers who are looking for material to use in teaching oral French will be interested in this little book. It consists of 63 short stories or anecdotes carefully graded and provided with questions and exercises to assist the teacher in drilling the pupil on the spoken language. Verb lists and a vocabulary complete the book. The requirement of oral drill which has recently been added to the school programme in various parts of the country makes this book especially timely.

Soon to Appear

BEGINNERS' FRENCH, by MAX WALTER, Director of the Musterschule, Frankfort-on-Main, and Miss ANNA WOODS BALLARD, Instructor in French in Teachers College, Columbia University.

This will be the basic book of the Walter-Ballard French series. It will consist of carefully graded lessons, selections for reading, exercises for drill work on grammar and idiom, and a vocabulary. It will be based on the **direct method,** of which Dr. Walter is so distinguished an exponent.

CHARLES SCRIBNER'S SONS

NEW YORK CHICAGO BOSTON

THIS BOOK IS DUE ON THE LAST DATE
STAMPED BELOW

AN INITIAL FINE OF 25 CENTS
WILL BE ASSESSED FOR FAILURE TO RETURN
THIS BOOK ON THE DATE DUE. THE PENALTY
WILL INCREASE TO 50 CENTS ON THE FOURTH
DAY AND TO $1.00 ON THE SEVENTH DAY
OVERDUE.

SEP 23 1932

MAY 8 1933

JAN 11 1934

MAY 16 1934
17

MAY 24 1935

MAY 12 1936

SEP 14 1936

LD 21-20m-6,'32

332681

Wastar

UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY